



COMIDA para CUATRO

cuento policial por Victor Canning

Sin ser estorados por el coronel, los dos se pueden casar, y André Justand idolatra a su hija y haría cualquier cosa por ella.

“Luego tomemos a Sainte-Verde. El es rico, pero es lo más mezquino que hay y tiene una esposa que adora el lujo. ¿Qué cree usted que descubro? Cuando Sainte-Verde se va de su casa algunas veces, el coronel tenía la costumbre de entretenerla. Usted comprende! Sainte-Verde puede ser muy mezquino, pero aún así no le gusta que otro hombre entreteenga a su esposa. Usted ve, mon ami, que lo que hallamos cuando escarbamos no es siempre bonito. Y ahí tenemos a Delabord. El tiene ambiciones para su fábrica, y el coronel se niega a venderle un pedazo de tierra que necesita para expandirse. Con el abogado Rochelle... es aún más simple. Pobre Rochelle está en la cárcel ahora. El había estado robando el dinero a sus clientes, y el coronel lo había descubierto. Eran viejos amigos, pero aún así, el coronel, sumamente pudente, usted comprende se verá obligado a delatarlo, a no ser que devuelva todo en una fecha fija. Cuando hablé con Rochelle, él admitió que la muerte del coronel lo había aliviado, a pesar de que ya no le servía de nada, porque sus dificultades eran conocidas. Pero había esperado más apoyo de su viejo amigo. ¡Es un poco simple, eh, para esperar tanto de sus amigos!

“Así es que hablo con todos. Descubro cosas acerca de ellos, y tengo la sensación de que entre ellos está el asesino y que el gigante es solamente un intruso de mala suerte. ¡Pero qué podía hacer! Hay mucho en contra del muchacho..., a no ser que pueda describir la verdad.

Una muchacha asomó a su casa por la puerta.

—Patron, c'est servi.

—Vamos, mi amigo, vamos a comer.

Cuando uno está en la profesión periodística, hay que aprender a dejar la curiosidad en la repisa, junto con el sombrero, cuando se come porque si no a uno se le desarrollan úlceras. Comimos, y era una de las mejores meriendas que había comido en mucho tiempo. No había dudas de que el pato era la especialidad de la casa. Habría sido la especialidad de cualquiera casa. Pero cuando llegamos al bistró —y qué: queso, tan rico y maduro como una luna de cosecha— volví al ataque.

—Usted no ha llegado al grano, Pluvet. ¡Cómo halló esta propiedad?

—Durante mis averiguaciones, mon ami. Empecé a sentir simpatía por el pequeño gitano. Trabajé duro por él y por mí mismo, porque no quería hacerle una injusticia a un hombre inocente en mi primer caso como inspector. Así es que fui a todas partes. Fui a la pequeña posada en Boisne, donde el grupo se había desayunado. Hablé con todos. Despues caminé a través de los cerros. Seguí las cinco rutas, y usted sabe cómo odio caminar, y después volví acá y hablé con toda la gente. Así es cómo supo que este lugar estaba para la venta. Pero descubrí otras cosas también.

—Decidió usted investigar acerca de las actividades de los otros socios del club que estaban arriba en los cerros.

—Naturellement. Ahí estaban todos. Cualquiera de ellos podría haberlo hecho. Pero por qué? Siempre es eso, usted verá, más difícil que el cómo. Todos ellos sabían qué camino seguiría el coronel, porque todos estaban de acuerdo de antemano sobre sus rutas. Cualquiera de ellos podría haber atravesado y golpeado su cabeza y haber vuelto a su propia ruta. Así es que...

—Decidió usted investigar acerca de las actividades de los otros socios del club que estaban arriba en los cerros.

—Naturellement. Ahí estaban todos. Cualquiera de ellos podría haberlo hecho. Pero por qué? Siempre es eso, usted verá, más difícil que el cómo. Todos ellos sabían qué camino seguiría el coronel, porque todos estaban de acuerdo de antemano sobre sus rutas. Cualquiera de ellos podría haber atravesado y golpeado su cabeza y haber vuelto a su propia ruta.

—Usted sabe —prosiguió—, en una pequeña ciudad, si usted escucha un poco más! Por qué a mí y no a uno de los otros socios del club?

—Pluvet se agachó hacia adelante y llenó mi taza de café.

—Es una pregunta razonable, eh?

—Ya, viejo tal por cual —le dije—. ¿Cómo supo escoger a Sainte-Verde? Podía haber sido cualquiera de los otros.

—Ah, sí. Usted verá que cada socio del club pagaba, por turno, la comida al fin de la expedición

(PASA A LA PAGINA 4)

LA ULTIMA vez que había visto a Monsieur Pluvet fue en los primeros días de noviembre, después del fin de la guerra. Fue en el exterior de una pequeña cabaña, en los cerros más allá de Chambéry, en la Saboya. Se veía triste y deprimido, triste porque nevaba y odiaba el frío, y deprimido porque aún entonces empezaba a odiar su trabajo. Estaba en la Sureté de Chambéry, y lo habían enviado a reunir los pedazos de una familia que un soldado francés, de vuelta de la guerra, en un rapto de encanto, había desbaratado antes de cortar su propia garganta.

—Un hombre tan desordenado, mon ami —había dicho Pluvet, mientras caminábamos después a la aldea—. Prefiere los monedas falsas. Ellos no le quitan a uno las ganas de comer.

Y ahora, aquí estaba, en otro momento más tarde, el propietario de “La Reine Inconnue”, una pequeña posada, bastante alejada de los caminos principales. Su cara estaba llena de sonrisas al darme la mano.

—Mon ami —dijo él—. ¡Qué placer!

—Mi amigo —dijo yo—, ¡qué sorpresa! La última vez que lo vi, usted estaba por convertirse en impotente. Ahora lo encuentro de bocadillo.

—Entre en la oficina —dijo Pluvet. Tomaremos un sofá juntos, y les diré a los de la cima que nos preparen un rico pastel con salsa de naranja y acompañado de espárragos. Caneton a l'orange es la especialidad de la casa. La gente viene desde lejos a comerlo. Está bien que usted haya llegado hoy, mon ami, porque un pato es demasiado para una sola persona, pero compartido entre dos es perfecto.

—Así es que ha dejado el crimen por la cocina! —dijo yo, mientras estábamos sentados bebiendo—. ¡Huelo acazo un cuento en esto!

Pluvet sonrió. En épocas pasadas, era toda una novedad cuando sonreía, pero ahora la sonrisa le asentaba tan bien a su cara como un gato sobre un cojín.

—Quizás. Pero, muy adentro... —se golpeó el pecho—, es lo que deseaba. Siempre me decía a mí mismo: “Pluvet, eres

un buen detective, pero, Pluvet, sería un mejor hotelier”. El ver a la gente explicarse, decir mentiras, revelar todos sus pequeños y sucios secretos..., todo eso me hace sufrir. El verlos comer... ¡ah, eso me pone feliz! Además, gano más dinero haciéndolos felices. Eso me llena de alegría.

—¿Cómo halló este lugar? —Yo conocía a Pluvet. Y sabía que ahí había un cuento, y me daba ganas de que él quería que yo se lo sonda.

—Vine un día. Lo vi. Me gustó. Lo compré. Así, nada más. Simplemente.

Poco a poco se lo sondaqué. No era difícil. Sólo era cuestión de paciencia. No fue ningún accidente el que lo trajo a “La Reine Inconnue”. Había venido por un caso: el asesinato de un tal coronel Théry, quien vivía en Chambéry.

El coronel era rico, jubilado y viudo. También era el presidente de un pequeño club muy euróso, que había sido formado en Chambéry por él y otros cuatro hombres. Se hacía llamar el Club Chambéry Para Comer, Caminar y Observar. Directamente la Naturaleza. Era un gran bocadillo ese nombre, pero como había dicho Pluvet, cuando un grupo de veteranos se juntan, muchas veces se les desarrolla una veta fantástica y infantil. En Chambéry mismo eran conocidos como los Gagá. No es que tuvieran gaga, sin embargo; cada uno de ellos tenía su cabeza bien atornillada sobre los hombros, y todos eran hombres de buena posición.

Ahí estaba el coronel, aparentemente un tremendo latazo cuando uno lo hacía hablar sobre el tema de Algeria; ahí estaba un abogado, Avocat Rochelle, un hombrecito gordo, con una mente como hoja de navaja; un Monsieur Delabord, quien era dueño de una fábrica; André Justand, un escritor sobre temas políticos, cuyos libros eran muy conocidos en Francia; y un tal Monsieur Sainte-Verde, quien tenía una compañía de finanzas, del tipo que ofrece adelantar dinero sin garantía, pero nunca lo hace.

—Estos cinco —dijo Pluvet— tienen un pequeño ritual que se lleva a efecto casi cada quince días, durante la primavera y el verano. Domingo de por medio, arriendan un automóvil y salen de Chambéry, para desayunar en

una pequeña aldea. Desde antes han escogido, en el mapa, un camino a través de los cerros que lleva hasta una aldea donde haya una buena posada. Después del desayuno, parten. Cada hombre camina solo por su propia ruta, y cada hombre debe terminar su caminata dentro de un tiempo limitado, y, al caminar, debe observar la naturaleza, anotar datos sobre los pájaros y flores que vea, recolectar ejemplares y así sucesivamente. Cuando se juntan, en la tarde, se sirven una buena comida, comparan sus notas y escogen al ganador sobre la base de la variedad e interés de las observaciones y de los ejemplares colecionados. ¡Infantil, no! Mas oí..., pero les entretení y lo han hecho durante años. Quizás si durante todos los años que vivieron, esos cinco se acercaron más a convertirse en esos domingos en seres humanos y de valor. Hasta que llegó el domingo en que fue asesinado el coronel.

—Es un día muy caluroso. Y recuerde que no están tan jóvenes, y esta vez se han pasado todos un poco del horario fijado cuando llegan acá. Cuando digo todos, quiero decir todos menos el coronel. Los otros cuatro —Rochelle, Sainte-Verde, Delabord y Justand— se sientan afuera, bebiendo y esperando al coronel. Entonces el propietario que había aquí antes que yo avisó que los patitos están listos, y entran y comen y bromean un poco acerca del coronel. Se está volviendo demasiado viejo para seguir al lado de ellos, ¡no!

—A las diez, cuando el auto de ellos llega a buscarlos, aún no llega el coronel y ahora están todos alarmados. Bueno, no se encuentra al coronel hasta la mañana siguiente. Un guardabosques lo halla en los cerros, y alguien ha golpeado su cabeza con una ro

ca y le ha robado. Es en este punto, usted comprende, que aparece yo. Acababa de ser nombrado inspector. Debia hacer un buen trabajo. Usted sabe cómo es. Cuando uno es ascendido, todos los amigos lo observan, esperan que tropiece. Y yo tengo muchos amigos.

Usted nunca ha tropezado en su vida, Pluvet. Usted mira muy bien por dónde pisa.

—Tal vez. ¡Pero qué clase de vida es esa, mirando todo el día por dónde se pisa! De todos modos, dos días después pescamos a un joven gitano a unas millas de aquí. Tenía el reloj del coronel, su anillo y algo del dinero que había sacado de la billeteira del viejo. Me lo llevé conmigo. Le hablé. Tal vez lo hablé un poco rudamente, pero todo lo que conseguí sonsacarle fue que iba pasando a través de los cerros y se había topado con el cuerpo y lo había robado. Robar un cadáver, usted comprenderá, es menos inmoral que robar a un ser vivo. También es más fácil. Esta muchacho, que está demasiado indigado por el alboroto que ha causado por un simple robo, es incapaz de comprender el enredo en que está metido. Y es esto, mon ami, lo que me hace pensar que dice la verdad. Así es que...

—Decidió usted investigar acerca de las actividades de los otros socios del club que estaban arriba en los cerros.

—Naturellement. Ahí estaban todos. Cualquiera de ellos podría haberlo hecho. Pero por qué? Siempre es eso, usted verá, más difícil que el cómo. Todos ellos sabían qué camino seguiría el coronel, porque todos estaban de acuerdo de antemano sobre sus rutas. Cualquiera de ellos podría haber atravesado y golpeado su cabeza y haber vuelto a su propia ruta.

—Usted sabe —prosiguió—, en una pequeña ciudad, si usted escucha un poco más! Por qué a mí y no a uno de los otros socios del club?

—Pluvet se agachó hacia adelante y llenó mi taza de café.

—Es una pregunta razonable, eh?

—Ya, viejo tal por cual —le dije—. ¿Cómo supo escoger a Sainte-Verde? Podía haber sido cualquiera de los otros.

—Ah, sí. Usted verá que cada socio del club pagaba, por turno,

Lo que Cuesta el Dinero en el Mundo

PARA DETERMINARLO, la revista “Time” hizo un estudio de las tasas de intereses vigentes en varias partes del mundo y llegó a la conclusión de que Sudamérica tiene uno de los costos más elevados. El crédito es tan escaso, que se llega a pagar hasta el sesenta por ciento de interés al año. El más alto lo pagan en Brasil, donde el interés llega a veces al veinte por ciento mensual. En el Asia sudoriental se paga normalmente el 20% anual y en el Medio Oriente va desde el cinco y medio al quince al año.

El dinero más barato lo tienen Suiza, que paga el 4 ó el 5% al año, y Estados Unidos, que llega al cinco, siempre que se trate de préstamos industriales o comerciales de poco riesgo. Por este mismo tipo de préstamos en Francia, Alemania o Italia, se paga del 7 al 9% de interés anual.

El costo del dinero ha disminuido en algunos países que han tomado medidas para atraer capitales extranjeros, como México e India, pero en otros el interés ha bajado tanto que los capitalistas no se entusiasman por invertir.

En los países en que hay inflación el dinero cuesta, naturalmente, cada vez más, pero aun en los países prósperos su precio es muy alto para aquellos que no saben vivir de acuerdo a sus entradas. Hasta en Nueva York hay usureros que ofrecen préstamos de dinero al 25% de interés semanal, lo que equivale a 1.300 por ciento al año.

CURSO POR ROBERTO MEZA FUENTES

Se
Sentía
Solo

ES RARO que un profesional tenga un "hobby" relacionado con su propio oficio. Generalmente se apasiona por cosas muy diferentes. La excepción la constituye Julien Arpels, muerto poco tiempo atrás, a casi setenta años, y que era uno de los joyeros más famosos del mundo. Dedicó setenta años de su vida a las joyas, comprándolas y vendiéndolas, creando y mostrándolas en todas partes donde hubiera millonarios para comprarlas.

Era un coleccionista apasionado. Por años había guardado para sí los rubies, los esmeraldas, los diamantes, las perlas más hermosas que llegaban a sus manos, con lo cual habría podido ganar sumos más fabulosos de aquellas que ya quedaba con sus creaciones. Pero le gustaba darse el placer de tenerlas ocultas en sus cajas secretas, de no dividirlas con nadie.

Solamente a su fallecimiento se supo que existía esta colección.

Una colección de esta especie vale miles de millones, no sólo por su valor intrínseco, sino por contar con verdaderas piezas de museo o joyas históricas. Jamás quisiera separarse, por ejemplo, no obstante lo hubiesen ofrecido montañas de dinero, tanto museos como particulares, de Europa y Norteamérica, de dos diademas pertenecientes a las mujeres de Napoleón, María Luisa y Josefina, y un par de aretes que habían adornado las orejas de María Antonieta. Decía: "No puedo deshacerme de ellas; me hacen compañía".

La SEGUNDA edición de esta magnífica obra de Roberto Meza Fuentes, Editorial Andrés Bello, es como un refuerzo al monumento espiritual que el poeta chileno ha levantado en el curso de los años a su maestro admirado, Rubén Darío.

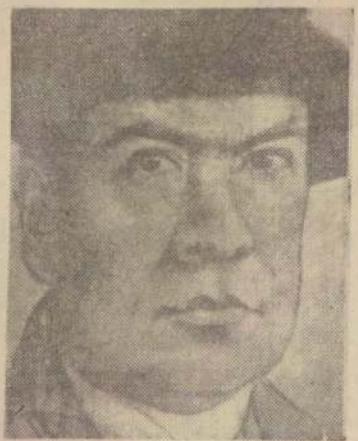
Son 329 páginas y en cada una de ellas hay una evocación dariana. Justifica la anotación del libro "Evolución de la poesía hispanoamericana", breves notas sobre el mexicano, Salvador Díaz Mirón (... y su máscula errante y funesta/un vil zopilote resbalada/tendida e inmóvil el ala). El zopilote es nuestro jote, y en verdad, nada puede haber más vil. Poesía recia; la de un hombre batalhador, que conoció la cárcel y la persecución, y que buscaba la perfección en la poesía. Murió en 1928, y el Gobierno mexicano honró su memoria enterrándolo en el Panteón de Hombres Ilustres. Había nacido en Veracruz, en 1853, y Rubén Darío, a fines del siglo pasado, le dedicó un admirable soneto que refleja, a su vez, la admiración del vate nicaragüense por su colega de México (Tu cuarteto es cuadrilla de agujas bravas/que aman las tempestades, los oceanos/las pesadas lluvias/las ferreas clavas/zonas las armas forjadas para tus manos...).

Nos habla luego Meza Fuentes del refinado Manuel Gutiérrez Nájera, contemporáneo de Díaz Mirón, pero vive solamente 36 años. (El otro, 75). También mexicano, es el sensitivo poeta de las cosas intimas, del dolor que se canta suavemente (Recordar, perdonar, haber amado). Ser dichoso un instante, haber creído. Y luego reclinarse fatigado en el hombro de nieve del olvido. Hay algo nervioso en esta honda cuarteta. Meza Fuentes dice que es el propio epitafio del poeta, de tránsito breve, como una hora de amor.

A continuación, nuestro vate nos habla de José Martí, hijo de español y aterrado por el afán de obtener la libertad para su patria. A los 18 años comenzó a sufrir por Cuba. Entre sus afanes políticos, en medio de una existencia llena de persecuciones y destierros, se abre la poesía como una rosa, rosa incontaminada de ese siniestro ambiente; y canta en "Los Zapatos de Rosa": Ella va de todo juego con aro, balde y paleta; el balde es color violeta el aro es color de fuego. No lo dice Meza Fuentes, pero nosotros vemos aquí un precursor "clavado" de Guillén. La poesía de Martí es como un anhelo, como una red que nos aprisiona y no nos deja. Hay que desprenderte bruscamente de ella. No hay espacio para mayor evocación mariana.

Enseguida, Meza Fuentes nos hace penetrar en el mundo doloso de ese aristocrático suicida, que tanta influencia ejerció entre los románticos chilenos de hace 30 y 40 años: José Ascunción Silva, el de la "sombra larga". En Bogotá, su tierra natal, tiene un monumento. Fue un exquisito que jamás se dio a sí mismo importancia como poeta; y tenía la obsesión de la muerte. He aquí un fragmento de otro de sus famosos Nocturnos: De la trágica noche me acuerdo todavía: el ataud heráldico en el salón yacía. Fatigado mi cuerpo por fatigas y excesos, oí como a distancia los monotonos rezos. Tú, muerta, yerta y rígida entre la negra seda; la llama de los cirios temblaba y se movía; perfumaba la atmósfera un olor de reseda... Un crucifijo pálido los brazos

portancia como poeta; y tenía la obsesión de la muerte. He aquí un fragmento de otro de sus famosos Nocturnos: De la trágica noche me acuerdo todavía: el ataud heráldico en el salón yacía. Fatigado mi cuerpo por fatigas y excesos, oí como a distancia los monotonos rezos. Tú, muerta, yerta y rígida entre la negra seda; la llama de los cirios temblaba y se movía; perfumaba la atmósfera un olor de reseda... Un crucifijo pálido los brazos



Rubén Darío

extendida y estaba helada y cárdena tu boca que fue mía. Meza Fuentes clama contra la sordida historia que asignaba a Silva un amor incestuoso. En efecto, hay en los "Nocturnos", como el poeta chileno anota, paisajes del alma, ambiente místico. Esos versos "que han triunfado de tanta horrida declamadora", no pueden albergar drama tan turbio. Pero hay una auténtica

Por Gonzalo Orrego SALAZAR

pobresas en Chile, su amor por Francia, por los clásicos y por la mitología greco-romana. A cada paso saltan las rimas inmortales de Rubén Darío, que, antes de la celebración, se llama Félix Rubén García Sarmiento.

Nos habla Meza Fuentes de la admiración que Rubén suscitó entre maestros, como don Juan Valera, y como tuvo la amistad de hombres eminentísimos del arbitrio

que no se ahoga.

Y ahora, antes de caer, ya con delección, en la obra directa de Rubén Darío, cuyo nombre ha bordado todas las páginas anteriores, cita Meza Fuentes un poema no demasiado conocido entre nosotros: Julián del Casal. Cubano y enamorado de La Habana, enfermo de timidez y de pobreza, vive 30 años y deja tres libros. Rubén Darío le encuentra en la capital cubana y se comprenden al instante. La visita de Rubén fue como un sol para la sombría melancolía de Casal, quien, al ausentarse el bardo nicaragüense, escribe: Cada vez que en el pienso, la calma pierde; pálidécen los tintes de mi semblante y en mi alma se arraiga su fiel recuerdo, como en la tumba sombría cardo punzante. Casal, que apenas pudo resistir tres meses fuera de Cuba, cuando fué a España, en su poesía ahora, no obstante, el viaje: Ver otro cielo, otro monte, otra playa, otro horizonte, otro mar, otros pueblos, otras gentes de maneras diferentes de pensamiento.

En todos estos poetas, Meza Fuentes ha ocupado solo 100 páginas de su denso libro, as 229 restantes están consagradas al maestro inigualado, al revolucionario del lenguaje, al inventor de palabras, al que renova la expresión en el Nuevo y en el Viejo Mundo.

La apología de Meza Fuentes es meritorio, porque introduce al conocimiento de Rubén a los jóvenes que no lo conocían y reaviva la admiración por el poeta admirable entre los que le tenían algo olvidado.

Donde su estada en Chile, hasta su muerte en Nicaragua, el 7 de febrero de 1916, Meza Fuentes sigue amorosamente su trayectoria y nos cuenta que a tal edad escribió tal famoso poema y a tal otra edad sondeo immortal. Relata en detalle su amistad con don Pedro Balmaceda Toro, y sus veladas en la Moneda, siendo Presidente don José Manuel. Los sueños, las

pasiones en la desgarradora evocación, que antecede a la estrofa ya citada: Palmitante en mis brazos, fueron misos tus besos, tus labios perfumados como una roja seda, tus cabellos dorados y tu melancolía, tus caricias de virgin y tu olor de reseda... Este es el grito auténtico del amor. Poesía pura, que tiene que salir porque

que no se ahoga.

Y ahora, antes de caer, ya con delección, en la obra directa de Rubén Darío, cuyo nombre ha bordado todas las páginas anteriores, cita Meza Fuentes un poema no demasiado conocido entre nosotros: Julián del Casal. Cubano y enamorado de La Habana, enfermo de timidez y de pobreza, vive 30 años y deja tres libros. Rubén Darío le encuentra en la capital cubana y se comprenden al instante. La visita de Rubén fue como un sol para la sombría melancolía de Casal, quien, al ausentarse el bardo nicaragüense, escribe: Cada vez que en el pienso, la calma pierde; pálidécen los tintes de mi semblante y en mi alma se arraiga su fiel recuerdo, como en la tumba sombría cardo punzante. Casal, que apenas pudo resistir tres meses fuera de Cuba, cuando fué a España, en su poesía ahora, no obstante, el viaje: Ver otro cielo, otro monte, otra playa, otro horizonte, otro mar, otros pueblos, otras gentes de maneras diferentes de pensamiento.

En todos estos poetas, Meza Fuentes ha ocupado solo 100 páginas de su denso libro, as 229 restantes están consagradas al maestro inigualado, al revolucionario del lenguaje, al inventor de palabras, al que renova la expresión en el Nuevo y en el Viejo Mundo.

La apología de Meza Fuentes es meritorio, porque introduce al conocimiento de Rubén a los jóvenes que no lo conocían y reaviva la admiración por el poeta admirable entre los que le tenían algo olvidado.

Donde su estada en Chile, hasta su muerte en Nicaragua, el 7 de febrero de 1916, Meza Fuentes sigue amorosamente su trayectoria y nos cuenta que a tal edad escribió tal famoso poema y a tal otra edad sondeo immortal. Relata en detalle su amistad con don Pedro Balmaceda Toro, y sus veladas en la Moneda, siendo Presidente don José Manuel. Los sueños, las

pasiones en la desgarradora evocación, que antecede a la estrofa ya citada: Palmitante en mis brazos, fueron misos tus besos, tus labios perfumados como una roja seda, tus cabellos dorados y tu melancolía, tus caricias de virgin y tu olor de reseda... Este es el grito auténtico del amor. Poesía pura, que tiene que salir porque

que no se ahoga.

Y ahora, antes de caer, ya con delección, en la obra directa de Rubén Darío, cuyo nombre ha bordado todas las páginas anteriores, cita Meza Fuentes un poema no demasiado conocido entre nosotros: Julián del Casal. Cubano y enamorado de La Habana, enfermo de timidez y de pobreza, vive 30 años y deja tres libros. Rubén Darío le encuentra en la capital cubana y se comprenden al instante. La visita de Rubén fue como un sol para la sombría melancolía de Casal, quien, al ausentarse el bardo nicaragüense, escribe: Cada vez que en el pienso, la calma pierde; pálidécen los tintes de mi semblante y en mi alma se arraiga su fiel recuerdo, como en la tumba sombría cardo punzante. Casal, que apenas pudo resistir tres meses fuera de Cuba, cuando fué a España, en su poesía ahora, no obstante, el viaje: Ver otro cielo, otro monte, otra playa, otro horizonte, otro mar, otros pueblos, otras gentes de maneras diferentes de pensamiento.

En todos estos poetas, Meza Fuentes ha ocupado solo 100 páginas de su denso libro, as 229 restantes están consagradas al maestro inigualado, al revolucionario del lenguaje, al inventor de palabras, al que renova la expresión en el Nuevo y en el Viejo Mundo.

La apología de Meza Fuentes es meritorio, porque introduce al conocimiento de Rubén a los jóvenes que no lo conocían y reaviva la admiración por el poeta admirable entre los que le tenían algo olvidado.

Donde su estada en Chile, hasta su muerte en Nicaragua, el 7 de febrero de 1916, Meza Fuentes sigue amorosamente su trayectoria y nos cuenta que a tal edad escribió tal famoso poema y a tal otra edad sondeo immortal. Relata en detalle su amistad con don Pedro Balmaceda Toro, y sus veladas en la Moneda, siendo Presidente don José Manuel. Los sueños, las

pasiones en la desgarradora evocación, que antecede a la estrofa ya citada: Palmitante en mis brazos, fueron misos tus besos, tus labios perfumados como una roja seda, tus cabellos dorados y tu melancolía, tus caricias de virgin y tu olor de reseda... Este es el grito auténtico del amor. Poesía pura, que tiene que salir porque

que no se ahoga.

Y ahora, antes de caer, ya con delección, en la obra directa de Rubén Darío, cuyo nombre ha bordado todas las páginas anteriores, cita Meza Fuentes un poema no demasiado conocido entre nosotros: Julián del Casal. Cubano y enamorado de La Habana, enfermo de timidez y de pobreza, vive 30 años y deja tres libros. Rubén Darío le encuentra en la capital cubana y se comprenden al instante. La visita de Rubén fue como un sol para la sombría melancolía de Casal, quien, al ausentarse el bardo nicaragüense, escribe: Cada vez que en el pienso, la calma pierde; pálidécen los tintes de mi semblante y en mi alma se arraiga su fiel recuerdo, como en la tumba sombría cardo punzante. Casal, que apenas pudo resistir tres meses fuera de Cuba, cuando fué a España, en su poesía ahora, no obstante, el viaje: Ver otro cielo, otro monte, otra playa, otro horizonte, otro mar, otros pueblos, otras gentes de maneras diferentes de pensamiento.

En todos estos poetas, Meza Fuentes ha ocupado solo 100 páginas de su denso libro, as 229 restantes están consagradas al maestro inigualado, al revolucionario del lenguaje, al inventor de palabras, al que renova la expresión en el Nuevo y en el Viejo Mundo.

La apología de Meza Fuentes es meritorio, porque introduce al conocimiento de Rubén a los jóvenes que no lo conocían y reaviva la admiración por el poeta admirable entre los que le tenían algo olvidado.

Donde su estada en Chile, hasta su muerte en Nicaragua, el 7 de febrero de 1916, Meza Fuentes sigue amorosamente su trayectoria y nos cuenta que a tal edad escribió tal famoso poema y a tal otra edad sondeo immortal. Relata en detalle su amistad con don Pedro Balmaceda Toro, y sus veladas en la Moneda, siendo Presidente don José Manuel. Los sueños, las

pasiones en la desgarradora evocación, que antecede a la estrofa ya citada: Palmitante en mis brazos, fueron misos tus besos, tus labios perfumados como una roja seda, tus cabellos dorados y tu melancolía, tus caricias de virgin y tu olor de reseda... Este es el grito auténtico del amor. Poesía pura, que tiene que salir porque

que no se ahoga.

Y ahora, antes de caer, ya con delección, en la obra directa de Rubén Darío, cuyo nombre ha bordado todas las páginas anteriores, cita Meza Fuentes un poema no demasiado conocido entre nosotros: Julián del Casal. Cubano y enamorado de La Habana, enfermo de timidez y de pobreza, vive 30 años y deja tres libros. Rubén Darío le encuentra en la capital cubana y se comprenden al instante. La visita de Rubén fue como un sol para la sombría melancolía de Casal, quien, al ausentarse el bardo nicaragüense, escribe: Cada vez que en el pienso, la calma pierde; pálidécen los tintes de mi semblante y en mi alma se arraiga su fiel recuerdo, como en la tumba sombría cardo punzante. Casal, que apenas pudo resistir tres meses fuera de Cuba, cuando fué a España, en su poesía ahora, no obstante, el viaje: Ver otro cielo, otro monte, otra playa, otro horizonte, otro mar, otros pueblos, otras gentes de maneras diferentes de pensamiento.

En todos estos poetas, Meza Fuentes ha ocupado solo 100 páginas de su denso libro, as 229 restantes están consagradas al maestro inigualado, al revolucionario del lenguaje, al inventor de palabras, al que renova la expresión en el Nuevo y en el Viejo Mundo.

La apología de Meza Fuentes es meritorio, porque introduce al conocimiento de Rubén a los jóvenes que no lo conocían y reaviva la admiración por el poeta admirable entre los que le tenían algo olvidado.

Donde su estada en Chile, hasta su muerte en Nicaragua, el 7 de febrero de 1916, Meza Fuentes sigue amorosamente su trayectoria y nos cuenta que a tal edad escribió tal famoso poema y a tal otra edad sondeo immortal. Relata en detalle su amistad con don Pedro Balmaceda Toro, y sus veladas en la Moneda, siendo Presidente don José Manuel. Los sueños, las

pasiones en la desgarradora evocación, que antecede a la estrofa ya citada: Palmitante en mis brazos, fueron misos tus besos, tus labios perfumados como una roja seda, tus cabellos dorados y tu melancolía, tus caricias de virgin y tu olor de reseda... Este es el grito auténtico del amor. Poesía pura, que tiene que salir porque

que no se ahoga.

Y ahora, antes de caer, ya con delección, en la obra directa de Rubén Darío, cuyo nombre ha bordado todas las páginas anteriores, cita Meza Fuentes un poema no demasiado conocido entre nosotros: Julián del Casal. Cubano y enamorado de La Habana, enfermo de timidez y de pobreza, vive 30 años y deja tres libros. Rubén Darío le encuentra en la capital cubana y se comprenden al instante. La visita de Rubén fue como un sol para la sombría melancolía de Casal, quien, al ausentarse el bardo nicaragüense, escribe: Cada vez que en el pienso, la calma pierde; pálidécen los tintes de mi semblante y en mi alma se arraiga su fiel recuerdo, como en la tumba sombría cardo punzante. Casal, que apenas pudo resistir tres meses fuera de Cuba, cuando fué a España, en su poesía ahora, no obstante, el viaje: Ver otro cielo, otro monte, otra playa, otro horizonte, otro mar, otros pueblos, otras gentes de maneras diferentes de pensamiento.

En todos estos poetas, Meza Fuentes ha ocupado solo 100 páginas de su denso libro, as 229 restantes están consagradas al maestro inigualado, al revolucionario del lenguaje, al inventor de palabras, al que renova la expresión en el Nuevo y en el Viejo Mundo.

La apología de Meza Fuentes es meritorio, porque introduce al conocimiento de Rubén a los jóvenes que no lo conocían y reaviva la admiración por el poeta admirable entre los que le tenían algo olvidado.

Donde su estada en Chile, hasta su muerte en Nicaragua, el 7 de febrero de 1916, Meza Fuentes sigue amorosamente su trayectoria y nos cuenta que a tal edad escribió tal famoso poema y a tal otra edad sondeo immortal. Relata en detalle su amistad con don Pedro Balmaceda Toro, y sus veladas en la Moneda, siendo Presidente don José Manuel. Los sueños, las

pasiones en la desgarradora evocación, que antecede a la estrofa ya citada: Palmitante en mis brazos, fueron misos tus besos, tus labios perfumados como una roja seda, tus cabellos dorados y tu melancolía, tus caricias de virgin y tu olor de reseda... Este es el grito auténtico del amor. Poesía pura, que tiene que salir porque

que no se ahoga.

Y ahora, antes de caer, ya con delección, en la obra directa de Rubén Darío, cuyo nombre ha bordado todas las páginas anteriores, cita Meza Fuentes un poema no demasiado conocido entre nosotros: Julián del Casal. Cubano y enamorado de La Habana, enfermo de timidez y de pobreza, vive 30 años y deja tres libros. Rubén Darío le encuentra en la capital cubana y se comprenden al instante. La visita de Rubén fue como un sol para la sombría melancolía de Casal, quien, al ausentarse el bardo nicaragüense, escribe: Cada vez que en el pienso, la calma pierde; pálidécen los tintes de mi semblante y en mi alma se arraiga su fiel recuerdo, como en la tumba sombría cardo punzante. Casal, que apenas pudo resistir tres meses fuera de Cuba, cuando fué a España, en su poesía ahora, no obstante, el viaje: Ver otro cielo, otro monte, otra playa, otro horizonte, otro mar, otros pueblos, otras gentes de maneras diferentes de pensamiento.

En todos estos poetas, Meza Fuentes ha ocupado solo 100 páginas de su denso libro, as 229 restantes están consagradas al maestro inigualado, al revolucionario del lenguaje, al inventor de palabras, al que renova la expresión en el Nuevo y en el Viejo Mundo.

La apología de Meza Fuentes es meritorio, porque introduce al conocimiento de Rubén a los jóvenes que no lo conocían y reaviva la admiración por el poeta admirable entre los que le tenían algo olvidado.

IMAGEN PRECHILENA DE NUESTRA AVANZADA EN POLINESIA:

Pascua en la Visión del Novelista de los Mundos Exóticos: Pierre Loti

UNA PUPILA ROMANTICA EN UNA ISLA SALVAJE.—TATUAJES FEROCES EN ROSTROS DE DULZURA INFANTIL.—UN INMENSO OSARIO.—¿RESTOS DEL CONTINENTE SUMERGIDO?



Una sonrisa infantil, que viene
quien sabe de qué razas y pueblos
extinguidos.

Es apasionante contrastar observaciones de ayer con la realidad actual. La pupila romántica de Pierre Loti nos da de nuestra puerta polinesia una imagen que es, ante todo, poética; no obstante ello, sus trazos, siempre coloridos, permiten, más allá de la impresión subjetiva, un cuadro bello y valioso del estado de Rapa Nui en esa época.

El relato es demasiado extenso para reproducirlo en su totalidad. Hay que esquiar de él los fragmentos más elocuentes, aquellos que a través de su visión emocionada logran entregar el decorado nostálgico y la atmósfera viva de esa isla que para el escritor fue "una tierra de ensueño". El que no era adivino ni tenía por qué serlo, no vio porvenir para Pascua "En medio de las soledades del mar, no tardará esta isla en ser una soledad, también, cuyos únicos guardianes serán sus estatuas gigantes".

Pero es mejor seguir algunos de sus cautivantes pasajes, que para cualquiera de nosotros tienen un sabor especial por ser Pascua, ahora y para siempre, tierra nuestra. Un jirón de Chile en la Polinesia.

—oo—

LOS HOMBRES

"...Oigo algo ligero que se mueve, y me vuelvo para ver qué sea. ¡Oh, qué sorprendente cara enjuta, con una nariz de pico de gavilán y dos ojos demasiado juntos, demasiado grandes, asombrados y tristes! Esta desnudez, y es, a la vez, muscular y esbelto, todo nervio. Su piel de un color de rojo cobre está adornada con finos tatuajes azules y sus cabellos también, de un rojo artificial, están atados con fibras de escabiosa, en lo alto de la frente, formando así un penacho que el viento agita y que parece una llama.

"El salvaje del hopo rojo se acerca. Para complacerlos, canta y baila. Es uno de los bautizados por los misioneros y antes se llamaba Peteró (Pedro). El viento que arrecia con el crepúsculo se lleva su canción melancólica y revuelve su cabellera. En la bahía el mar se torna fiero.

"Y cae la noche.

"...Una vez franqueado el cinturón de arrecifes, en agua serena ya y menos combatida por el viento, divisamos a Peteró, nuestro amigo de ayer por la tarde, que se ha encaramado a una roca y que nos llama. Sus gritos despiertan al pueblo entero y, en un instante, la playa se llena de salvajes. Salen de todas partes: de los huecos de las rocas en que duermen; de chozas tan bajas que parecen incapaces de contener seres humanos.

"...En el lugar que Peteró nos ha indicado, apenas desembarcamos, nos rodean todos estos hombres, agitando ante nosotros, en la oscuridad matinal, sus lanzas con punta de silex, sus pétigas y sus viejos ídolos.

"...Me quedo sólo, rodeado cada vez más por mis nuevos huéspedes. Pechos y rostros azulados por tatuajes; largas cabelleras; singulares sonrisas de dientes blancos y ojos de tristeza, cuya cornea es más blanca aún, por los dibujos de un azul oscuro que la subrayan... Su círculo se ha cerrado por todas partes, y cada uno de ellos me presenta su lanza o su ídolo, cantando a media voz una especie de melopea quejumbrosa y lugubre, acompañada de un balanceo de la cabeza y de los lomos... Ya sé que son inofensivos, y, además, sus rostros, que los tatuajes hacen feroces al primer golpe de vista, son de una dulzura infantil; no me inspiran ningún temor razonado; pero es lo mismo, para mí, que por primera vez en la vida penetre en una isla del Gran Océano. Y no puedo menos de experimentar un escalofrío de sorpresa y de instintivo espanto, al sentir tan cerca de mí todos estos ojos y todos estos alientos. al amanecer.

en una costa desolada y bajo un cielo negro...

"Los maories cantan; cantan todos, palmoteando, como para llevar el compás de la canción y del baile. Las mujeres lanzan notas tan dulces y aflautadas como los pájaros. Los hombres, en tanto, producen finas voces en falsete, trémulas y delicadas, unas veces, y roncas y cavernosas, otras, como rugidos de fieras hastiadas. Su música se compone de frases cor-

sas dimensiones también aumentan. Medimos algunos de diez y hasta de once metros, de un solo bloque. No están solamente al pie de las terrazas; el suelo está sembrado de ellos. Por todas partes se ven sus informes masas morenas, surgiendo de las altas hierbas. Sus tocados, que eran una especie de turbantes de una lava diferente, de rojo de sangre, han rodado a y allá en el momento de las caídas, y se los tomaría por monstruosas piedras de molino.

de muy lejos para ciertas ceremonias religiosas en la época antiquísima del esplendor de los polinesios, cuando los reyes de los archipiélagos tenían aún piraguas de guerra capaces de afrontar las tempestades del mar, y, de todos los puntos del Gran Océano, se reunían en cavernas para celebrar consejo, en una lengua secreta? ¿O bien este país es un jirón de algún continente sumergido antaño como el de los atlantes?

Y quién dirá jamás la edad de estos dioses? Roidos por los líquenes parecen tener la página de siglos incontables, como los dolmenes celtas. ¿Qué raza, desaparecida hoy sin dejar otros recuerdos en la historia humana, habría vivido aquí, y cómo se ha extinguido...?

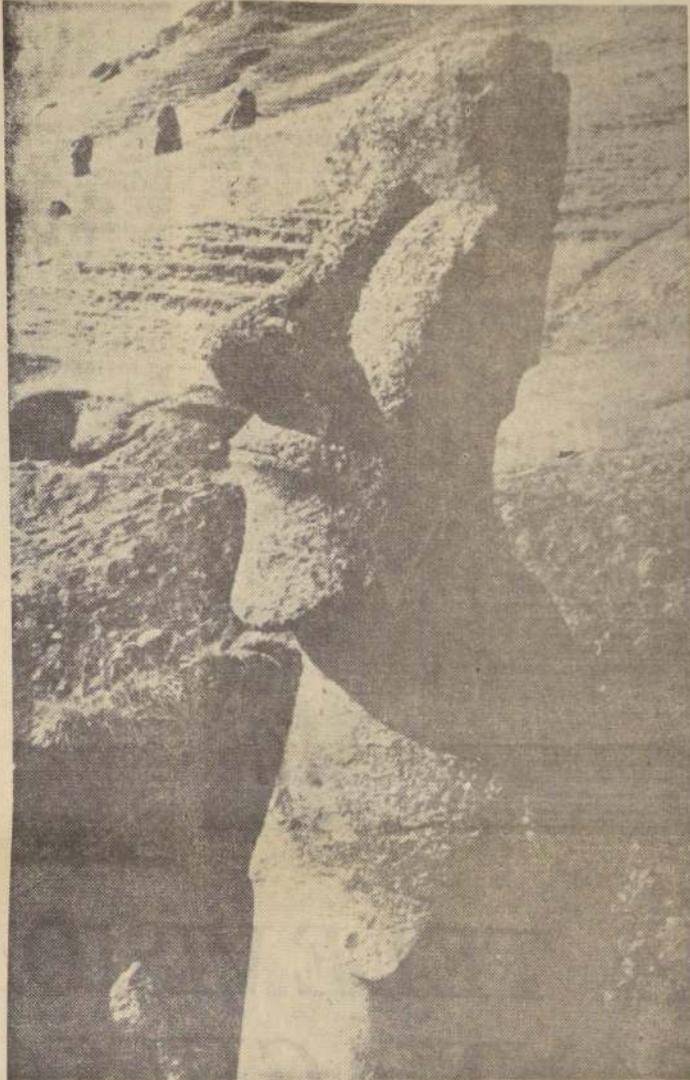
EL LENGUAJE ININTELIGIBLE

"...Por la noche, a bordo, tengo entre mis manos por vez primera una de las tabletas jeroglíficas de Rapa Nui. Una de esas "maderas que hablan", como las llaman los maories. Tiene una forma de cuadrado alargado con los ángulos redondeados y ha debido de ser pulimentada por cualquier medio primitivo, sin duda, por frotamiento con pedernal. ¡Turbadora y misteriosa planchita, cuyos secretos permanecen para siempre impenetrables! Allí nasean en varias filas caracteres grabados. Como los de Egipto, representan figuras humanas, de animales y de cosas. Reconocen en ella personajes sentados y de pie, peces, tortugas, lanas. Ellas eternizan el lenguaje sagrado, ininteligible para los demás hombres, que hablaban los grandes jefes en los consejos. Tenían un sentido esotérico y significaban cosas profundas y ocultas, que sólo podían comprender los reyes y los sacerdotes iniciados...

"...Me llaman...! Es un recado del almirante. Descrivel poseer un dios de piedra que reuniese ciertas condiciones de tamaño y de fisionomía. Precisamente, sé de un ídolo que responde a su ideal, en casa misma del viejo jefe. Adquiero el compromiso de traérselo antes de zarpar a cambio de un capote que él me entregará, y, encantado con la idea de volver a Rapa Nui, preparo antes de acostarme varias frases de lengua polinesa para una suprema y postrema charla con mis amigos salvajes.

"...A medida que nos acercamos se nota el olor del humo, y los hedores de animal y de cubil. Y estas formas desnudas, estas actitudes primitivas que la claridad del fuego revelan, bastan para sumergir el espíritu en un ensueño de los antiguos tiempos.

"...Casi es de día ya cuando regreso a la chalupa con el ídolo. Mis cinco amigos se quedan en la playa para seguirme hasta perderme de vista. Solo el viejo jefe, que había descendido con ellos para acompañarme, asciende lentamente hacia su choza, y al verlo tan ridículo y lamentable con su capote de almirante, del que surgen dos largas piernas tatuadas, tengo el sentimiento de haber faltado el respeto al cerrar nuestro combalache; de haber cometido con él un delito de lesa salvajismo."



Resto insondable del enigma pasquense, que surge del oceno del tiempo.

"...Cerca de un túmulo hay un montón de mandíbulas y de cráneos calcinados que parecen atestigar sacrificios humanos consumados aquí durante un largo período. Y —otro misterio— caminos empedrados como los de las vías romanas, que descienden hasta perderse en el Océano.

"...No se puede levantar un palmo de tierra sin remover restos humanos, como si este país fuese un inmenso osario. Es que, en una época cuyo esplendor se ha transmitido hasta a los ancianos de nuestros días, los hombres de Rapa-Nui conocieron el horror de ser demasiado numerosos, de ahogarse, de ser víctimas del hambre en su isla, de la que no sabían salir. Entonces sobrevinieron entre las diversas tribus grandes guerras de exterminio y de cannibalismo.

"...Por otra parte, la isla parece muy puebla en proporción a la zona considerable ocupada por los monumentos. Era, pues, una isla sagrada a la que se venía

Comuna de Pascua,

Capital Hanga-Roa

A CAMARA de Diputados acaba de aprobar el proyecto de ley que crea la Comuna-Subdelegación Isla de Pascua, en el Departamento de Valparaíso, y con cabecera en la localidad de Hanga-Roa, la cual comprenderá las Islas de Pascua y Salas Gómez. La Comuna estará formada por tres distritos, cuya denominación, superficie, límites y demás modalidades serán fijados por el Presidente de la República. La Municipalidad estará integrada por cinco regidores y un alcalde que será nombrado por el Presidente de la República.

El proyecto establece, entre otras cosas, diversas facilidades para el turismo, destina fondos para obras de progreso communal, educación, salud y conservación de las riquezas arqueológicas.



Restos de un continente desaparecido? Rapa Nui sigue intrigando a arqueólogos y antropólogos.



Un petroglifo con dos hombres-pájaros: otro de los misterios de la Isla de los colosos muertos.

"...Nuestros antepasados de las primeras edades, cuando se arriesgaron a salir de sus cavernas, debieron de construir cabinas de esta clase adornadas con parecidos objetos. Se siente uno aquí en medio de una humanidad infinitamente primitiva, veinte o treinta mil años anterior a la nuestra.

"...Las menores cosas, en toda esta isla, promueven interrogaciones sin respuesta. Es sorprendente que pueda haber aquí una fauna y una flora.

"...Ahora avanzamos a lo largo del mar. A lo largo de la playa, en las cornizas, hay terrazas neñas con piedras inmensas. Subíase a ellas, antaño, por graderías, parecidas a las antiguas pagodas indias y estaban cargadas de pesados ídolos, volcados hoy, cabeza abajo, con el rostro hundido en los escombros. El Espíritu de las Arenas (Tih Oue) y el Espíritu de las Rocas (Tih Papá), guardianes uno y otro de las islas contra las invasiones del mar, son los personajes de las viejas teorías polinesias, que representan estas estatuas.

"...Los dioses se van multiplicando a medida que avanzamos hacia Ranorarak y

MUERE el más Inglés de los Ingleses:

El Norteamericano Thomas Stearns ELIOT

Vicente Huidobro
Vuelve a Vivir

A CABO DE publicarse un libro que es todo un acontecimiento: las obras completas de Vicente Huidobro.

su poesía, su humor, su imaginación, su inteligencia, su ingenio, su dulcitud, su maestría, su veracidad, fueron un acontecimiento en su época.

Este acontecimiento quedó perdiéndose profundamente en matices.

Pero no en todos los que pudieron haber sido, porque Vicente Huidobro no fue nunca oficializado como gran poeta. Era venerado, admirado, discutido, rebajado, ensalzado; pero tuvo la suerte —que es desdicha editorial— de ser genio para "élites".

Ahora se le ha levantado un monumento.

Son dos tomos (más de mil seiscientas páginas en tipo chico pero extremadamente legible), bien presentados en que está toda su obra, recogida y prologada por Braulio Armas. La edición es de Zig-Zag.

Vicente Huidobro podrá llegar ahora en su diáfana y, más que eso, en toda su trágica lucha de creador, en todas sus búsquedas de la belleza y la expresión, aventura en la cual se traspone esa magnífica doce moral que cae en suerte a las grandes y que a veces los hace sufrir como pequeños.

Este acontecimiento no es un mero suceso editorial, sino del espíritu. Es como un poeta que vuelve a nacer. Será, por tanto, celebrado con la dignidad y con el ánimo de festa que merece, en una futura página de este diario.



Otra limitación: la actitud mental del crítico tiende a ser la de un hombre predisposto a juzgar. No goza: apreueba o reprecha.

QUI EN CHILE —como dicen algunos intelectuales, acaso para expresar lo que estiman la compresión cultural y la transitoriedad de la presencia geográfica—, aquí en Chile dicen los que anhelan viajar a Europa y creen vivir provisionalmente allí, — aquí Chile — como dicen los que viajaron allí y no trajeron nada. Al extremo de que vivir en plenitud necesitan otro medio, — en Chile — como nunca jamás lo confiesan, becados, para que no se les note la carencia, aquí en Chile — por fin — cuando existe esta desconfianza con la manera en que se desarrolla la crítica literaria, sede despotista contra Alone y la llamada "crítica oficial". Y da vuelta la hoja.

LIMITACIONES DE TODA CRÍTICA

Había algún error en esa actitud, porque atrajo a determinados críticos chilenos las limitaciones inherentes por naturaleza a la función crítica misma, limitaciones que necesariamente han de presentarse en todos los críticos literarios del mundo. Hablemos Alone. Juanda o como fuere.

ESPECIALIZACION DEL CRÍTICO

Primera limitación: El crítico es un ser especializado. Pasa la vida entre libros. Ha leído mucho y seguramente leyendo. Es evidente que una conciencia de tal modo preparada y en el bagaje de reminiscencias y aprendizaje de libro se le ha de aparecer como desprendido de su intuición o virginidad, y que a ser un ente un poco mejor o un poco peor que otros de su clase. Su actitud mental tiene a ser la de un hombre predisposto a goza:

— Apreueba o reprecha. Se parece a un catador de vinos que es perfectamente capaz de distinguir entre los vinos todos los demás, casi totalmente, pero que no sabe degustar a la embriaguez. El dia que se empieza deja de ser catador de vinos, igual que los catadores de libros, aquí y en todo el mundo.

EL CRÍTICO LEE PARA OPINAR

Segunda limitación: Las lecturas del crítico son fundamentalmente para intimos com-

THOMAS STEARNS ELIOT, norteamericano nacionalizado inglés, Premio Nobel de Literatura (1948), falleció el lunes pasado en Londres, a los setenta y seis años.

Vivió en su país de adopción desde hace cincuenta años, o sea, desde los veintisiete de edad. Era hijo del dueño de una fábrica de lámparas. Su madre producía poemas dramáticos.

Posesía una vastísima cultura, a pesar de que escribía siempre para minorías, sus obras llegaron a la mayoría de las minorías del mundo. Se sintió siempre inglés, poseyó la aciñada mental y los modos de vestirse de los ingleses y por eso no extrañó que se nacionalizara, como lo había hecho anteriormente otro norteamericano, Henry James. Una de sus obras fue definida como una extraña mezcla de antropología, erudición, cinismo y musicalidad. Durante varios años se ganó la vida como empleado de banco, pero de pronto le llegó la fama y el dinero. Obtuvo el Premio Nobel y la Orden al Mérito del Imperio Británico.

Se consideraba a sí mismo un clásico, aunque fue un innovador a cuyo contacto brotaban polémicas, críticas y alabanzas. Hizo poesía, ensayo y teatro.

Como una muestra de su conciencia del mundo, damos un fragmento de su poema "Retrato de una Dama". En esta traducción, como es natural, se pierde el aspecto rítmico y retórico. Hemos escogido la versión de Lenka Franulic, traducción literal que puede informar acerca de su mundo mental, dejando a un lado los aspectos idiomáticos:

"Entre el humo y la neblina de una tarde de diciembre, Ha dispuesto usted la escena exclamando: 'Os he reservado esta tarde'.

Y cuatro candelabros en la habitación en penumbras, cuatro anillos de luz diseñados en el techo en una atmósfera de tumba de Juleta arreglada para todas las cosas que serán dichas o silenciadas.

Hemos estado a escuchar al último (polaco) transmítendones los preludios con sus cabellos y las yemas de sus dedos.

— Es tan íntimo este Chopin que me parece que su alma debiera ser resucitada tan sólo entre amigos apenas dos o tres, que no toquen (de concierto).

Y así se desliza la conversación entre veleidades y lamentos cogidos con cuidado

(de concierto).

Y en suave como una definitiva "nota falsa".

— Vamos a respirar el aire en un ladrillo de tabaco a admirar los monumentos a discutir los últimos

acontecimientos

a poner nuestros relojes por los relojes públicos y a sentarnos durante media hora la beber nuestros bocas".

Otro fragmento de una poesía de Eliot, también en versión literaria de Lenka Franulic ("The hollow men", de "The Waste Land"):

"Somos los hombres huecos somos los hombres rellenos. Nos inclinamos juntos con la cabeza llena de paja. (Ay! Nuestras voces secas cuando euchicheamos juntos son tranquilas y sin significado como el viento en el pasto seco o pisadas de ratas sobre vidrios quebrados en nuestra bodega seca.

Forma sin contorno, sombra sin color

fuera paralizada gesto sin movimiento;

los que han cruzado con ojos rectos, al otro reino de la muerte nos recuerdan, quizás, no como almas perdidas y violentas sino solo como los hombres huecos,

(Porque por cierto yo no amo la vida... (lo sabíais?

a través de violines en sordina mezclados a remotas cornetas. Y vuelve a comenzar.

— No sabéis cuánto significan para mí mis amigos y cuán raro de encontrar en una vida tan llena de alternativas.

(Porque por cierto yo no amo la vida... (lo sabíais?

Y en suave como una definitiva "nota falsa".

— Vamos a respirar el aire en un ladrillo de tabaco a admirar los monumentos a discutir los últimos

acontecimientos

a poner nuestros relojes por los relojes públicos y a sentarnos durante media hora la beber nuestros bocas".

Otro fragmento de una poesía de Eliot, también en versión literaria de Lenka Franulic ("The hollow men", de "The Waste Land"):

"Somos los hombres huecos somos los hombres rellenos. Nos inclinamos juntos con la cabeza llena de paja. (Ay! Nuestras voces secas cuando euchicheamos juntos son tranquilas y sin significado como el viento en el pasto seco o pisadas de ratas sobre vidrios quebrados en nuestra bodega seca.

Forma sin contorno, sombra sin color

fuera paralizada gesto sin movimiento;

los que han cruzado con ojos rectos, al otro reino de la muerte nos recuerdan, quizás, no como almas perdidas y violentas sino solo como los hombres huecos,

(Porque por cierto yo no amo la vida... (lo sabíais?

a través de violines en sordina mezclados a remotas cornetas. Y vuelve a comenzar.

— No sabéis cuánto significan para mí mis amigos y cuán raro de encontrar en una vida tan llena de alternativas.

(Porque por cierto yo no amo la vida... (lo sabíais?

Y en suave como una definitiva "nota falsa".

— Vamos a respirar el aire en un ladrillo de tabaco a admirar los monumentos a discutir los últimos

acontecimientos

a poner nuestros relojes por los relojes públicos y a sentarnos durante media hora la beber nuestros bocas".

Otro fragmento de una poesía de Eliot, también en versión literaria de Lenka Franulic ("The hollow men", de "The Waste Land"):

"Somos los hombres huecos somos los hombres rellenos. Nos inclinamos juntos con la cabeza llena de paja. (Ay! Nuestras voces secas cuando euchicheamos juntos son tranquilas y sin significado como el viento en el pasto seco o pisadas de ratas sobre vidrios quebrados en nuestra bodega seca.

Forma sin contorno, sombra sin color

fuera paralizada gesto sin movimiento;

los que han cruzado con ojos rectos, al otro reino de la muerte nos recuerdan, quizás, no como almas perdidas y violentas sino solo como los hombres huecos,

(Porque por cierto yo no amo la vida... (lo sabíais?

a través de violines en sordina mezclados a remotas cornetas. Y vuelve a comenzar.

— No sabéis cuánto significan para mí mis amigos y cuán raro de encontrar en una vida tan llena de alternativas.

(Porque por cierto yo no amo la vida... (lo sabíais?

Y en suave como una definitiva "nota falsa".

— Vamos a respirar el aire en un ladrillo de tabaco a admirar los monumentos a discutir los últimos

acontecimientos

a poner nuestros relojes por los relojes públicos y a sentarnos durante media hora la beber nuestros bocas".

Otro fragmento de una poesía de Eliot, también en versión literaria de Lenka Franulic ("The hollow men", de "The Waste Land"):

"Somos los hombres huecos somos los hombres rellenos. Nos inclinamos juntos con la cabeza llena de paja. (Ay! Nuestras voces secas cuando euchicheamos juntos son tranquilas y sin significado como el viento en el pasto seco o pisadas de ratas sobre vidrios quebrados en nuestra bodega seca.

Forma sin contorno, sombra sin color

fuera paralizada gesto sin movimiento;

los que han cruzado con ojos rectos, al otro reino de la muerte nos recuerdan, quizás, no como almas perdidas y violentas sino solo como los hombres huecos,

(Porque por cierto yo no amo la vida... (lo sabíais?

a través de violines en sordina mezclados a remotas cornetas. Y vuelve a comenzar.

— No sabéis cuánto significan para mí mis amigos y cuán raro de encontrar en una vida tan llena de alternativas.

(Porque por cierto yo no amo la vida... (lo sabíais?

Y en suave como una definitiva "nota falsa".

— Vamos a respirar el aire en un ladrillo de tabaco a admirar los monumentos a discutir los últimos

acontecimientos

a poner nuestros relojes por los relojes públicos y a sentarnos durante media hora la beber nuestros bocas".

Otro fragmento de una poesía de Eliot, también en versión literaria de Lenka Franulic ("The hollow men", de "The Waste Land"):

"Somos los hombres huecos somos los hombres rellenos. Nos inclinamos juntos con la cabeza llena de paja. (Ay! Nuestras voces secas cuando euchicheamos juntos son tranquilas y sin significado como el viento en el pasto seco o pisadas de ratas sobre vidrios quebrados en nuestra bodega seca.

Forma sin contorno, sombra sin color

fuera paralizada gesto sin movimiento;

los que han cruzado con ojos rectos, al otro reino de la muerte nos recuerdan, quizás, no como almas perdidas y violentas sino solo como los hombres huecos,

(Porque por cierto yo no amo la vida... (lo sabíais?

a través de violines en sordina mezclados a remotas cornetas. Y vuelve a comenzar.

— No sabéis cuánto significan para mí mis amigos y cuán raro de encontrar en una vida tan llena de alternativas.

(Porque por cierto yo no amo la vida... (lo sabíais?

Y en suave como una definitiva "nota falsa".

— Vamos a respirar el aire en un ladrillo de tabaco a admirar los monumentos a discutir los últimos

acontecimientos

a poner nuestros relojes por los relojes públicos y a sentarnos durante media hora la beber nuestros bocas".

Otro fragmento de una poesía de Eliot, también en versión literaria de Lenka Franulic ("The hollow men", de "The Waste Land"):

"Somos los hombres huecos somos los hombres rellenos. Nos inclinamos juntos con la cabeza llena de paja. (Ay! Nuestras voces secas cuando euchicheamos juntos son tranquilas y sin significado como el viento en el pasto seco o pisadas de ratas sobre vidrios quebrados en nuestra bodega seca.

Forma sin contorno, sombra sin color

fuera paralizada gesto sin movimiento;

los que han cruzado con ojos rectos, al otro reino de la muerte nos recuerdan, quizás, no como almas perdidas y violentas sino solo como los hombres huecos,

(Porque por cierto yo no amo la vida... (lo sabíais?

a través de violines en sordina mezclados a remotas cornetas. Y vuelve a comenzar.

— No sabéis cuánto significan para mí mis amigos y cuán raro de encontrar en una vida tan llena de alternativas.

(Porque por cierto yo no amo la vida... (lo sabíais?

Y en suave como una definitiva "nota falsa".

— Vamos a respirar el aire en un ladrillo de tabaco a admirar los monumentos a discutir los últimos

acontecimientos

a poner nuestros relojes por los relojes públicos y a sentarnos durante media hora la beber nuestros bocas".

Otro fragmento de una poesía de Eliot, también en versión literaria de Lenka Franulic ("The hollow men", de "The Waste Land"):

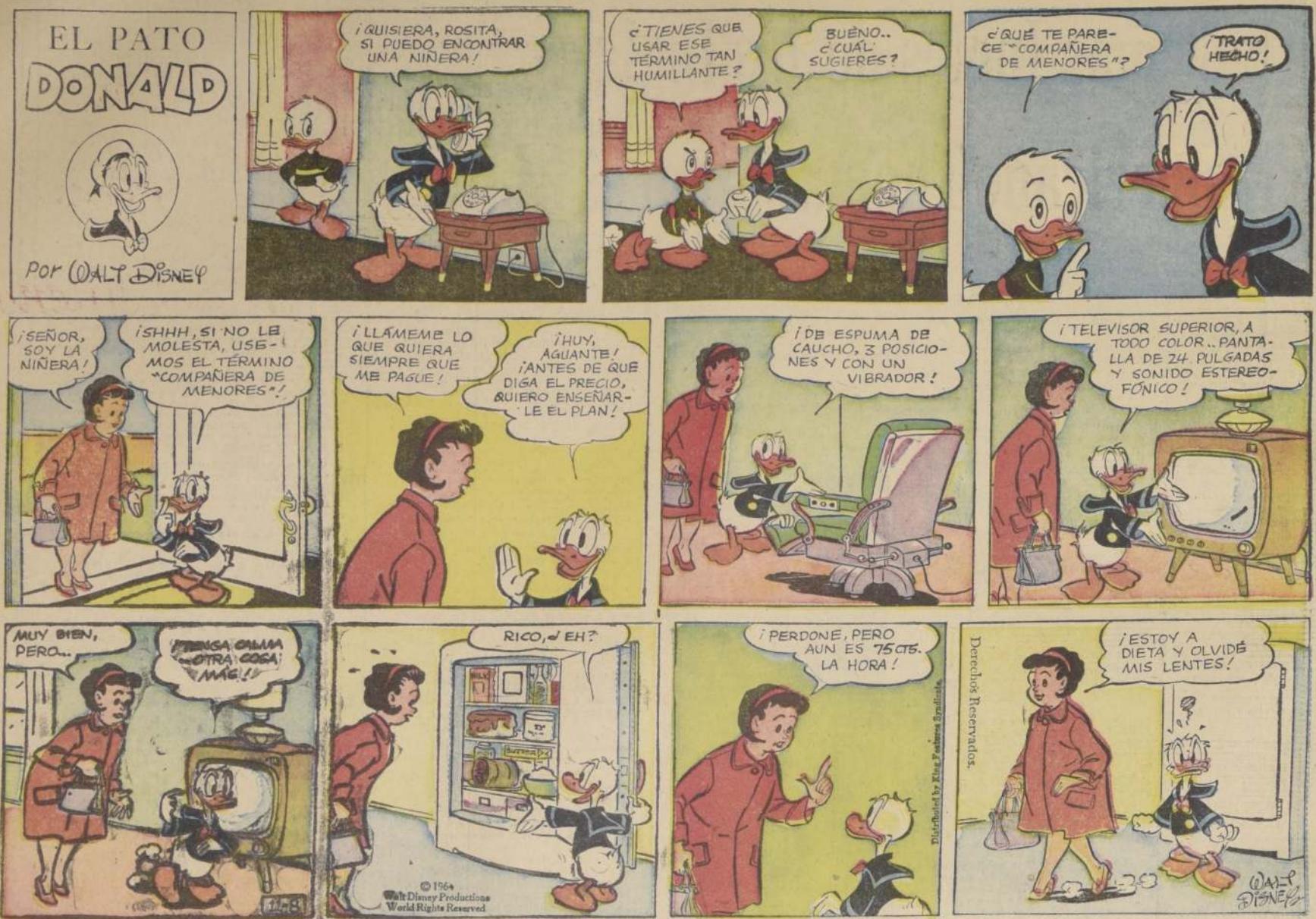
"Somos los hombres huecos somos los hombres rellenos. Nos inclinamos juntos con la cabeza llena de paja. (Ay! Nuestras voces secas cuando euchicheamos juntos son tranquilas y sin significado como el viento en el pasto seco o pisadas de ratas sobre vidrios quebrados en nuestra bodega seca.

Forma sin contorno, sombra sin color

EL PATO DONALD



Por WALT Disney



En Santiago Cayeron
Esta Semana los Escudos
por el Mejor Dibujo



MARIA IBELLA VALDES, calle Carlos Alegria 8542, de Santiago, ganó esta semana los E\$ 5.— de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 8 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".



FIGURAS EJEMPLARES DE CHILENIDAD



EL OSITO TRISTE

Por Georgette TRIVERY

TODAS LAS FIESTAS habían ya pasado; el pescibre se aleataba en un sueño nuevo; la misa del gallo había silenciado sus campanas muchas horas atrás, y los grandes ventanales de la iglesia recuperaron su mística oscuridad.

El viejo pescibre había regresado al mundo de las nubes rosadas para reposarse blandamente en espera de su nuevo viaje, en las próximas navidades, en la legendaria nochebuena de los niños que viven su maravilloso ensueño de ilusiones.

Sólo el resto de feísa estaba triste. Asustado por los petardos se escondió en una gran caja de cartón que Jorgito, su dueño, le tenía de cama desde el día en que su barriada se había descolado y desparpallado el aserín, por lo que ya no dormía abrazado a él en su camita tibia y mulida. Si, estaba muy triste, pues no había recibido el beso de todas las noches. Es claro que se daba cuenta que esa noche no era como ninguna otra, seguramente con el entusiasmo del árbol lleno de luces matizadas de todos los colores. Jorgito habíase olvidado de él. Eso era lo malo de acostumbrarse a ser mimado, porque después es difícil verse amamantado por tantos juguetes nuevos.

Su amado tenía ya ocho años, los mismos que él. Había sido también en la noche que llegó el gran papa celofán que lo abogaba, y con mucha cinta que lo aprisionaba como si tuviera miedo que se arrancara. Estaban muy equivocados porque a Jorgito le gustó de inmediato, a pesar que él mismo había llorado desconsoladamente al mirarlo y el temor que sentía hacia él. Hacía mucho tiempo estuviese guardado en un cajón oscuro.

Después de varios intentos en que lo acarició tiernamente, nació ese cariño tan grande que los unió. Recordaba que en una oportunidad se fueron todos de viaje y él había quedado olvidado, botado sobre un sillón como algo sin alma y sin corazón; habían vuelto a buscarlo porque Jorgito lloraba tanto pidiendo su osito que los papás regresaron y el niño lo besó riendo y llorando a la vez.

Todos los años, en el árbol, Jorgito había encontrado enormidad de prendas, juguetes, pero siempre lo llevaba a admirarlos y le hablaba como a su preferido.

—Mira, Oso, todos los amiguitos y las cosas que tendremos para jugar. Con palabras dulces le demostraba su preferencia, que era suya, sintió su pena tan intensa y para encontrar el olvido se dispuso a dormir por lo que atrajo sus brazos para acomodarse y se encontró con un bulto en un rincón.

—¿Quién está aquí?

—Soy yo, Lulú, contestó una vocinita suave.

—¿Cómo estás aquí? Nunca te había visto.

—Me pusieron hoy porque descubrieron el cajón donde estaba tanto tiempo escondida.

—Se habían olvidado de tí? Por qué?

—Porque ha pasado mucho desde que me sacaron del árbol de Pascua. En ese entonces, mi cuerpo de trapo era nuerito y mi cara redonda y sonrojada, pero ahora no soy ni la sombra.

—Por eso ya no te querían?

—No, no es eso. Siempre me querían en el recuerdo, siempre seré el primer sacrificio de mi amita; pero ella creció y tiene otros gustos. Me deseo no (PASA A LA PAGINA 8)

NUESTROS POETAS CHILENOS

GARGOLA

Alumno del Instituto Nacional, no es una promesa, sino excepcional realidad entre los poetas chilenos, podría decirse, de primera línea. Original y nacido.

GARGOLA —

A GLORIA

(Un odio perfecto que mantiene en su lugar)

Seguro de sí mismo, incandescente, un odio generoso, tierno y sable, une las bocas despeina cabelleras y rizos,

el pelo a mechones sobre el ojo entreabierto, cuando truena y caen rayos en algún lugar del mundo,

cuando el ozono desplaza del aire el polen y al alimento y se corona a sí mismo rey eléctrico;

la bestia pacífica que pasta sobre el alma

se le despeña la sangre geológicamente la edad del planeta la apunta,

Es la bestia tranquila y apacible que impide la tierra para dejarle su marca.)

Apéndices reales como manos y pies

antes que nadie. (necesita el alma

Superficies planas, recias formas duros de golpear con los pufos, rayar con el filo de la uña)

o arremeterla a golpes, odia su forma gritos y acostumbrarse a su mole,

Apéndices reales que hagan sombra. Gargolas horizontales, piedra endemónica, nida colgando y botestando agua de lluvia encima de las nucas y los pasos.

Un color que aterrorce el arco iris, pero que gravite en las tormentas,

que ruge, que se desgale, ceda,

que calza sobre el telado de vidrio que donde el ojo ajeno

es un eclipse que inquieta y ruboriza.

Eso odio nos une el uno al otro, nos arma de besos y miradas. Ese odio (mi gorgola, mi pobre demonio,

mi sueño negro,

ese odio que nos lanza a la ternura,

que pone en la boca las palabras de siempre,

ese odio fantasmal me da la vida.

Afirmo los diez dedos de los pies sobre

la tierra como única razón, protesta, tesis;

si el guerrero existe es porque existe

el que lo mata, su arma plantada en las heridas como un silamo.

Y un miedo de matarse acosa mi odio,

el temor por la pasión que en tí se acaba y la guerra que en

tí amenaza terminarse.

La paz que no encabrita el alma mata

Establezco regiones de desvelos, de ilusiones,

y albas;

calmas que tú destruyes y encaminas

(que desgranas

y levantas;

una calma que ganamos cada día

nos mantiene intactos.

Y es que nadie entiende el aire que respira; nadie razona el agua que abre círculos,

el sol que agrieta nubes y garrantías.

Es que nadie te odio nunca para serio,

(tire necesaria

y es que aquí estoy, mi pobre gorgola,

(mi región de espantos

y serenas danzas,

con este amor a cuestas del que renace,

(ces y nazco,

Afirmo los diez dedos de los pies sobre

la tierra,

nuestra ley del boomerang lo explica

(todo,

ambos lados de las cosas no aparecen

(en la mirada que

las sobrevalúa;

el ir muestra la espalda,

de vuelta, rie idéntica la cara, la cara

(de siempre,

la cara que niega y afirma que odia y

(besa, mi gorgola,

la cara que puede recordarla.

Domingo Villalobos Bobadilla

PAUL DE KRUIF ha publicado biografías de esos excepcionales seres que abrieron rumbos nuevos a la ciencia, sin ser ellos científicamente titulados, por lo menos en la especialidad revolucionada por sus descubrimientos. Bastaría citar al químico Pasteur, inventor o descubridor de la vacuna antirrábica y de los procesos contra las fermentaciones, la "pasteurización" en los vinos y alimentos. El Instituto Pasteur ha permitido descubrimientos preciosos para la sanidad. Alix Roux descubrió la toxina difírica; Metchnikoff, los fagocitos y el bacilo lácteo; Yersen, el de la peste; Calmette, su suero para la mordedura de las serpientes y la vacuna antituberculosa (B. C. G.); Nocard, el bacilo de la pitíasis, y Ramond, la vacuna contra la difteria.

También se puede citar a Antoni van Leeuwenhoek, el creador de los cristales tallados para aumento de la visión, los lentes con los que se descubrió la existencia, las formas y diversas especies de los micro-organismos; de los micro-organismos. En realidad, él no buscaba, por deducciones científicas: carecía en absoluto de imaginación. Era un comerciante. Y un estudiado incansable.

No podía ser Leeuwenhoek considerado como un hombre de ciencia, ignoraba el latín, idioma indispensable para el estudio y no había pasado por la Universidad.

También en Chile han surgido hombres así, aunque las dimensiones de sus obras no puedan alcanzar la importancia de aquellas.

Como ejemplo, Domingo Villalobos Bobadilla.

Hijo de don Vicente Villalobos y de dona Sinfonora Bobadilla. Nació en Linares el 4 de octubre de 1865.

Se tituló de normalista en 1885, y en ese mismo año se le nombró Director de una escuela pública, en San Carlos. Allí, junto con su labor docente se dedicó al periodismo en los diarios regionales "La Epoca" y "El Vesubio".

No era uno de esos profesionales que se acogen al magisterio o a otras profesiones, simplemente como a un medio seguro para la subsistencia; él, ya como profesor primario manifestaba la autenticidad de su vocación fervorosa: guiar a la infancia no sólo en los conocimientos que él podía enseñar y en la formación de las individuales responsabilidades para afrontar después la vida en la mejor forma posible, sino, además, le preocupaban aquellos problemas que entonces no eran estimados con la trascendencia debida: la salud de los muchachos en su vida fuera de la escuela.

En 1889 lo trasladaron a Santiago como Profesor de la Escuela Normal, y ese mismo año le tocó ser miembro del Congreso Pedagógico. Fue socio fundador de la "Sociedad Amigos de la Educación". En 1892 se le nombró Profesor del Instituto Nacional y del Conservatorio Nacional de Música en las cátedras de Castellano e Historia. En el año siguiente actuó en el Jurado del Certamen Pedagógico...

En 1893 se trasladaron a Santiago

sin ser abogado, redactor Códigos, él, sin ser médico dictó un Código de Sanidad para la infancia.

Es la revelación de un precursor empeñado en hacer comprender la importancia imponderable de la salud física de esos seres que iban a establecer y, acaso, inmovilizarlos comprendió que era necesario impulsar renovaciones desde afuera y para ese fin tomó a su cargo la redacción de "El Educador" y "en sus columnas dio a conocer los métodos y sistemas más modernos —entonces— de la Pedagogía".

Un Código de Sanidad para la



Infancia, formado por un educador, todavía en la enseñanza primaria? No se requiere mucha imaginación para adivinar las mil dificultades que debía vencer, primero, sobre la resistencia sorda de quienes, envueltamente, no hacen ni dejan hacer; luego las que debía oponer el oficialismo profesional médico, celoso siempre de sus privilegios. Por algo se ha citado al comienzo de este breve ensayo, a Pasteur, que llega a ser un experto para afrontar esas dificultades y vencerlas.

En 1893 lo trasladaron a Santiago

como Profesor de la Escuela Normal, y ese mismo año le tocó ser miembro del Congreso Pedagógico. Fue socio fundador de la "Sociedad Amigos de la Educación". En 1892 se le nombró Profesor del Instituto

Nacional y del Conservatorio Nacional de Música en las cátedras de Castellano e Historia. En el año siguiente actuó en el Jurado del Certamen Pedagógico...

En 1893 se trasladaron a Santiago

sin ser abogado, redactor Códigos, él, sin ser médico dictó un Código de Sanidad para la infancia.

Es la revelación de un precursor

empeñado en hacer comprender la

importancia imponderable de la

salud física de esos seres que iban a establecer y, acaso, inmovilizarlos

comprendió que era necesario impulsar renovaciones desde afuera y para ese fin tomó a su cargo la

redacción de "El Educador" y "en

sus columnas dio a conocer los métodos y sistemas más modernos —entonces— de la Pedagogía".

Falleció el 7 de octubre de 1909.

Lo hacia bien y promovió reformas. Aún no estaba satisfecho.

En 1904 se dedicó a crear una obra sin precedentes en el país: nada

menos que las Colonias Escolares

No dejó diario alguno en que con-

signara las dificultades nacientes

por todos lados, para una empresa

semejante, en un país en que los

medios económicos, pese a la gene-

rosidad natural, siempre fueron

descritos y hasta muy discretos. Ha-

bia que motivar las voluntades ofi-

ciales y la colaboración particular,

haciéndoles ver, abrir los ojos ante

la importancia del problema de sa-

lud infantil y valorar los beneficios

substancials para la raza chilena,

que se ostentaban con sus realiza-

ciones. Las creó, las dirigió y las

mantuvo durante cuatro años de

LA SEMANA CIENTIFICA

AORTA "DACRON" A UN FAMOSO PRINCIPE

LA MUSICA era suave y se escuchaba en el pabellón operatorio del Hospital Metodista de Houston, pero el paciente. Su Alteza Real el Duque de Windsor ya estaba anestesiado. El famoso cirujano de "Baylor University", Dr. Michael DeBakey estaba realizando una operación que hace muy pocos años habría sido muy peligrosa: Abrió el abdomen del Duque de 70 años de edad y se profundizó hasta la aorta, arteria principal del organismo, en la cual se encontró una sección de diez centímetros que se había inflado, formando un aneurisma, como una cámara de neumático que forman una burbuja en

por el Dr. Fernando CASASBELLAS (Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile)

algun punto débil. En 67 minutos, el Dr. DeBakey extirpo el aneurisma y lo reemplazó por un tubo de Dacron.

La sangre real no es excepción a la regla de que la sangre, al fluir en las arterias, ejerce presión considerable y necesita vasos de fuertes paredes para mantenerla adentro. Esto crea especialmente con la aorta, la más grande de todas las arterias, que en un tubo de tres telas de una pulgada de diámetro se habrá inflado, formando un aneurisma, como una cámara de neumático que forman una burbuja en

diana es muscular y cuando se debilita, resultan aneurismas.

El Duque hace 4 años tuvo una pequeña rotura en el Dr. Arthur Antenucci. Fue en muy pequeño para necesitar cirugía. Hace un mes el aneurisma creció rápidamente con peligro de reventar y vaciar fatalmente toda la sangre en la cavidad abdominal.

El Dr. DeBakey ya lleva 6.500 de estas operaciones. Pero al abrir el abdomen de Su Alteza encontró que el aneurisma era mayor que lo esperado, como un melocotón, y a punto de romperse. Lo aisló entre dos pinzas para extirparlo y cosió en su lugar un tubo plástico "Dacron". Tres horas y media después el paciente estaba conversando alegremente con su esposa.

Por coincidencia ese mismo día se operó de lo mismo una amiga del Duque, la señora Gloria Morgan, sandista que amaba su uniforme y que se extrajo en el "Cedars of Lebanon Hospital" de Los Ángeles por el Dr. Joshua Fields. Su ingerido de Nylon-Teflon-Dacron, en forma de Y invertida fue unido por arriba cerca de las arterias renales y abajo en la arteria ilíaca derecha. Actualmente la paciente está totalmente restablecida.

En ambos casos el ingerido sirve como andamio, sobre el cual el organismo construye su propio tubo de células vivas. Este tejido, por si mismo, no es tan resistente como el músculo original, pero su combinación con el plástico al que es fuerte, sin complicaciones inesperadas durará tanto como la vida de los operados, quienes podrán seguir sus costumbres habituales.

INCOMBUSTIBLE DEL MAR MUERTO

Actualmente en la lista de los escasos recursos naturales de Israel están los cerebros de sus científicos y tales substancias como el bromo, que se extrae del Mar Muerto. Haciendo uso de ambos recursos, el químico Menahem Lewin han desarrollado un procedimiento para incombustibilizar madera que está creando un nuevo mercado mundial para el bromo israelita.

Hay dos medios para impedir el incendio de la madera y de los productos leñosos, incluyendo papel cartón. Uno es aplicar una pintura espesa que emite dióxido de carbono al calentarse formando una capa de burbujas protectoras que sirve como pequeños incendios. En el otro sistema, se impregna la madera con varias sales; pero esto debilita y añade gran peso a la madera.

El nuevo proceso del Dr. Lewin obli-

ga al bromo a filarse a la lignina en la pulpa, y los resultados son estupendos. Al colocar madera bromada en un fuego ardiente, no se quemará, a menos que esté abrazada por altos combustibles.

Cuando se aplica calor a la celulosa y lignina naturales, emiten gases de combustión que forman llamas y extienden el incendio al calentar más madera. El bromo quita lo inflamable a estos gases y por ello se detiene el fuego.

BANO FRIO PARA BEBES

La vasta mayoría de obstetras creen que es buena práctica médica y buena sentido común mantener caliente a un recién nacido, especialmente cuando tiene dificultades para respirar. En tales casos aplican un tratamiento standard: con la cabecera para arriba el extienden los ropales de la nariz, boca, garganta y bronquios, administrándole, además oxígeno. Si después de 5 minutos todavía no respira, ensayan la respiración artificial o le dan más oxígeno, siempre manteniendo caliente al niño.

RADIOGRAFIANDO MOTORES A CHORRO

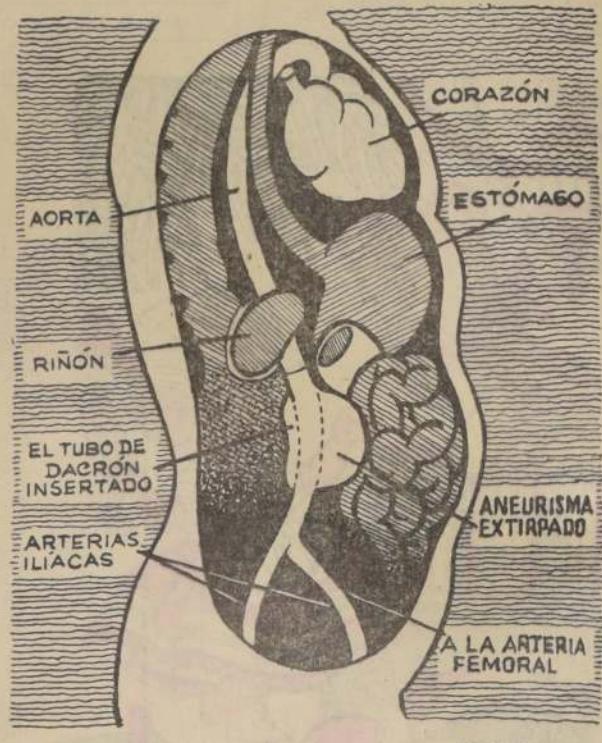
Cada mes, la Eastern Air Lines desarrrolla, inspecciona y repara 90 de los motores a chorro de su flota aérea, a 500 dólares cada motor, 8 días de trabajo. Ahora, el precio de esta indispensable previsión se está "enamorando" pues la Compañía recurre a la energía atómica para obtener radiografías interiores sin desarmar el motor. Una cápsula de Iridio-192, más pequeña que la goma de un lápiz, emite poderosas radiaciones que perforan los metales.

Así se controlan, sin desarme, las paletas de los motores, que son las primeras en despegar y despedazarse, arruinando un motor. Con 5 horas de trabajo y a un costo de 20 dólares, la Eastern lleva ahorrados más de 70 mil dólares en costos de mantenimiento. Ya otras líneas aéreas comienzan a emplear el barato procedimiento.

EL AUTOMOVIL VOLADOR

Todos los automovilistas se lamentan continuamente de lo poco agradable que resulta viajar hoy en automóvil. La circulación rodada es cada vez más intensa y no son pocos los que muchas veces desean volar. En cambio, los pilotos privados piensan lo contrario. Cuando las condiciones atmosféricas son desfavorables quieren proseguir su viaje por tierra.

La solución: un vehículo combinado que responda tanto a las exigencias de la carretera como a las del aire. Los proyectistas de todo el mundo trabajan febrilmente en la realización de este tipo de vehículo. Hay un proyecto



En este diagrama se observa el aneurisma extirpado con notable éxito al Duque de Windsor. Un tubo de Dacron restableció la circulación sanguínea en la arteria aorta.

se entra por la parte delantera del fusilaje en forma de puerla. Para continuar el viaje por el aire, el conductor saca las alas de 12 metros, el aparato toma una altura rápidamente, pudiendo volar hasta una altura de 5.000 metros y a una velocidad de 250 kilómetros por hora,

alejado de la última guerra que en sus primeros ensayos causó ya entonces gran sensación.

El auto volador germano, de forma aerodinámica, alcanza velocidades de 170 kilómetros en las autopistas, con sus alas ocultas debajo del chasis.

En este auto volador de 4 asientos

se siente como en un avión de combate de sus amigas que ya son señoritas. Y tu, ¿por qué tienes pena?

—Porque es el primer año que mi amiga Jorge no me tiene junto a él.

—Tienes que resignarte, habrá recibido alguna cosa que lo ha enloquecido.

—Si, lo siento gritar que el viejito le había traído un equipo completo de fútbol con la insignia de la Católica.

—Ves! El niño también ha crecido. Es mejor que te duermas y verás que mañana te sentirás más resignado.

Todos los ruidos se acallaron; el silencio se adueñó del cielo y la tierra acunando las ilusiones hechas realidad hasta que la aurora rasgo los velos oscuros.

El osito sintió unas pasitos suaves, y unas manos lo tomaron. Era Jorge.

—Osito, Osito mío, ¡Estaba tan cansado anche que no vine a besarte pero te quiero tanto que fui a correr en cuanto desperté!

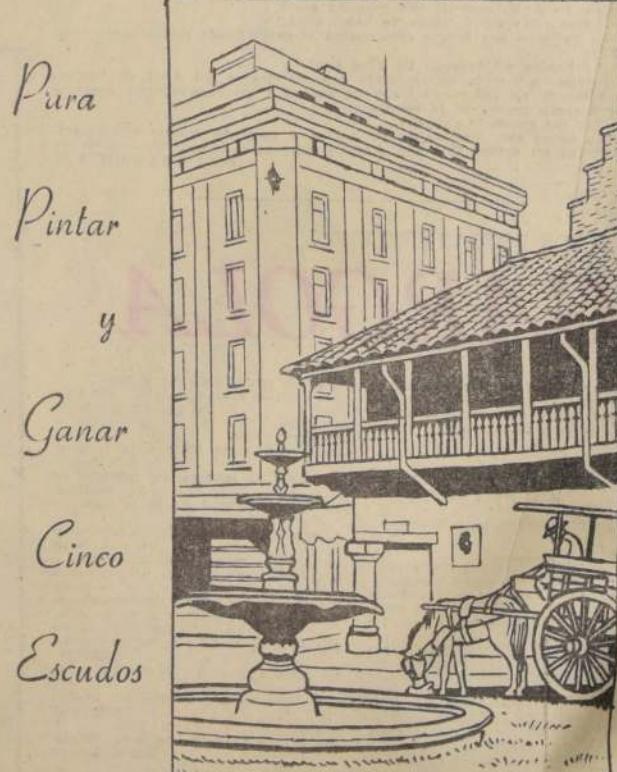
El osito hinchó su pecho de alegría. Ya todo volvía a estar bien, era su predilecto y todas las otras cosas no significaban nada, eran detalles que matizaban ese cariño antiguo, pero que no mermaban la profundidad de los lazos.

El osito no estuvo más triste y en las noches le conversaba a Lulu de todo lo que veía durante el día, para entretenerte.

—Sabes lo que haremos, Lulu? Le diremos a tu amita que para las próximas navidades, en vez de tener tanto tiempo encerrada, te regale a una niña pobre que no tenga muñeca. ¡Te gustaría?

—Es una buena idea, Osito, y me encantaría darle alegría a otra niña.

El cariño que unía al Osito con Jorge onoró el milagro que nunca podremos describir. No sabemos de que manera el osito se lo dió, pero el caso es que el niño aconsejó a su hermanita que regalar la muñeca de trapo y Lulu tuvo otros brazaletes que la acunaron, por lo que el encuentro de dos ingenuos tristes en una nochebuena, se transformó en una fuente de alegría para todos.



Lápices de colores, temperas o acuarelas servirán para ejercitarse las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

El dibujo ya pintado se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre

Dirección

DE NUESTRA HISTORIA



LA CALLE o callejón de la Ollería, llamada después Maestranza y ahora Avenida Portugal, de nuestra capital, tomó mucho renombre en los tiempos de la Colonia debido a que fue edificada en ella una gran casa de ejercicios religiosos, por cuenta del caballero don Juan Antonio de Aracis, rico vecino nacido en Vizcaya, España, que en Chile desempeñó el cargo de Alcabalero mayor. La misión del alcabalero era cobrar ciertos impuestos. Este señor ordenó levantar tales edificios sagrados para que su hijo entrara con rango a formar parte de la Orden de San Ignacio, y ellos aborezaban una monzona completa. Estos circunstancias fueron más tarde encielas y mestizadas del ejército patriota. En ellos estuvo hasta hace pocos años el Regimiento "Conquistadores" y, en la actualidad, ocupan ese sitio el Mercado Presidente Ries y el Liceo de Niñas número 5.



“EL OPIO, MONEDA FUERTE”

UNA VISITA A LOS “DIVANES” DE HONG-KONG

por
Jacques
ARMAND-
PREVOST



La toxicomanía afecta, hoy, más de 300 millones de individuos, es decir, a más del 10% de la población mundial.

Jacques ARMAND-PREVOST, que en calidad de periodista ha vivido durante varios años en el Extremo Oriente, se ha dedicado a hacer una paciente y minuciosa encuesta sobre la droga, publicada por las Ediciones de la Table Ronde con el título “El opio, moneda fuerte”, donde nos revela cómo se opera el tráfico a lo largo de la “ruta del opio”, y cómo todas las policías del mundo se esfuerzan en reprimirlo.

Presentamos a continuación algunos fragmentos del capítulo consagrado a Hong Kong.

JUNCOS VENTRUDOS de velas sombrías en forma de ala de murciélagos, sábanas y barcas de pesca, surcan incansablemente este rincón de Asia: la bahía de Cantón con Hong-Kong, sus islas e islotes al Noroeste, y Macao al Sudoeste. ¿Cuántas embarcaciones hay aquí? ¿Centenares, miles, aún más? Es difícil dar una cifra exacta.

Sólo en Hong Kong, el último censo de 1960 —no había habido otro desde 1930—, da un cómputo de 21.300 pequeñas embarcaciones, a bordo de las cuales vive la población flotante de 136.000 personas, sin contar los perros, los gatos y los patos. La mayoría de estos barquichuelos están anclados en la parte de Kowloon, al sur de Victoria, la ciudad inglesa de Hong Kong, de modernos rascacielos, con objeto de evitar las proximidades de Macao Warf, donde atraen las lanchas de la policía.

Entre los modernos medios de transporte, la vía marítima sigue siendo la preferida por las organizaciones internacionales de traficantes. En efecto, los barcos ofrecen un número incalculable de escondrijos y los servicios de represión no pueden jamás desmontar enteramente un navío ni inmovilizarlo el suficiente tiempo para regla-

mer lugar, el mercado local no es desdiable —los intoxicados de Hong Kong pagan anualmente la astronómica suma de 29 millones 824.560 dólares USA, a los mercaderes de drogas—, y en segundo lugar, Hong Kong es una importante etapa en la Ruta del Opio.

El problema de la droga es hasta tal punto importante en esta Colonia británica de la Corona, que, en noviembre de 1959, las autoridades de Hong Kong publicaron un libro blanco en el que reconocían que el número de intoxicados se sitúa, como mínimo, entre 150 y 180 mil. Pero, según los expertos oficiales en toxicología, una cifra comprendida entre 200 y 250.000 sería más exacta. La repercusión de la toxicomanía en Hong Kong, con una población de tres millones, es una de las más altas del mundo.

Pese a la franqueza de este Libro Blanco, las cifras dadas, referentes a los intoxicados registrados en los hospitales y las prisiones, son muy modestas, comparadas al número real de drogados.

La droga procedente de la China continental, es decir, del país vecino Hong Kong, da un rodeo formidable antes de llegar a su destino. En grandes cantidades llega casi siempre de Singapur y sobre todo de Bangkok; en pequeñas cantidades de Macao.

Entre los modernos medios de transporte, la vía marítima sigue siendo la preferida por las organizaciones internacionales de traficantes. En efecto, los barcos ofrecen un número incalculable de escondrijos y los servicios de represión no pueden jamás desmontar enteramente un navío ni inmovilizarlo el suficiente tiempo para regla-

mero de arriba abajo. Todos sabemos lo que cuesta bloquear un buque de carga en un puerto.

Prescindiendo de los barcos de guerra, nos quedan aún las 21.000 embarcaciones en que vive la población flotante de Hong Kong; un número impresionante de juntos, sábanas, barcas, buques de carga de todos los tonelajes, correos que van y vienen, hacen cabotaje, lanzan amarras o tienen escala en este extraño punto del mundo. Es como encontrar una aguja en un pajar.

La brigada de la policía flotante, especialista de la represión de la droga, tiene bastante trabajo con ocuparse de todos estos barcos, a los que, evidentemente, no puede regresar de arriba a abajo, uno tras otro. Tiene que contentarse con vigilar sus movimientos, y cuando visita un barco lo hace sobre seguro, siempre naturalmente dentro de las aguas territoriales. Sus funciones naturales no le permiten ir más lejos. Por su parte, los traficantes no se preocupan de las leyes ni del derecho marítimo internacional.

Existen varios millones de fumadores de opio, o “divanes” según se les llama, en Victoria y en Kowloon, al final de Dunbar Road. Son clandestinos, naturalmente, y difíciles de descubrir, pues los traficantes, los propietarios de divanes y los opiómanos, están organizados para que no se les estorbe. El procedimiento más corriente consiste en una lámpara roja que se enciende y apaga en el fumadero a la menor señal de peligro dada por los espías del

exterior. Existe, en efecto, toda una cohorte de individuos que vagabundean en las calles sordidas y hediondas, donde difícilmente los hombres pueden pasar al mismo tiempo. En cuanto ven venir de lejos el Jeep blanco de la policía, con sus inspectores en uniforme o en civil, dan la alarma. El diván se vuelve y sólo quedan en él aquellos que, en plena euforia, no pueden marcharse y son cogidos en flagrante delito. Los perros de la policía, adiestrados para la caza del opio, olfatearán hasta descubrir un escondrijo inédito en el que ha sido guardada la provisión de droga. El equipo del fumadero, las pipas y las lamparas, hará suponer la presencia de unas veinte personas, mientras que la policía no encontrará nada más que dos o tres. Los otros han huido por los tejados, defendidos por barreas de alambre espinoso, obstáculos e incluso trampas.

La batida acabará, por esta vez, con la detención de dos o tres drogados cogidos con la mano en la masa, con la del patrón del diván y por un embargo más o menos fructífero. Algunos sospechosos, quizás, irán a parar al puesto de policía donde gritarán su inocencia sin cesar. El tribunal les soltará, pues no hay ninguna prueba contra ellos, solamente sospechas. ¡No es un crimen correr por los tejados, aún cuando se trate de tejados próximos a un fumadero! Los otros irán a la prisión de Victoria, donde los intoxicados permanecerán de siete a diez días para efectuar un “periodo de retiro”, es decir, una cura de desintoxicación progresiva e irán a continuación a Taim Lam... ¡si es que aún hay sitio libre!

La brigada de la policía flotante, especialista de la represión de la droga, tiene bastante trabajo con ocuparse de todos estos barcos, a los que, evidentemente, no puede regresar de arriba a abajo, uno tras otro. Tiene que contentarse con vigilar sus movimientos, y cuando visita un barco lo hace sobre seguro, siempre naturalmente dentro de las aguas territoriales. Sus funciones naturales no le permiten ir más lejos. Por su parte, los traficantes no se preocupan de las leyes ni del derecho marítimo internacional.

Existen varios millones de fumadores de opio, o “divanes” según se les llama, en Victoria y en Kowloon, al final de Dunbar Road. Son clandestinos, naturalmente, y difíciles de descubrir, pues los traficantes, los propietarios de divanes y los opiómanos, están organizados para que no se les estorbe. El procedimiento más corriente consiste en una lámpara roja que se enciende y apaga en el fumadero a la menor señal de peligro dada por los espías del

exterior. Existe, en efecto, toda una cohorte de individuos que vagabundean en las calles sordidas y hediondas, donde difícilmente los hombres pueden pasar al mismo tiempo. En cuanto ven venir de lejos el Jeep blanco de la policía, con sus inspectores en uniforme o en civil, dan la alarma. El diván se vuelve y sólo quedan en él aquellos que, en plena euforia, no pueden marcharse y son cogidos en flagrante delito. Los perros de la policía, adiestrados para la caza del opio, olfatearán hasta descubrir un escondrijo inédito en el que ha sido guardada la provisión de droga. El equipo del fumadero, las pipas y las lamparas, hará suponer la presencia de unas veinte personas, mientras que la policía no encontrará nada más que dos o tres. Los otros han huido por los tejados, defendidos por barreas de alambre espinoso, obstáculos e incluso trampas.

La batida acabará, por esta vez, con la detención de dos o tres drogados cogidos con la mano en la masa, con la del patrón del diván y por un embargo más o menos fructífero. Algunos sospechosos, quizás, irán a parar al puesto de policía donde gritarán su inocencia sin cesar. El tribunal les soltará, pues no hay ninguna prueba contra ellos, solamente sospechas. ¡No es un crimen correr por los tejados, aún cuando se trate de tejados próximos a un fumadero! Los otros irán a la prisión de Victoria, donde los intoxicados permanecerán de siete a diez días para efectuar un “periodo de retiro”, es decir, una cura de desintoxicación progresiva e irán a continuación a Taim Lam... ¡si es que aún hay sitio libre!

La brigada de la policía flotante, especialista de la represión de la droga, tiene bastante trabajo con ocuparse de todos estos barcos, a los que, evidentemente, no puede regresar de arriba a abajo, uno tras otro. Tiene que contentarse con vigilar sus movimientos, y cuando visita un barco lo hace sobre seguro, siempre naturalmente dentro de las aguas territoriales. Sus funciones naturales no le permiten ir más lejos. Por su parte, los traficantes no se preocupan de las leyes ni del derecho marítimo internacional.

Existen varios millones de fumadores de opio, o “divanes” según se les llama, en Victoria y en Kowloon, al final de Dunbar Road. Son clandestinos, naturalmente, y difíciles de descubrir, pues los traficantes, los propietarios de divanes y los opiómanos, están organizados para que no se les estorbe. El procedimiento más corriente consiste en una lámpara roja que se enciende y apaga en el fumadero a la menor señal de peligro dada por los espías del

exterior. Existe, en efecto, toda una cohorte de individuos que vagabundean en las calles sordidas y hediondas, donde difícilmente los hombres pueden pasar al mismo tiempo. En cuanto ven venir de lejos el Jeep blanco de la policía, con sus inspectores en uniforme o en civil, dan la alarma. El diván se vuelve y sólo quedan en él aquellos que, en plena euforia, no pueden marcharse y son cogidos en flagrante delito. Los perros de la policía, adiestrados para la caza del opio, olfatearán hasta descubrir un escondrijo inédito en el que ha sido guardada la provisión de droga. El equipo del fumadero, las pipas y las lamparas, hará suponer la presencia de unas veinte personas, mientras que la policía no encontrará nada más que dos o tres. Los otros han huido por los tejados, defendidos por barreas de alambre espinoso, obstáculos e incluso trampas.

La batida acabará, por esta vez, con la detención de dos o tres drogados cogidos con la mano en la masa, con la del patrón del diván y por un embargo más o menos fructífero. Algunos sospechosos, quizás, irán a parar al puesto de policía donde gritarán su inocencia sin cesar. El tribunal les soltará, pues no hay ninguna prueba contra ellos, solamente sospechas. ¡No es un crimen correr por los tejados, aún cuando se trate de tejados próximos a un fumadero! Los otros irán a la prisión de Victoria, donde los intoxicados permanecerán de siete a diez días para efectuar un “periodo de retiro”, es decir, una cura de desintoxicación progresiva e irán a continuación a Taim Lam... ¡si es que aún hay sitio libre!

La brigada de la policía flotante, especialista de la represión de la droga, tiene bastante trabajo con ocuparse de todos estos barcos, a los que, evidentemente, no puede regresar de arriba a abajo, uno tras otro. Tiene que contentarse con vigilar sus movimientos, y cuando visita un barco lo hace sobre seguro, siempre naturalmente dentro de las aguas territoriales. Sus funciones naturales no le permiten ir más lejos. Por su parte, los traficantes no se preocupan de las leyes ni del derecho marítimo internacional.

Existen varios millones de fumadores de opio, o “divanes” según se les llama, en Victoria y en Kowloon, al final de Dunbar Road. Son clandestinos, naturalmente, y difíciles de descubrir, pues los traficantes, los propietarios de divanes y los opiómanos, están organizados para que no se les estorbe. El procedimiento más corriente consiste en una lámpara roja que se enciende y apaga en el fumadero a la menor señal de peligro dada por los espías del

exterior. Existe, en efecto, toda una cohorte de individuos que vagabundean en las calles sordidas y hediondas, donde difícilmente los hombres pueden pasar al mismo tiempo. En cuanto ven venir de lejos el Jeep blanco de la policía, con sus inspectores en uniforme o en civil, dan la alarma. El diván se vuelve y sólo quedan en él aquellos que, en plena euforia, no pueden marcharse y son cogidos en flagrante delito. Los perros de la policía, adiestrados para la caza del opio, olfatearán hasta descubrir un escondrijo inédito en el que ha sido guardada la provisión de droga. El equipo del fumadero, las pipas y las lamparas, hará suponer la presencia de unas veinte personas, mientras que la policía no encontrará nada más que dos o tres. Los otros han huido por los tejados, defendidos por barreas de alambre espinoso, obstáculos e incluso trampas.

La batida acabará, por esta vez, con la detención de dos o tres drogados cogidos con la mano en la masa, con la del patrón del diván y por un embargo más o menos fructífero. Algunos sospechosos, quizás, irán a parar al puesto de policía donde gritarán su inocencia sin cesar. El tribunal les soltará, pues no hay ninguna prueba contra ellos, solamente sospechas. ¡No es un crimen correr por los tejados, aún cuando se trate de tejados próximos a un fumadero! Los otros irán a la prisión de Victoria, donde los intoxicados permanecerán de siete a diez días para efectuar un “periodo de retiro”, es decir, una cura de desintoxicación progresiva e irán a continuación a Taim Lam... ¡si es que aún hay sitio libre!

La brigada de la policía flotante, especialista de la represión de la droga, tiene bastante trabajo con ocuparse de todos estos barcos, a los que, evidentemente, no puede regresar de arriba a abajo, uno tras otro. Tiene que contentarse con vigilar sus movimientos, y cuando visita un barco lo hace sobre seguro, siempre naturalmente dentro de las aguas territoriales. Sus funciones naturales no le permiten ir más lejos. Por su parte, los traficantes no se preocupan de las leyes ni del derecho marítimo internacional.

Existen varios millones de fumadores de opio, o “divanes” según se les llama, en Victoria y en Kowloon, al final de Dunbar Road. Son clandestinos, naturalmente, y difíciles de descubrir, pues los traficantes, los propietarios de divanes y los opiómanos, están organizados para que no se les estorbe. El procedimiento más corriente consiste en una lámpara roja que se enciende y apaga en el fumadero a la menor señal de peligro dada por los espías del

exterior. Existe, en efecto, toda una cohorte de individuos que vagabundean en las calles sordidas y hediondas, donde difícilmente los hombres pueden pasar al mismo tiempo. En cuanto ven venir de lejos el Jeep blanco de la policía, con sus inspectores en uniforme o en civil, dan la alarma. El diván se vuelve y sólo quedan en él aquellos que, en plena euforia, no pueden marcharse y son cogidos en flagrante delito. Los perros de la policía, adiestrados para la caza del opio, olfatearán hasta descubrir un escondrijo inédito en el que ha sido guardada la provisión de droga. El equipo del fumadero, las pipas y las lamparas, hará suponer la presencia de unas veinte personas, mientras que la policía no encontrará nada más que dos o tres. Los otros han huido por los tejados, defendidos por barreas de alambre espinoso, obstáculos e incluso trampas.

La batida acabará, por esta vez, con la detención de dos o tres drogados cogidos con la mano en la masa, con la del patrón del diván y por un embargo más o menos fructífero. Algunos sospechosos, quizás, irán a parar al puesto de policía donde gritarán su inocencia sin cesar. El tribunal les soltará, pues no hay ninguna prueba contra ellos, solamente sospechas. ¡No es un crimen correr por los tejados, aún cuando se trate de tejados próximos a un fumadero! Los otros irán a la prisión de Victoria, donde los intoxicados permanecerán de siete a diez días para efectuar un “periodo de retiro”, es decir, una cura de desintoxicación progresiva e irán a continuación a Taim Lam... ¡si es que aún hay sitio libre!

La brigada de la policía flotante, especialista de la represión de la droga, tiene bastante trabajo con ocuparse de todos estos barcos, a los que, evidentemente, no puede regresar de arriba a abajo, uno tras otro. Tiene que contentarse con vigilar sus movimientos, y cuando visita un barco lo hace sobre seguro, siempre naturalmente dentro de las aguas territoriales. Sus funciones naturales no le permiten ir más lejos. Por su parte, los traficantes no se preocupan de las leyes ni del derecho marítimo internacional.

Existen varios millones de fumadores de opio, o “divanes” según se les llama, en Victoria y en Kowloon, al final de Dunbar Road. Son clandestinos, naturalmente, y difíciles de descubrir, pues los traficantes, los propietarios de divanes y los opiómanos, están organizados para que no se les estorbe. El procedimiento más corriente consiste en una lámpara roja que se enciende y apaga en el fumadero a la menor señal de peligro dada por los espías del

exterior. Existe, en efecto, toda una cohorte de individuos que vagabundean en las calles sordidas y hediondas, donde difícilmente los hombres pueden pasar al mismo tiempo. En cuanto ven venir de lejos el Jeep blanco de la policía, con sus inspectores en uniforme o en civil, dan la alarma. El diván se vuelve y sólo quedan en él aquellos que, en plena euforia, no pueden marcharse y son cogidos en flagrante delito. Los perros de la policía, adiestrados para la caza del opio, olfatearán hasta descubrir un escondrijo inédito en el que ha sido guardada la provisión de droga. El equipo del fumadero, las pipas y las lamparas, hará suponer la presencia de unas veinte personas, mientras que la policía no encontrará nada más que dos o tres. Los otros han huido por los tejados, defendidos por barreas de alambre espinoso, obstáculos e incluso trampas.

La batida acabará, por esta vez, con la detención de dos o tres drogados cogidos con la mano en la masa, con la del patrón del diván y por un embargo más o menos fructífero. Algunos sospechosos, quizás, irán a parar al puesto de policía donde gritarán su inocencia sin cesar. El tribunal les soltará, pues no hay ninguna prueba contra ellos, solamente sospechas. ¡No es un crimen correr por los tejados, aún cuando se trate de tejados próximos a un fumadero! Los otros irán a la prisión de Victoria, donde los intoxicados permanecerán de siete a diez días para efectuar un “periodo de retiro”, es decir, una cura de desintoxicación progresiva e irán a continuación a Taim Lam... ¡si es que aún hay sitio libre!

La brigada de la policía flotante, especialista de la represión de la droga, tiene bastante trabajo con ocuparse de todos estos barcos, a los que, evidentemente, no puede regresar de arriba a abajo, uno tras otro. Tiene que contentarse con vigilar sus movimientos, y cuando visita un barco lo hace sobre seguro, siempre naturalmente dentro de las aguas territoriales. Sus funciones naturales no le permiten ir más lejos. Por su parte, los traficantes no se preocupan de las leyes ni del derecho marítimo internacional.

Existen varios millones de fumadores de opio, o “divanes” según se les llama, en Victoria y en Kowloon, al final de Dunbar Road. Son clandestinos, naturalmente, y difíciles de descubrir, pues los traficantes, los propietarios de divanes y los opiómanos, están organizados para que no se les estorbe. El procedimiento más corriente consiste en una lámpara roja que se enciende y apaga en el fumadero a la menor señal de peligro dada por los espías del

exterior. Existe, en efecto, toda una cohorte de individuos que vagabundean en las calles sordidas y hediondas, donde difícilmente los hombres pueden pasar al mismo tiempo. En cuanto ven venir de lejos el Jeep blanco de la policía, con sus inspectores en uniforme o en civil, dan la alarma. El diván se vuelve y sólo quedan en él aquellos que, en plena euforia, no pueden marcharse y son cogidos en flagrante delito. Los perros de la policía, adiestrados para la caza del opio, olfatearán hasta descubrir un escondrijo inédito en el que ha sido guardada la provisión de droga. El equipo del fumadero, las pipas y las lamparas, hará suponer la presencia de unas veinte personas, mientras que la policía no encontrará nada más que dos o tres. Los otros han huido por los tejados, defendidos por barreas de alambre espinoso, obstáculos e incluso trampas.

La batida acabará, por esta vez, con la detención de dos o tres drogados cogidos con la mano en la masa, con la del patrón del diván y por un embargo más o menos fructífero. Algunos sospechosos, quizás, irán a parar al puesto de policía donde gritarán su inocencia sin cesar. El tribunal les soltará, pues no hay ninguna prueba contra ellos, solamente sospechas. ¡No es un crimen correr por los tejados, aún cuando se trate de tejados próximos a un fumadero! Los otros irán a la prisión de Victoria, donde los intoxicados permanecerán de siete a diez días para efectuar un “periodo de retiro”, es decir, una cura de desintoxicación progresiva e irán a continuación a Taim Lam... ¡si es que aún hay sitio libre!

La brigada de la policía flotante, especialista de la represión de la droga, tiene bastante trabajo con ocuparse de todos estos barcos, a los que, evidentemente, no puede regresar de arriba a abajo, uno tras otro. Tiene que contentarse con vigilar sus movimientos, y cuando visita un barco lo hace sobre seguro, siempre naturalmente dentro de las aguas territoriales. Sus funciones naturales no le permiten ir más lejos. Por su parte, los traficantes no se preocupan de las leyes ni del derecho marítimo internacional.

Existen varios millones de fumadores de opio, o “

AUNQUE PAREZCA RARO

por ELSIE HIX



PICASSO— FAMOSO PINTOR ESPAÑOL FUÉ BAUTIZADO CON LOS NOMBRES DE PABLO, DIEGO, JOSÉ, FRANCISCO DE PAULA, JUAN NEPOMUCENO, MARÍA DE LOS REMEDIOS, CIPRIANO DE LA SANTÍSIMA TRINIDAD DE RUIZ Y PICASSO! -1881-



EL MONO QUE USA UN COLLAR DE PIEL! EN LA AMÉRICA DEL SUR HAY UN MONO QUE TIENE LA CARA RODEADA DE UNA GORILLA DE LARGOS CABELLOS!



EL PRESIDENTE CARNOT DE FRANCIA OFRECÍÓ UN BANQUETE A MÁS DE 15,000 DIGNATARIOS EN EL QUE SE USARON 1,050 SIRVIENTES, 195 COCINEROS, 80,000 PLATOS, 30,000 BARRAS DE PAN, 23,000 BOTTELLAS DE VINO, 2,700 LITROS DE SOPA 3 TONELADAS DE PESADO, 2 TONELADAS DE CARNE DE RES Y 6 TONELADAS DE HIELO! -1889-



GRATIS

ESTUDIE Y OBTENGA SU DIPLOMA

ESCUELAS LATINO AMERICANAS

ESTADO 337 - 5º PISO - OF. 519 - CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO

PIDA ESTE LIBRO



ESTUDIE ESTUDIE UN CURSO QUE LE PERMITIRÁ GANAR MÁS \$5.500 GANAR SU DIPLOMA. HOY MISMO REMITA SU NOMBRE Y SU DIRECCIÓN Y RECIBRA GRATIS EL LIBRO GUÍA DE ENSEÑANZA DE 68 PÁGINAS CON LOS PROGRAMAS DE LOS CURSOS QUE INSEMINAMOS POR CORREO.

BRSE ENAMORAMOS 55 CURSOS
CONTABILIDAD • CORTE Y CONFECCIÓN • DIBUJO
CONSTRUCCIONES • DIESEL • MECÁNICO • TORNERO
RADIO • TELEVISIÓN ... y 46 CURSOS MÁS

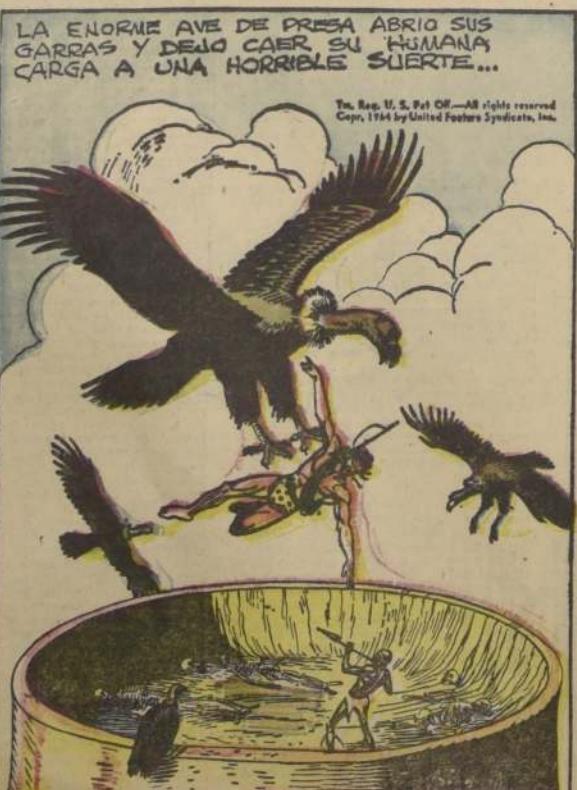
ENVÍE EL CUPÓN HOY MISMO

ESCUELAS LATINO-AMERICANAS

Estado 337 - 5º Piso - Of. 519 Clasificador 862 Sigs. Stevens apízome GRATIS el libro "GUÍA DE ENSEÑANZA"

Nombre _____
Domicilio _____
Ciudad _____

Curso que le interesa _____



Próxima Semana: Relaciones con Hungría

(Información en página 15)

Ampuero tiene revolución en su propia casa

Firme respaldo a planes del Ejecutivo da Comando Nacional de Trabajadores

(Información en página 14)

30 NUEVOS LICEOS PARA LA ENSEÑANZA NOCTURNA

(Información en página 15)



RAUL AMPUERO, secretario general del Partido Socialista, instalado en la puerta del local de dicha tienda política, impide la entrada de miembros de la Juventud que quisieron realizar ayer su Congreso y

en el cual pensaban criticar la línea política impuesta últimamente al PS por el propio senador. Fuerzas de Carabineros, llamadas por los propios dirigentes socialistas, evitaron que el incidente tuviera pro-

porciones lamentables, aun cuando se considera el hecho como un signo evidente del estado de cosas dentro de esa colectividad. (INFORMACION EN PAGINA 17)

TERCERA SECCION

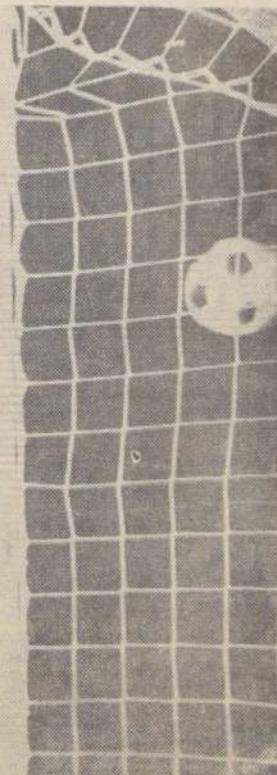
LA NACION

SANTIAGO DE CHILE - DOMINGO 10 DE ENERO DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO.—Despejado, con ligera disminución de la temperatura máxima. TEMPERATURA DE AYER.—Mínima, 15,2 grados centígrados a las 6 horas. Máxima, 31,7 grados centígrados a las 14,45 horas.

Sobre la hora ganaron los checos, 4-3:

Con sus Errores, U. de Chile Regaló el Partido



Fallas de jugadores y de dirección técnica influyeron en el resultado del match. Masny, Valosek (2) y Geleta -faltando 2 minutos- marcaron los goles checos. Y Olivares (2), y Araya, los tantos del cuadro nacional.

Comentario de Manuel Emilio Cossa

CANCHA: Estadio Nacional. PAGARON: 58.860 personas. RECAUDACION: E\$ 193.898,50.

ARBITRO: Domingo Massaro, malo que regular. Dejó jugar brusco a los checos, y no cobró un penal visible en favor de la "U".

SELECCION DE CHECOSLOVAQUIA (4): Smuker, Lala, Pluskal, Pophular y Filo; Horwath y Geleta; Pospichal, Bencz, Masny y Valosek.

Entrenador: Vaclav Jira.

UNIVERSIDAD DE CHILE (3):

Astorga; Eyzaguirre, Donoso y Villanueva; Conteras y Hodge; Araya, Coll, Olivares, Marcos y L. Sánchez. Entrenador: Luis Alamos.

CAMBIOS: Segundo tiempo, Checoslovaquia, entraron, Weiss por Filo; Kvasnak por Horwath, y Mraz por Bencz. En U. de Chile, a los 20', Alvarez reemplazó a Marcos; 35' Gangas por L. Sánchez, quien salió en camilla de la cancha, a raíz de un feo foul; y a los 44' 1/2, Navarro ingresó por Villanueva, quien había permanecido acalibrado más de

cuatro minutos fuera de la cancha —volviendo ronqueando—, y entonces se le reemplazó.

GOLES: Primer tiempo: 18', MASNY, con sorpresivo y fuerte chut desde cerca del área grande anotó el primer gol; 20', OLIVARES, conquistó el empate al empalmar certeramente un centro perfecto, a media altura, enviado por Marcos; 30', OLIVARES. Corner servido por Araya, lo extendió Eyzaguirre y lo finiquitó el eficiente piloto; 32', VALOSEK

aprovechó una falla garral de Conteras, quien retrasó mal la pelota hacia Astorga, y el delantero checo

ni corto ni perezoso entró velozmente

para estructurar el 2-2 del primer tiempo. Segundo tiempo: 12', VALOSEK

aprovechó un centro de Kvasnak, y una falla repartida entre

Astorga y Eyzaguirre (el primero se

quedó estático en su arco y el segun-

do quedó corto en el rechazo), para,

con chut fortísimo, de primera, poner

(Pasa a la página 28)

Hoy una Primicia: El Suplemento Femenino "MUJERES"

FREI, El Hombre del Año: Lo Señala Revista "América"

(Información en página 14)

LA VIRGEN DE FATIMA



EN EL JET DE PANAGRA llegó ayer la imagen de la Virgen de Fátima, donada por la Asociación Norteamericana "Black Rosary" a los católicos chilenos. Esta imagen de Nuestra Señora de Fátima será instalada en la Parroquia del mismo nombre en San Bernardo. EN EL GRABADO: el señor James R. Taylor, quien fue el encargado de transportar la imagen desde Estados Unidos.

ESCUELA DE ECONOMIA OFRECE ESTE AÑO NUEVAS ESPECIALIDADES

Este año empezarán a aplicarse las reformas introducidas en la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Chile, que tienden a formar profesionales que dispongan de una amplia base cultural y mayor grado de especialización.

Estas modificaciones, inspiradas en la nueva orientación que imprime a la Universidad el Rector Eugenio González, regirán para las Escuelas de Economía de Santiago y Valparaíso y sus correspondientes Centros e Institutos de Investigación.

Con estos cambios, los estudiantes en el momento de obtener su título de ingeniero comercial podrán graduarse dentro de las actuales menciones de Economía y Administración, en Planificación, Economía Agraria, Finanzas de Empresas, Mercado y Ventas, Administración de la Producción, Administración Pública, Relaciones Industriales y Estadística.

De acuerdo al nuevo plan se dará una importancia especial a los estudios socio-económicos y a los estadísticos matemáticos.

Para esto se han creado dos organismos dependientes de la Facultad, el Centro de Estudios Socio-Económicos y el Centro de Estudios Estadísticos-Matemáticos. Tendrán a su cargo tareas de investigación y docencia, especialmente en lo que se refiere al análisis de la estructura y dinámica de la sociedad.

Se establecerá además una mayor vinculación entre los Institutos y Centros dependientes de la Facultad, que se dedican a la investigación para lograr un aprovechamiento más integral de todo el cono-

cimiento obtenido en los últimos años.

Al mismo tiempo los profesores tendrán una mayor participación dentro de la Universidad, aportando sus conocimientos y experiencia en los trabajos de investigación de nuestra realidad económica-social.

La coordinación de todas las actividades de la Facultad ha quedado entregada a un Comité Directivo en que participarán los Directores de las Escuelas del Instituto de Economía, Instituto de Administración, INSORA, Instituto de Planificación y los nuevos Centros de Estudios Socio-Económicos y Estadísticos-Matemáticos.

PRESIDENTE EDUARDO FREI FUE ELEGIDO EL HOMBRE DEL AÑO POR IMPORTANTE REVISTA DE EE. UU.

En un editorial aparecido el 7 de enero en curso en la revista "América", de gran circulación en los Estados Unidos, se publicó lo siguiente sobre Chile: "Si existe una recompensa para el "Hombre del Año" en América Latina, el honor para 1964 debe ir a Eduardo Frei Montalva, Presidente de Chile. En los dos meses de haber asumido su cargo el señor Frei, quien es el primer demócrata-cristiano en dirigir un gobierno en América Latina, tuvo éxito en perfeccionar algo sobre lo que otros líderes políticos habían conversado y vamente intentado por años: el chilenizo la industria del cobre de la nación. El pese chileno que por largo tiempo sentía su total dependencia de las corporaciones extranjeras propietarias del cobre en los cercanos dos tercios de su exportación, el más negativo aspecto es un arreglo del acuerdo que permite al Gobierno llegar a ser copropietario de varias empresas americanas".

El golpe económico del Presidente Frei tiene gran significación para toda América Latina donde la sospecha contra los capitalistas yanquis y hacia todas las compañías norteamericanas que hacen negocios allí, es evidente.

Para el popular pedido de exproprio de las posesiones extranjeras, especialmente de recursos naturales, el Presidente Frei ofrece la honorable alternativa de socio responsable.

El capital extranjero pierde algunas de sus acostumbradas libertades (alguno diría: permiso para explotar), pero gana la seguridad básica que los inversionistas comprendidamente piden.

Sería sorprendente si el acuerdo con las empresas de cobre no conduce a un aumento substancial en las inversiones privadas americanas en Chile".

La juventud se lanzó nuevamente a las calles expresando su apoyo al Gobierno

Nuevos desfiles de estudiantes y pobladores habrá mañana

Varios grupos de jóvenes del Partido Demócrata Cristiano recorrieron ayer a mediodía nuevamente las calles canarias de Santiago, en ruinosas manifestaciones de apoyo a la gestión del Presidente Frei y de repudio a la actitud parlamentaria que no permite la consideración de la iniciativa que concede mayores facultades al Ejecutivo.

Los distintos desfiles partieron desde la sede del P.D.C., alrededor de las 11 horas, y comenzaron a caminar por Alameda. Luego se distribuyeron por Alameda, Bulevar y Bandera, convirtiendo hasta la Plaza de Armas. Durante el recorrido lanzaban consignas de apoyo al Ejecutivo y de rechazo a los partidos que han hecho oposición.

Numerosos transeúntes que pasaban a esa hora por el centro se sumaron a las manifestaciones.

Después de los anuncios, los grupos no llegaron hasta la sede del Congreso, donde seguían se había dicho se realizarían las manifestaciones más bulliciosas.

En la segunda cuadra de calle Estado se registró un pequeño incidente trivial, sin consecuencias. Los propios manifestantes y público estacionado en ese lugar calmaron los ánimos de los exaltados.

15 mil postulantes comienzan a rendir Bachillerato mañana

Intensa labor se inicia en todo el país. Solamente en Santiago se presentarán nueve mil estudiantes.

Quince mil postulantes comienzan a rendir sus pruebas de bachillerato en todo el país. Hoy, desde las 9 y hasta las 12 horas, más de 3 mil estudiantes de Santiago acuden a los locales donde rendirán sus pruebas en el curso de Letras, las que toman en la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile. Otros 5.357 postulantes lo harán en las 17 sedes de provincias. Estos datos fueron entregados faltando solamente por computar la sede Valdivia.

LAS SEDES

En provincias funcionan las siguientes sedes de Bachillerato: Arica, Antofagasta, Copiapo, La Serena, Valparaíso, Talca, Chillán, Los Angeles, Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, Ancud, Aysén y Punta Arenas. En todas ellas la Universidad de Chile figura representada por un catedrático enviado de Santiago con este fin.

En vista del número siempre creciente de postulantes al Bachillerato que se presentan en todo el país, la Universidad ha designado algunas sedes como sedes de corrección de pruebas, para permitir una mayor rapidez en la entrega de los resultados de los exámenes, evitando el envío de las pruebas a Santiago.

LAS CORRECCIONES

Las pruebas de Arica, Iquique, Antofagasta y Copiapo serán corregidas en Antofagasta. Las de La Serena, Valparaíso y Punta Arenas, en estas mismas ciudades, respectivamente. Las de Chillán y Los Angeles, en Concepción, junio a las que se tomen en esta última sede. Las de Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt, en Temuco, sede de un Colegio Universitario Regional.

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo de Aplicación (Av. Cumming N° 21). Los postulantes en esta mención que repiten sus pruebas, en Letras, que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Barros Borgoño (San Diego 1597).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Barros Borgoño (San Diego 1597).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Letras que repiten sus pruebas, en Matemáticas, que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Los candidatos en Matemáticas que se presentan por primera vez con cualquier idioma, rendirán sus pruebas en el Liceo Experimental Dario Salas (Av. Brown Norte 1951).

Subsecretario del
Trabajo gestiona
solución de huelga

Por vía aérea viajó en la mañana de ayer a Punta Arenas el Subsecretario del Trabajo, Emilio Caballero, quien a solicitud del Ministro de esa Cartera, William Thayer, asesora a las autoridades del mando en la ciudad y estudiar la relación con el conflicto económico-social que afecta a este país desde hace 34 días, a más de 900 obreros de varias empresas de Magallanes.

Este conflicto ilegal que aún no ha podido ser solucionado, tendrá de intervenir a Caballero, quien sostendrá conversaciones con las partes en litigio a fin de procurar llegar a un entendimiento.

Se informó que la huelga tuvo ayer adhesión de otros gremios de la zona austral como gesto de solidaridad. Fue así como hicieron efectivo un paro de 24 horas, empleados y obreros de la Mina de Carbón PICKET, Municipalidad de Magallanes, Sindicatos de mar, aya, empresas constructoras y municipales de Tierra del Fuego y Puerto Natales con un total de 50 empleados y 465 obreros.

Aunque el Subsecretario no llegó a la noche de su regreso se presume lo hará mañana.

ADOPTAN MEDIDAS CONTRA LA SEQUIA EN ACONCAGUA

Un informe completo y detallado sobre la sequía en la provincia de Aconcagua fue dado al congresista del Ministerio de Agricultura, Hugo Trivelli, por el Intendente de Aconcagua, Segundo Iturra.

La reunión correspondiente entre dicho Secretario de Estado y el funcionario aludido, se registró ayer, pero no se dieron a conocer mayores por menores a la prensa. Sólo se dijo que, a su vez, el Ministro Trivelli dio a conocer a Iturra las diversas medidas que se aplicarán en la provincia para complementar los trabajos que ya se están realizando en el terreno y que están a cargo de la Dirección General de Agricultura, la Dirección de Riego, la Dirección de Obras Públicas, el Ejército y otras instituciones que colaboran en la tarea de conjurar los perjuicios que significaría la prolongada sequía en la zona.

“Los actuales jefes del radicalismo no han sabido captar lo que este momento histórico significa”

DICE EL PROMINENTE MIEMBRO DE ESE PARTIDO Y EX EMBAJADOR EN ARGELIA, SEÑOR EUGENIO VELASCO. “MI EXPERIENCIA DE DOS AÑOS EN UN PAÍS SOCIALISTA QUE PERTENECE AL TERCIO DEL MUNDO ME LLEVA A ESTA INEVITABLE CONCLUSIÓN”. AGREGA EL DIRIGENTE MENCIONADO.— LA CARTA ES EN RESPUESTA A UNA COMUNICACIÓN OFICIAL DE AQUEL PARTIDO A RAÍZ DE DECLARACIONES DEL SEÑOR VELASCO EN QUE CRITICABA LA CERRADA OPOSICIÓN QUE EL RADICALISMO HACIA AL GOBIERNO DEL SEÑOR FREI.

El ex Embajador en Argelia, Eugenio Velasco Letelier, ha dirigido una comunicación al presidente del Partido Radical, Luis Alberto Cuevas, colectividad en que milita activamente, donde formula críticas a la línea que la directiva ha impuesto al Partido.

El texto de dicha comunicación es el que sigue:

“Estimado presidente y amigo: Cuando envíe a Ud. copia de la renuncia indeclinable dirigida a S. E. el Presidente de la República, a mi cargo de Embajador de Chile en Argelia, me adelante a expresarle que acataba leal y disciplinadamente las órdenes re-

cibidas de la directiva de mi Partido no obstante disentir categóricamente de la posición política por ella adoptada frente al actual Gobierno. Esta circunstancia, que no tenía por qué ocurrir, se divulgó y algunos organos de prensa la mencionaron.

A mi llegada de Argel, la semana pasada, numerosos periodistas quisieron entrevistarme sobre el particular, pero me negué invariablemente a referirme a esa discrepancia de criterio.

El miércoles 8 del presente, después de una audiencia con el Presidente de la República, un periodista radial me

chocó otros debieran también hacer.

En cuanto a mi desconocimiento de las normas del Partido, el comunicado contiene el grave error: las conozco muy bien. Y creo que haya sido precisamente mi ignorancia sobre la materia la que indujo a una Convención Nacional a encenderme importantes tareas con relación a Principios Doctrinarios, Estatutos y Reglamentos. Pero el redactor del comunicado ha necesitado asumirme muchas cosas para poder elaborar su extraño y evasivo enfoque de mis declaraciones.

Junto a mi anuncio que me ofreció el Presidente de la República, contra mi deseo y convención particular, la declaración oficial dejó en claro, pues, una curiosa ignorancia sobre mi modesta labor de radical.

Si por “vida partidista” no me querido significar un continuo desembalar por sesiones y asambleas, para esto siempre presente en la consideración de los dirigentes y listo para ser candidato a cualquier cargo de representación popular o a una espléndible situación, reconocio que no la he tenido. Pero no me explico, entonces, por qué se me enrostro lo que mi partido. No he plantea-

do la necesidad de que

se demuestre así que re- conozco la vía adecuada para ello. Y espero que, para bien de nuestro par- tido, en ese momento logren hacerse realidad los buenos y elevados propósi- tos del comunicado respec- to a mi conocimiento.

Tampoco he planteado mi discrepancia en la prensa. Me limité a reconocer un hecho público y noto- rio: que ella existía. Es ésta una falta en la consideración del Comité Ejecutivo.

Como usted bien lo sabe, debí yo regresar a Argelia para hacer entrega de la Misión. No puedo por con- siguiente, satisfacer los de- ses del comunicado en los próximos días. Pero lo haré oportunamente. Pierda

Antes de partir creo con- veniente expresarle en for- ma respetuosa que mi sólida convicción doctrinaria, responsabilidad de chileno y de radical, y conoci- miento del trascendental momento histórico que vive Chile y mi experiencia de casi dos años en un país socialista y miembro des- tacado del Tercer Mundo.

Olala que la reacción no llegó demasiado tarde. Lo deseé de todo corazón. Lo salú, atentamente su Affino, corresponsario y amigo.

Eugenio Velasco Letelier.

El Gobierno creará 30 nuevos Liceos Nocturnos en el país

• En marcha un plan de expansión y mejoramiento de la enseñanza nocturna.— Seminario sobre esta materia comienza mañana en Santiago.— La acción corresponde a la segunda etapa del programa educacional que se cumple en todo el territorio.

EL ACTUAL GOBIERNO no sólo desea que la educación sea abierta a todo acuerdo con el desarrollo económico y social del país, sino que también el sistema permite a los adultos completar los estudios que debieron abandonar en su juventud, generalmente por razones económicas. En estos términos inició una reunión de prensa ayer el Subsecretario de Educación, Patricio Rojas. La rueda se realizó en las Oficinas del Ministerio y estuvieron presentes, además, el Director de Enseñanza Secundaria, Alfonso Bravo, y el profesor Waldemar Cortés. Informaron sobre los planes de expansión y reforma de la enseñanza secundaria nocturna y el Seminario que sobre esa materia se inaugura mañana, en el Liceo N° 1 de Niñas de Santiago, el que se prolongará hasta el 23 de enero.

El Subsecretario manifestó que hay dificultades para los adultos que desean perfeccionarse. Actualmente hay nueve liceos nocturnos fiscales en todo el país los que sirven a 3.200 alumnos. La enseñanza particular mantiene por su parte sesenta liceos nocturnos, muchos de los cuales se ven obligados a cerrar sus puertas por falta de recursos. “Creemos” —expresó Rojas— que con esto no alcanzamos a satisfacer las aspiraciones de los trabajadores. Nosotros esperamos atender ahora a diez mil nuevos alumnos, a contar de marzo próximo”.

HABRA REFORMAS

Con respecto al Seminario que se inicia mañana, manifestó el Subsecretario que en el “se abordarán dos problemas fundamentales: expansión de la enseñanza nocturna o sea, creación de nuevos liceos, de manera que ninguna provincia del país vea a sus trabajadores sin posibilidades de completar su formación. Esta nueva tarea que hemos iniciado” —agregó el Subsecretario— “la emprende fundamentalmente por una razón de justicia social; no se

puede declarar caducado el derecho de la educación una vez que se ha dejado la niñez y la juventud; este derecho debe permanecer siempre vigente”.

Además al cooperar al desarrollo económico y social de la nación se logra una redistribución de la cultura, permitiendo que las riquezas culturales y morales del país alcancen a todos”.

A continuación habló Alfonso Bravo, Director de la Enseñanza Secundaria. Dijo que se han visitado todas las provincias del territorio, con excepción de Magallanes. Los informes de los expertos han dejado en claro el interés y la necesidad que existe sobre la creación de establecimientos fiscales nocturnos.

Sobre este punto, informó la autoridad educacional que han tomado las precauciones presupuestarias que permitan crear este año treinta nuevos liceos, de manera que ninguna provincia del país vea a sus trabajadores sin posibilidades de completar su formación.

“Una nueva tarea que hemos iniciado” —agregó el Subsecretario— “la emprende fundamentalmente por una razón de justicia social; no se

pueden declarar caducado el derecho de la educación una vez que se ha dejado la niñez y la juventud; este derecho debe permanecer siempre vigente”.

Además al cooperar al desarrollo económico y social de la nación se logra una redistribución de la cultura, permitiendo que las riquezas culturales y morales del país alcancen a todos”.

EN TODO EL PAÍS

Sobre este punto, informó la autoridad educacional que han tomado las precauciones presupuestarias que permitan crear este año treinta nuevos liceos, de manera que ninguna provincia del país vea a sus trabajadores sin posibilidades de completar su formación.

“Una nueva tarea que hemos iniciado” —agregó el Subsecretario— “la emprende fundamentalmente por una razón de justicia social; no se

pueden declarar caducado el derecho de la educación una vez que se ha dejado la niñez y la juventud; este derecho debe permanecer siempre vigente”.

Además al cooperar al desarrollo económico y social de la nación se logra una redistribución de la cultura, permitiendo que las riquezas culturales y morales del país alcancen a todos”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

EN TRES METAS

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.

Finalmente, el profesor Waldemar Cortés, Director del Seminario de educación nocturna dijo que “por primera vez los profesores de este tipo podrán intercambiar ideas y experiencias. Agregó que los trabajos base de los debates, han sido elaborados por calificadas autoridades en las respectivas materias”.



— Y COMO ADIVINASTE QUE MI MARIDO ES PASCUENSE ?

APUNTES DE UN ESCOLAR:

Maestro Ad Honorem

La colérica de mi hermana llegó muy eufórica el otro día a la casa, diciéndole a mi mamá que le preparara una maleta con ropa y le hiciera un bulto con dos frizadas, dos cacerolas, una sábanas y una pila de utensilios, de esos que usan los gallos que van a escalar el Aconcagua, y después hay que ir a buscarlos, porque se quedan ticos en cuanto caminan un par de cuadras de la estación de Los Andes.

Cuando vi que mi hermana hacia todos esos preparativos, pensé que se había enrolado de voluntaria para ir a pelear al Congo, y evitar que los simbás se sigan comiendo a los misioneros como si fueran hot-dogs. Total a ella no podía pasarse nada porque es tan flaca, que no les serviría ni de palillo de dientes.

Pero en realidad lo que pasaba es que un lote de estudiantes ha querido aprovechar las vacaciones, y en vez de ir a la playa a escuchar música colérica en la radio a pilas, o de tratar de lucir los huesos cada vez que pasa una buena moza cerca, decidieron cooperar con el "plan educativo" de don Lalo, y sair a construir las escuelas que hacen falta.

Entonces la María Soledad, una amiga de mi hermana que estudia Arquitectura, y la María Pia, que estudia Decoración Interior, la convencieron que las acompañaran, porque ellas partían a maestriar para el lado de Donilhue.

A mí mamá le pareció muy bien, pero cuando supo que iban a vivir en un campamento, junto a un lote de estudiantes varones, puso como condición que también tenía que ir yo y mi hermano chico para vigilarla.

Total que también tuvimos que preparar el equipaje, y sacarle las herramientas a mi papá para poder echar su mampi en la construcción.

El día antes de partir, fuimos a la Moneda, porque el propio don Lalo nos iba a echar un palabreada. Cuando supo esto mi tío Anaforo, y nos aceptó porque tenía la esperanza de poder hablarle al Presidente del momento de su jubilación, que se le quedaba atascada porque en la Caja le pidían el certificado de matrimonio de su bisabuelo, y parecía que ese antepasado era como la Brigitte Bardot, que no usa ibrilla ni para la enemiga del almacén.

Pero cuando llegamos al Patio de Los Naranjos, había tal apertura de estudiantes, que no se podía ni caminar.

De repente apareció el Presidente arriba de una escala, y desde ahí mismo se mando un discurso, y nos arreó a los cabros que íbamos a partir a construir escuelas.

Lo que dijo fue tan emocionante que varias cabras comenzaron a moquear, y hasta mi tío Anaforo decidió ser de la partida, alegando que le pegaba mucho a la ingeniería, y que si tuviera enemis, sería Vice de la CORFO, o cualquier otra pega de esas que tienen los "cabeza de huevo".

Lo que yo no sé es si todo el entusiasmo de mi tío lo bajó cuando vio que gran parte de los grupos de estudiantes que salían al asunto de la construcción, estaba formado por cabras de esas que llegan a doler las muelas de sólo mirarlas.

Así que al final partimos, en el micro expreso a Bosque, entre viejas con canastos, pollos, los bultos con las herramientas, y el cocavi que se nos arañó antes de llegar a Rancagua.

En cuanto llegamos armamos el campamento, y dos cabras que estudiaban Economía Doméstica se encargaron de preparar el almuñón. Primero, contaron cuántos crámos, y después se pusieron a multiplicar para saber cuántas calorías tenían que darles, de acuerdo a unos libros que llevaban. La cuestión es que como en las tres de la tarde ya nos cortábamos de hambre, y al final salieron con una sopa con gusto a jabón y unas zanahorias con crema de espárragos. Total que ahí mismo se armó la confusión, y se acabó la diétetica de un viaje y mi tío se hizo cargo de la cocina. Ya para la comida no tenía un costillar de chancho, que se había encontrado caminando adentro de la propiedad privada del campamento, y una carneza de ave, hecha con unas gallinas igualmente invasoras.

Al día siguiente salimos todos con las herramientas, listos para agarrarnos a martillazos con las tablas, pero nos encontramos con que primero iban a planificar los técnicos, que eran dos estudiantes de arquitectura, uno de ingeniería y un economista.

Total que como pasaban los días, y los tres gallos pasaban hablando en difícil, de capacidad técnica, resistencia de las estructuras, textura de los materiales y otras patillas, con mi hermano chico nos cabriamos, y partimos con unas tablas, los serruchos, los clavos y los martillos para otro lado, y nos pusimos a trabajar al tiro.

Y en cuatro días de trabajo anorádo, ya tenemos casi lista una sala de clases, y nos está quedando de lo más encachada. Claro que como la hicimos en una loma, y no le pegamos mucho al asunto de los niveles y los plomos, el piso ha quedado un poco inclinado. Pero con ponerle a los baches esos cinturones que hay en los aviones para que no resbalen los cabros, está todo arreglado, y se evita que se vengan cerro abajo.

En cambio los técnicos todavía están dibujando planos y discutiendo si es mejor un estilo orgánico funcional, o una concepción más acorde con el ambiente geográfico.

Total, cuando ellos terminen los planos en la escuela de nosotras ya van a estar terminando el curso, aunque salgan caminando más chuecos que el cuidador de la Torre de Pisa.

Longitudinal Sur

El Camino Longitudinal que, en general, sigue el recorrido tradicional de las vías provinciales, tropezó con serias dificultades al llegar a las diversas ciudades. No siempre ha sido posible desviarlo para sostener los núcleos urbanos, ni han querido éstos que así se haga, para no quedar al margen del movimiento que otras atrae y de vida a otras ciudades.

Así ocurre con Temuco, en donde el Longitudinal entra a la ciudad y en su ruta hacia el sur atraviesa el pleno centro.

Pero el movimiento intenso ha producido serios tropiezos y se está emergiendo una nueva obra. El

Bigote

acceso sur ya se encuentra bien avanzado. Pasa frente a la Población Teodoro Schmidt. La nueva cinta pavimentada está a punto de empalmar con el tránsito de otro puente en construcción. Es obvio que el antiguo puente sobre el río Cautín, que unía a la población Padre Las Casas, sólo estaba previsto para fines urbanos y locales limitados.

El nuevo puente está ubicado al suroriente de la ciudad y se halla también bastante avanzado.

En el acceso norte se ha podido adelantar menos, porque hay problemas de expropiaciones.

LA NACION

Empresa Periodística LA NACION fundada el 14 de enero de 1817 — AGUSTINAS 1283
TELÉFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
REPRESENTANTE LEGAL: Elert Herud Meier. Domicilio, Agustinas 1283.

Palabras de un gran radical

Una viva reacción de estupor y desagrado provocó en todos los ámbitos mayoritarios del país la sorpresiva resolución de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara de rechazar el Proyecto de Leyes Normativas.

Esta sensación de desagrado se explica ampliamente porque el rechazo lleva implícita la idea de no legislar sobre materias que son básicas para el Gobierno; que son vivamente reclamadas por la opinión pública, y porque para rechazar el proyecto hubo necesidad de cincos intereses políticos contrapuestos, con lamentable abandono del interés central de la nación.

Más aún. Este rechazo se ha producido con olvido histórico de la actitud que asumieron los mismos Partidos cuando estuvieron lícitos a conceder Facultades Extraordinarias a otros Gobiernos que no las requerían con el imperio moral que hoy exigen y determinan las circunstancias.

Frente a esta grave crisis que amenaza a nuestra convivencia democrática, se levantan voces llenas de autoridad y de prestigio, que reclaman en el seno de sus propias colectividades políticas una actitud de comprensión más hidalgica, más humanizada y patriótica hacia la posición del Gobierno.

Es así como en comunicación dirigida al Presidente del Partido Radical, el ex Embajador de Chile en Argelia y miembro de esa colectividad, señor Eugenio Velasco Leterrier, ha expresado conceptos que merecen ser debidamente puntualizados.

"Mi sólida convicción doctrinaria —dice— mi responsabilidad de chileno y de radical, el conocimiento del trascendental momento histórico que vive Chile y mi experiencia de casi dos años en un país socialista y miembro destacado del Tercer Mundo me llevan a la conclusión inevitable de que los actuales dirigentes del Partido no han sabido captar lo que este momento histórico significa, los cambios que el mundo está sufriendo; se mantienen impermeables a los requerimientos de esta hora y siguen jugando a la política con una mentalidad ya muy superada y que resulta ciega y gravemente perjudicial a los altos intereses del país".

Palabras quemantes, pero verdaderas.

En el mundo del presente se están produciendo cambios radicales y como nunca más dignos de esa calificación.

Quienes no quieran comprenderlos o pretendan insensiblemente suscribirse a esta realidad, tendrán que resignarse a ser dejados por el coro de la Historia.

De más está decir que no resulta de ninguna manera inútil la recomendación del distinguido miembro del Partido Radical, en el sentido de recordar que esta entidad estuvo siempre en una posición de vanguardia para interpretar los fenómenos sociales que convuenen al mundo y que nada justifica que por razones circunstanciales de política menor de vuelta las espaldas a una tradición de avanzada que explica su existencia y la evolució.

El radicalismo, en el fondo, tiene una obligación no escrita con el actual Gobierno. El debiera hacer suyo el programa de Frei, porque es un programa para la clase media, los pobres y los humildes.

Frente, por otra parte, a la obstrucción cerrada con que un sector de parlamentarios negó el paso al proyecto de leyes normativas en la Comisión de Gobierno de la Cámara de Diputados, cabe hacer resaltar el espíritu amplio y generoso con que el Presidente de la República ha llamado a los jefes de Partidos para continuar el diálogo democrático interrumpido por aquél sector intrágente.

El Primer Mandatario ofreció un programa al país. Con esa bandera obliuio una clara y resonante mayoría en que se fundieron, esperanzados, campesinos, obreros, empleados, clase media, pequeños empresarios y hombres progresistas. Resultó entonces legítimo el deseo del Jefe del Estado de llevar a la realidad sus palabras. Ningún Mandatario como él ha cometido con mayor limpieza la tarea de cumplir su mensaje de candidato. Será consecuente con aquellas palabras, porque además en ellas está encerrada la gran clave que permitirá al país surger como una nación de claro destino y profunda proyección americana.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

No habrá trascua para cumplir con el pueblo. En esa batalla Frei ha empeñado su palabra. Y el pueblo sabe que esa palabra es garantía de realización y cumplimiento.

Pagos sobre el exterior

por RUBEN CORVALAN V.

En el desarrollo normal de la economía de un país, el comercio exterior —es decir, esa corriente comercial permanente que se crea entre sus importaciones y exportaciones— siempre juega un papel muy importante. Mas en unos, menos en otros, pero siempre importante; y, en ocasiones, como en el caso chileno, decisivo.

Los países importan aquellos bienes que no producen internamente, pero que necesitan con urgencia. En Chile, por ejemplo, instalaciones industriales, maquinarias, algunos tipos de materias primas como el algodón y algunos productos alimenticios como el café, el té, la yerba mate, etc.

Esos mismos países, en cambio, exportan aquellos saldos excedentes de sus producciones internas que no necesitan, pero que vendidos al exterior les son útiles, porque les permiten cubrir —con sus valores de retorno— el monto de las importaciones que realizan. En lo que a Chile respecta, por ejemplo, fundamentalmente cobre, mineral de hierro, nitratos y en menor escala otros productos como celulosa, acero, harina de pescado, etc., para no mencionar los productos industriales o agrícolas que solo contabilizan pequeños saldos de exportación.

El resultado contable de este doble movimiento de exportaciones e importaciones es lo que se ha dado en llamar la "Balanza Comercial" del país; la que será favorable si el valor de las exportaciones es superior al de las importaciones, y, desfavorable, en el caso contrario.

En teoría, una Balanza Comercial equilibrada bastaría para no crear problemas de divisas a un país; pero en la práctica, en el caso concreto de Chile no es así, porque existiendo otros rubros muy importantes de egresos de divisas —como el servicio de capitales, los pagos por fletes y seguros, royalties, etc.—, el ideal sería que la Balanza Comercial contabilizara un fuerte saldo favorable, de manera de poder utilizar ese excedente, en cubrir esos mayores gastos de divisas, que nada tienen que ver con la Balanza Comercial misma, pero si con la Balanza de Pagos.

Ahora bien, el problema que se plantea a Chile en esta materia es muy delicado, porque —contra lo deseable— la Balanza Comercial es deficitaria y, por consiguiente, también lo es —o debería serlo—, por los mismos, la Balanza de Pagos.

Algunas cifras permitirán ilustrar estas explicaciones.

BALANZA COMERCIAL

(EN MILLONES DE DOLARES)

| ANOS | Exportaciones | Importaciones | Saldo de la Balanza Comercial |
|----------------------------|---------------|---------------|-------------------------------|
| 1960 | 464,2 | 553,0 | - 88,8 |
| 1961 | 447,2 | 614,4 | - 167,2 |
| 1962 | 488,8 | 549,2 | - 60,4 |
| 1963 | 498,5 | 540,0 | - 41,5 |
| 1964 (estimación) | 525,0 | 560,0 | - 35,0 |
| 1965 (proyección estimada) | 677,0 | 728,0 | - 51,0 |

Pasando ahora de la Balanza Comercial a la Balanza de Pagos, donde figuran otros rubros de egresos de divisas como el servicio de capitales, las estadísticas señalan que

Imprenta Horizonte
fue afectada por
un incendio ayer

Aproximadamente dos milones de pesos en pérdidas dejó como saldo un incendio que afectó a las 17 horas, de ayer una bodega de desechos de la Imprenta "Horizonte", ubicada en calle Lira 363.

El origen del incendio fue un cortocircuito. Las llamas destruyeron gran cantidad de basuras, recortes de papel, etc. que estaba allí para ser enfardada. Se tiene entendido que el cortocircuito tuvo lugar en el entretecho de la bodega.

La alarma la dio a los voluntarios del Cuerpo de Bomberos el mayordomo Juan Matilde Figueroa. Al sofocar el siniestro concurrieron las Compañías Primera, Tercera y Séptima de Bomberos.

Se informó que existen seguros comprometidos por trescientos mil escudos en la Compañía de Seguros "Federal".

El fuego quedó totalmente extinguido pasadas las 19 horas, no registrándose desgracias personales.

OBREIRO PERECIO ELECTROCUTADO EN SAN JAVIER

Electrocutedo pereció en su propio domicilio el obrero M. J. Antonio Garrido Valdés en la tarde de ayer, en las proximidades de San Javier.

El suceso se registró cuando Garrido efectuaba reparaciones en el sistema eléctrico del alumbrado de su casa.

DESCONOCIDOS ROBARON DINERO DE CAJA DEL BANCO DE CHILE

Ladrones se aprovecharon de la aglomeración de público. Este suceso se registró a las 10.30 horas de ayer.

Desconocidos se robaron dos millones quinientos cincuenta mil pesos del Banco de Chile, Sucursal Núñez.

El robo tuvo ocasión a las 10.30 horas de la mañana de ayer, en un momento de descuido del cajero Ricardo Schulz Merdel.

El propio cajero se presentó a Investigaciones media hora después a formular la denuncia. Dijo que durante toda la mañana hubo mucha aglomeración de público, debido a que recién hace dos días que el Banco comenzó a funcionar después de una prolongada huelga.

Estima el denunciante que quien sustrajo los billetes practicó la "operación" con toda tranquilidad, "cubito" por cubo.

DEFUNCIONES

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, maestro y abuelo, señor... **Edmundo**

URBANO NELO VIDAL
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá de su casa habitación de calle Jardín 10, a las 19 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido hijo hermano tío y cuñado, señor... **Edmundo**

LUIS TORRES PIZARRO
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, Avenida 10, 19 horas. El cortejo partió desde la Parroquia Andacollo, (Manzana N° 2225), a las 16 horas. Se oficiará una misa, a las 19 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, tío y sobrino, señor... **Edmundo**

JUAN VILLANUEVA DE LA FUENTE
Sus funerales tendrán lugar hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá a las 18 horas, desde su casa habitación, calle Almeyda 10, a las 20 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido hermano, casado y 40, señor... **Edmundo**

ORLANDO HERRERA MARTINEZ
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, Avenida 10, 19 horas. El cortejo partió desde la Iglesia Santa Francisca, a las 18 horas. Se oficiará una misa, a las 19 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido hijo y hermano, señor... **Edmundo**

FRANCISCO MATAHALA BUSTAMANTE
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, entrando por Recoleta, partiendo el cortejo desde la Iglesia Santa Francisca, a las 18 horas. Se oficiará una misa, a las 19 horas, por el eterno descanso de su alma.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuela, señor... **Edmundo**

NATIVIDAD MUÑOZ VIAL DE SANDOVAL

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, entrando por Recoleta, partiendo el cortejo desde su domicilio, Lord Cochrane 978, casa 5, a las 18.30 horas.

La familia.

Tengo el sentimiento de comunicar el fallecimiento de mi querido hermano, don... **Edmundo**

MANUEL COMPAÑA SANCHEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, Avenida 10, 19 horas, por el descanso de su alma, en la Parroquia Natividad del Señor Avenida 10, 19 horas. El cortejo partió desde su casa habitación, Jardín Carrera Sur 223, Las Guindas, a las 18.30 horas.

La familia.

Ha dejado de existir mi querido esposo... **Edmundo**

BONIFACIO RETAMAL GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy domingo 10, a las 18 horas, en el Cementerio General, entrando por Recoleta, saliendo el cortejo desde la Iglesia San Francisco.

A las 18.30 horas, se oficiará una misa por el descanso de su alma.

Enriquez, Jr. de Retamal.

Ha dejado de existir nuestro querido padre, don... **Edmundo**

BONIFACIO RETAMAL GONZALEZ (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy domingo 10, a las 18 horas, en el Cementerio General, entrando por Recoleta, saliendo el cortejo desde la Iglesia San Francisco.

A las 18.30 horas, se oficiará una misa por el descanso de su alma.

Sus hijos: Edgardo, Vicente y Carlos.



ESTOS SON LOS TRES "personajes" que deberán continuar siendo procesados por un Ministro en Visita, por ser los principales imputados en el tráfico de cocaína desde Chile.

Después de espectacular cacería detuvieron ayer a tres homicidas

• La policía les persiguió por sobre los techos y sitios de diversas casas de La Cisterna. • Además debió hacer varios disparos al aire. • Los homicidas también se confesaron ser autores de robos por cien millones de pesos.

En una espectacular cacería fueron detenidos en La Cisterna, en la madrugada de ayer, tres individuos autores de un homicidio y de diversos robos en la misma comuna, sus ascendentes a cien millones de pesos.

La detención la practicaron funcionarios policiales de la comisaría de la Décimoquinto de Carabineros. Para lo anterior, debieron hacer varios disparos al aire durante la persecución que se hizo sobre los tejados de numerosas casas.

Los detenidos, todos delincuentes habituales —según informó la policía—, son Luis Armando Quiroz Cid (a) "El Cucu", René Vidal Ovalle (a) "El Loco René", y Jorge Gabriel Ruiz Opazo (a) "El Solitario".

Los tres dieron muerte, el jueves pasado, a Régulo Gutiérrez Canales, en la esquina de las calles Santa Rosa y Ureña Cox.

Estos individuos fueron sorprendidos la noche del jueves, tratando de penetrar a una casa ubicada en la dirección indicada, por Régulo Gutiérrez Canales, quien los interceptó a desistir de sus propósitos.

Ante esto, Vidal y Quiroz se le fueron encima. Vidal le apretó fuertemente el cuello, mientras Quiroz procedió a despojarlo de su reloj, burlando de éste.

Pero Régulo Gutiérrez los persiguió con intenciones de recuperar su reloj. Cuando ya la muerte lo alcanzó, sus atacantes, Vidal le disparó un balazo, pasándole ensangrentado al cuello a Quiroz. Este le desechó los balazos, hiriéndole en el muslo derecho.

El herido, por sus propios medios, intentó llegar a la pos-

terior de diez personas que seguramente le acompañaban y no percatándose del hecho, el resto del público que estaba de pie inmediatamente dejó de éstos.

Experiencia de la policía técnica, conciernen al sitio del suceso y aplicaron sus modernos métodos para detectar huellas digitales, pero no encontraron ninguna, ya que el ladrón tomó —se estima— con todo cuidado tres paquetes de billetes.

Toda la policía trata ahora de ubicar al autor del robo, pero anche en Investigaciones se sostiene que la pesquisa resultará un tanto difícil por la forma de "operar" que aplicó el ladrón.

El herido, por sus propios medios, intentó llegar a la pos-

terior de diez personas que seguramente le acompañaban y no percatándose del hecho, el resto del público que estaba de pie inmediatamente dejó de éstos.

Experiencia de la policía técnica, conciernen al sitio del suceso y aplicaron sus modernos métodos para detectar huellas digitales, pero no encontraron ninguna, ya que el ladrón tomó —se estima— con todo cuidado tres paquetes de billetes.

Toda la policía trata ahora de ubicar al autor del robo, pero anche en Investigaciones se sostiene que la pesquisa resultará un tanto difícil por la forma de "operar" que aplicó el ladrón.

Los detenidos fueron puestos a disposición del Juzgado de Santiago, de 40 años de edad, quien se dispuso un tiro de revólver en la sien derecha.

Los detenidos fueron puestos a disposición del Juzgado de Santiago, de 40 años de edad, quien se dispuso un tiro de revólver en la sien derecha.

El hecho ha sido muy lamentado en toda la zona, donde comenzarán a ser ventanas, Vidal le disparó un tiro de revólver en la sien derecha.

El herido, por sus propios medios, intentó llegar a la pos-

terior de diez personas que seguramente le acompañaban y no percatándose del hecho, el resto del público que estaba de pie inmediatamente dejó de éstos.

Experiencia de la policía técnica, conciernen al sitio del suceso y aplicaron sus modernos métodos para detectar huellas digitales, pero no encontraron ninguna, ya que el ladrón tomó —se estima— con todo cuidado tres paquetes de billetes.

Toda la policía trata ahora de ubicar al autor del robo, pero anche en Investigaciones se sostiene que la pesquisa resultará un tanto difícil por la forma de "operar" que aplicó el ladrón.

Los detenidos fueron puestos a disposición del Juzgado de Santiago, de 40 años de edad, quien se dispuso un tiro de revólver en la sien derecha.

El hecho ha sido muy lamentado en toda la zona, donde comenzarán a ser ventanas, Vidal le disparó un tiro de revólver en la sien derecha.

El herido, por sus propios medios, intentó llegar a la pos-

terior de diez personas que seguramente le acompañaban y no percatándose del hecho, el resto del público que estaba de pie inmediatamente dejó de éstos.

Experiencia de la policía técnica, conciernen al sitio del suceso y aplicaron sus modernos métodos para detectar huellas digitales, pero no encontraron ninguna, ya que el ladrón tomó —se estima— con todo cuidado tres paquetes de billetes.

Toda la policía trata ahora de ubicar al autor del robo, pero anche en Investigaciones se sostiene que la pesquisa resultará un tanto difícil por la forma de "operar" que aplicó el ladrón.

Los detenidos fueron puestos a disposición del Juzgado de Santiago, de 40 años de edad, quien se dispuso un tiro de revólver en la sien derecha.

El herido, por sus propios medios, intentó llegar a la pos-

terior de diez personas que seguramente le acompañaban y no percatándose del hecho, el resto del público que estaba de pie inmediatamente dejó de éstos.

Experiencia de la policía técnica, conciernen al sitio del suceso y aplicaron sus modernos métodos para detectar huellas digitales, pero no encontraron ninguna, ya que el ladrón tomó —se estima— con todo cuidado tres paquetes de billetes.

Toda la policía trata ahora de ubicar al autor del robo, pero anche en Investigaciones se sostiene que la pesquisa resultará un tanto difícil por la forma de "operar" que aplicó el ladrón.

Los detenidos fueron puestos a disposición del Juzgado de Santiago, de 40 años de edad, quien se dispuso un tiro de revólver en la sien derecha.

El herido, por sus propios medios, intentó llegar a la pos-

terior de diez personas que seguramente le acompañaban y no percatándose del hecho, el resto del público que estaba de pie inmediatamente dejó de éstos.

Experiencia de la policía técnica, conciernen al sitio del suceso y aplicaron sus modernos métodos para detectar huellas digitales, pero no encontraron ninguna, ya que el ladrón tomó —se estima— con todo cuidado tres paquetes de billetes.

Toda la policía trata ahora de ubicar al autor del robo, pero anche en Investigaciones se sostiene que la pesquisa resultará un tanto difícil por la forma de "operar" que aplicó el ladrón.

Los detenidos fueron puestos a disposición del Juzgado de Santiago, de 40 años de edad, quien se dispuso un tiro de revólver en la sien derecha.

El herido, por sus propios medios, intentó llegar a la pos-

terior de diez personas que seguramente le acompañaban y no percatándose del hecho, el resto del público que estaba de pie inmediatamente dejó de éstos.

Experiencia de la policía técnica, conciernen al sitio del suceso y aplicaron sus modernos métodos para detectar huellas digitales, pero no encontraron ninguna, ya que el ladrón tomó —se estima— con todo cuidado tres paquetes de billetes.

Toda la policía trata ahora de ubicar al autor del robo, pero anche en Investigaciones se sostiene que la pesquisa resultará un tanto difícil por la forma de "operar" que aplicó el ladrón.

Los detenidos fueron puestos a disposición del Juzgado de Santiago, de 40 años de edad, quien se dispuso un tiro de revólver en la sien derecha.

El herido, por sus propios medios, intentó llegar a la pos-

terior de diez personas que seguramente le acompañaban y no percatándose del hecho, el resto del público que estaba de pie inmediatamente dejó de éstos.

Experiencia de la policía técnica, conciernen al sitio del suceso y aplicaron sus modernos métodos para detectar huellas digitales, pero no encontraron ninguna, ya que el ladrón tomó —se estima— con todo cuidado tres paquetes de billetes.

Toda la policía trata ahora de ubicar al autor del robo, pero anche en Investigaciones se sostiene que la pesquisa resultará un tanto difícil por la forma de "operar" que aplicó el ladrón.

Los detenidos fueron puestos a disposición del Juzgado de Santiago, de 40 años de edad, quien se dispuso un tiro de revólver en la sien derecha.

El herido, por sus propios medios, intentó llegar a la pos-

terior de diez personas que seguramente le acompañaban y no percatándose del hecho, el resto del público que estaba de pie inmediatamente dejó de éstos.

Experiencia de la policía técnica, conciernen al sitio del suceso y aplicaron sus modernos métodos para detectar huellas digitales, pero no encontraron ninguna, ya que el ladrón tomó —se estima— con todo cuidado tres paquetes de billetes.

Toda la policía trata ahora de ubicar al autor del robo, pero anche en Investigaciones se sostiene que la pesquisa resultará un tanto difícil por la forma de "operar" que aplicó el ladrón.

Los detenidos fueron puestos a disposición del Juzgado de Santiago, de 40 años de edad, quien se dispuso un tiro de revólver en la sien derecha.

El herido, por sus propios medios, intentó llegar a la pos-

terior de diez personas que seg

LA UNICA - LA FORMIDABLE



Finísimo pañuelo de algodón blanco, realizado con elegante fantasía.

Eº 089

Camisa en fina popelina blanca con puños sencillos, toda numeración.

Eº 790

Pijamas popelina en elegante fantasía, colores de gran moda.

Eº 1350

Fino slip algodón mercerizado, modelo americano, en toda numeración.

Eº 210

Soqueles nylon reforzados, elegantes coloridos

Eº 125



Corbatas rayón, moderna fantasía italiana, en un variado surtido de colores.

Eº 190

Camisa sport Mc Gregor manga larga o corta, modelos y colores de actualidad surtido de tallas.

Eº 950

Short de baño modelo americano, fino estampado de gran moda.

Eº 850



...y en las vitrinas cientos de ofertas, VEALAS



Dpto.
SASTRERIA
1er. Piso

Guayabera tipo vestón super liviano, cómodo y fresco, sin forro ni armado, lavable, la prenda ideal para el campo o playa.

Eº 5250

Extensa selección de vestidos sport, hechos en lino, Palm-Beach y tweed liviano, colores de gran moda, completo surtido de tallas.

Eº 4900

Extraordinario surtido de ambos Palm-Beach, calidad extrafina, realizados en elegantes fantasías y colores unidos. Completo surtido de tallas.

Eº 11000



Calzado para caballero, en café y negro, estilo mocasin.

Eº 1790



Dpto.
ZAPATERIA
4.º Piso

Gran variedad de pantalones confeccionados en Diolén, Palm-Beach, popelina y borlón, colores a elección, todas las tallas.

Eº 1980



Ambo con
fuerzadas
troncales, ti-
vanda ga-
deada y
correto d-

Inches
6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

LA ESPERADA POR TODOS

Calzoncillos popelina blanca, mercerizada, modelo americano en todas las tallas.

Eº 450

Pull-over en fina lana, variado surtido de colores, especial para playa.

Eº 1290



AS!

Ambo confeccionados en telas finas, tipo alpaca, amplia gama de colores, variedad y surtido completo de telas.

Eº 8950

Short de baño para niño de 6 a 8 años, en popelina estampada.

Eº 490



Pijama popelina todo vivado en seis colores juveniles, todas las tallas.

Eº 1240

Polera para niño sin cuello, en ocho colores, muy lavable, primera edad.

Eº 295

Pantalón corto modelo especial para campo y playa, para toda medida.

Eº 730

Dpto.
JÓVENES Y NIÑOS
2º Piso



ENQUÍDAGA SEMESTRAL

sur publicidad

Camisa sport popelina estampada, cuatro colores, sanforizada, manga larga, toda numeración.

Eº 620



Ambo pantalón largo para jóvenes, en Palm Beach, corte moderno, 15 al 36.

Eº 6500

Vestón para niño color crema y beige, confeccionado en lino, 6 a 9 años.

Eº 1950



Blue Jeans tipo americano, triple costura, todo reforzado, toda medida.

Eº 730

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

agricultura MECANIZACION Veterinaria

Colchones de Espuma Plástica para que Descansen las Vacas

El dueño de una finca de Kent, en Estados Unidos, al proporcionarle a sus animales esta comodidad, busca mejorar la producción lechera.

KENT, Washington.— "Cuarto privado con colchones de goma espumosa", tal vez parezca un anuncio de un hotel de lujo. Sin embargo, en la lechería Smith Brothers Dairy, situada en este pequeño pueblo al noreste de los Estados Unidos, este anuncio describe el modo como tratar a un hato de vacas lecheras sanas y saludables.

El dueño de la finca, llamado Ben Smith, y quien ha estado en este negocio de lechería durante más de 45 años, se ha convenido a si mismo de llevar a la práctica nuevas ideas y métodos para proteger la salud de su hato, así aumentar la cantidad y calidad de la leche. Nos dice Smith que "compartimientos individuales para las vacas suena una extravagancia, pero nosotros consideramos a cada animal como una máquina valiosa lechera la cual necesita descanso periódico. Buen cuidado si es que deseamos obtener el funcionamiento óptimo de la misma. Cuando una vaca ha comido y se acuesta, su cuerpo comienza a trabajar duro para convertir el alimento en leche".

Una de las ideas más originales del señor Smith es "la estera para la vaca" o sea un colchón de goma espumosa de 3 cm. de grosor del tamaño del piso del compartimiento y el cual se usa en vez de las virutas. "Estas esteras son excepcionales sobre pisos de concreto, son fáciles de limpiar y más cómodas para las vacas", añade el señor Smith.

No hay duda que las vacas agradecen este buen trato. El año pasado un hato Holstein de 483 vacas dio de 681 a 736 kg. de leche por animal. La lechería entregó más de 34.875 litros diarios de leche.

El señor Smith sigue un programa ideado para mantener en producción a sus vacas. Los problemas que ha enfrentado han sido la diarrea bacteriana y la predominancia de las patas, ambas enfermedades difíciles de combatir una vez contraídas.

Para evitar estas enfermedades tan costosas el hato del señor Smith recibe dosis diaria de un antibiótico de amplio espectro. Aureomicina y metetetraciclina en sus alimentos. La dosis se determina según el peso del animal.

"Además de combatir estas enfermedades principales, la Aureomicina mantiene al hato con un nivel más alto de salud. Las vacas tienen sus ubres sanas, hay menos bortos y los partos son buenos", dice el señor Smith. La Aureomicina es un producto del Departamento de Agricultura de Cyanamid International.

La regla que siempre sigue el señor Smith es "ser mejor de lo corriente". Cree que "las vacas son nuestra más importante inversión y por lo tanto merecen la mejor atención diaria para mantenerlas saludables".



BEN SMITH, dueño de una finca y que lleva más de 45 años en el negocio de lechería muestra, a la izquierda, uno de los colchones de espuma de goma para sus vacas. A la derecha, una de sus vacas goza satisfecha su cuarto privado con colchones de espuma".

AGRICULTOR

APAREJOS PARA
LABRANZA EN
CINNAMON Y
SUELA
Reich y Cia. Ltda
Avda. Bernardo
O'Higgins N° 3786
Fones 90206-97328

CASAS PREFABRICADAS "HERRERA"

OFRECE
CASAS Y CABINAS DE MADERA
VARIOS TIPOS — PRECIOS ECONOMICOS
— SE ENTREGAN INSTALADAS — AMPLIAS FACILIDADES.

Visítenos en
ALAMEDA 820,
O'HIGGINS 2457
Riog. tenu. 94107

ANDES MAR BUS

VINA DEL MAR — VALPARAISO
— LOS VILOS — COQUIMBO
— COPIAPO — OVALLE — LA SERENA
— CALDERA — VALLENAR
— CHANARAL — EL SALVADOR
— TALTEL — ANTOFAGASTA.

BALMACEDA 1134 — FONOS 63892-86351

BETONERAS

Entrega inmediata. Cerrada y mesas, vibradoras, moldes de calzada soleras para placas y postes y bardas, plumas y huellas; artículos materiales. Todas reparaciones en betoneras de todas las marcas.

MAESTRANZA "LECHUGA HNOS." CURANIRAN 788

GRAN AVENIDA — PARADERO 7 — SANTIAGO

Fono 54998 — Casilla 73 — San Miguel — Santiago

MOTOCICLETAS ALEMANAS

MAICO, GOBI, BAUER

50 cc. 125 cc. 175 cc. 250 cc.

REPUETOS
SERVICIO
ENTREGA INMEDIATA
FACILIDADES

MAICO, Mod. "BLIZZARD", 250 cc.

Representantes exclusivos para Chile: **RAFALOWSKI HNOS.** PROVIDENCIA 1414. SAN DIEGO 1221 y 1789

Av. República
290. Teléfonos
90088 - 91245 -
97554. Casilla
4599. Stgo.—
Horas de atención,
de 9 a 18.15 horas.

SERVICIO NACIONAL DE SALUD CENTRAL DE ASES- TECIMIENTO

PROPUESTA PUBLICA N.º 1-1/65 DE IMPORTACION

MATERIAL DE CURACION

(114 Item)

PARA EL DIA 3 DE FEBRERO DE 1965.
A LAS 16 HORAS.

Bases y Antecedentes solicitarlos en
Avenida Matta 644 — Entregas —
Sección Adquisiciones: de lunes a
viernes de 13 a 17.30 horas, y sábado
de 9 a 12 horas.

EL JEFE

LIVINGS MODERNOS E 188
DE PRIMERA
PRECIOSOS MODELOS
COMPRE DIRECTAMENTE
EN LA FABRICA
SALVADOR 41
Telf. 8816
con la Gentil Atención
de David Tedes

Lo que su hijo ya ocupó
en el conocimiento y en
el saber, proporcionéselo
a un niño del Hogar de
Cristo. El libro el cuaderno, la lapicera envíos
a Alonso Ovalle 1473.

DURABLOCK

SOLDADURAS EN RÍO GARANTIZADAS

Block, culatas, carcasa de cajas de cambio. Cubre volantes, etc.

Relleno de coronas, piñones y engranajes en general.

GAC Y GOLAPRETE

Av. México 896 — Fono 370694 — Santiago

A LOS SEÑORES AGRICULTORES

El plazo para presentar la declaración inicial de actividades vence el 16 de febrero de 1965

Se comunica a los señores agricultores que todavía no han presentado la declaración inicial por su actividad agrícola, que tienen plazo hasta el 16 de febrero de 1965 para cumplir con dicha obligación, de acuerdo con la mencionada introducida por el Art. 32 de la Ley N° 16.068, de 2 de enero de 1965 (Ley de Presupuestos), al nuevo Reglamento de Contabilidad Agrícola, contenido en el Decreto de Hacienda N° 3090, publicado en el Diario Oficial de 19 de octubre de 1964.

La referida declaración inicial puede entregarse en cualquiera Inspección o Administración de Zona de Impuestos Internos, y debe hacerse en el formulario que podrá obtenerse en las oficinas del Servicio.

Para facilitar la confección de esta declaración inicial, como asimismo del inventario de los bienes destinados a la actividad agrícola que debe acompañarse a ella, pueden consultarse las instrucciones que para tal objeto el Servicio de Impuestos Internos dio a conocer a través de los avisos publicados en Santiago en los diarios y fechas que se indican:

"El Mercurio", "La Nación" y "El Diario Ilustrado", de 16 de diciembre de 1964, y "El Siglo", de 17 de diciembre de 1964.

Este mismo aviso fue publicado también en la mayoría de los diarios del país con fecha 17 de diciembre de 1964.

No deje para última hora la entrega de la declaración inicial de actividades agrícolas.

NO SE EXPONGA A SANCIONES Y CUMPLA OPORTUNAMENTE CON SUS OBLIGACIONES TRIBUTARIAS

Solicite mayores informaciones en las Oficinas de Impuestos Internos del país. En Santiago, puede consultar, además, a los teléfonos números 85820 y 89655.

DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS

PLANTEEL EXPERIMENTAL DE REPRODUCTORES INSTALARÁ ASOCIACION DE CUNICULTORES

La Asociación constituida por los criadores de conejos, en sus diversas razas, dando término a las actividades de la actual Directiva, después de dos años de labor, queda plenamente satisfecha de lo que ha sido posible efectuar.

En el año 1963 se participó con gran éxito en la Primera Feria Internacional de Santiago en el Parque Cerrillos y se dejaron muy avanzados los estudios para la constitución de la Comisión de Control Genético de las diversas razas cuniculas.

En el año 1964 la labor fue más intensa, ya en un terreno más propicio, se pudo efectuar la Primera Exposición exclusiva de los cuniculeros, en pleno centro de Santiago con una asistencia superior a las 6.000 personas, fue un éxito halagador, pues habrá que recuperar \$ 5.000 en gastos, que demandó su inauguración, en la cual se contó con la presencia de representantes del Ministerio de Agricultura, del Director de Agricultura, don Raúl León; del gerente del INDAP, señor Montalba; de la Gerencia Agrícola del Banco del Estado, de la Dirección de Impuestos Internos, etc.

Nuevamente, en la Segunda Feria Internacional de Santiago en el Parque Cerrillos se participó activamente, incluso con conejos Angora traídos por criadores norteamericanos como el señor Tarantini, de Buenos Aires, que trajo 8 preciosos ejemplares. También participó en nuestro stand con numerosos ejemplares y jaulas el PLAN RENGO, dirigido por el médico veterinario Dr. Homan.

La constitución de la COOPERATIVA es ya un hecho en pocos días más, con un capital bastante considerable. Está en sus últimos trámites legales.

El sábado 12 de diciembre pasado se efectuó la elección —en una amplia asamblea de asociados— en las salas de la Sociedad Nacional de Agricultura, de la nueva directiva de 1964-1966. Se reeligió como presidente por dos años, 1964-1966. Se reeligió como presidente, por su magnífica labor al frente de ellas, a don Esteban Dulce.

El Directorio quedó formado por don Ricardo Chávez; don Oscar Cerdá; don José Torres; don Omar Jiménez; don Gustavo Vidal; señora Orlando Laureta, y los doctores Julio San Miguel, Eugenio Hernández y Aurelio Ferrari.

Se tienen estudios muy avanzados para organizar a breve plazo un planete experimental de reproducidores de gran calidad que se facilitarán a nuestros asociados, previo ciertos requisitos, ya estudiados.

Hay también en estudio otro plan, si se quiere audaz, que revolucionaría totalmente la labor de nuestros actuales criadores asociados.

Cualquier consulta dirigir a la Casilla 1158, o al teléfono 90637, en Santiago.

CORPORACION DE LA VIVIENDA

Solicita Ofertas de Compra o de Arrendamiento de

2. LOCALES COMERCIALES EN LA CIUDAD DE SANTIAGO

A) PARA LA 1^a POSIBILIDAD, DE ACUERDO A LAS SIGUIENTES BASES:

1.—UBICACION: a) Local comercial en la plaza Chacabuco o en sus vecindades, con una distancia máxima a ella de 3 cuadras y a Avda. importante.

b) Local comercial en la plaza Argentina o en sus cercanías con un máximo de alejamiento de ella de 3 cuadras y a Avda. importante.

2.—SUPERFICIE: Cada local deberá tener como mínimo, aproximadamente, 40 m².

3.—LOCOMOCION: Cercana y expedita.

4.—PLANO: Deberá acompañarse a la oferta un plano en que se señale en forma clara y precisa la ubicación del edificio donde se encuentre el local y un plano de éste con sus correspondientes dimensiones.

5.—ESPECIFICACIONES: Conjuntamente con la especificación del local deberá presentarse una lista detallada de los artefactos sanitarios que en él se encuentren instalados.

6.—Acompañar certificados de los diferentes servicios, en los cuales se indique el perfecto funcionamiento de ellos (alcantarillado, agua, luz, etc.).

7.—Indicar plazo de entrega del inmueble en el caso que se encuentre en construcción, aprobación Municipal y 60 días.

8.—GARANTIA: Se acompañará boleta de garantía o vale-vista a la orden de la Corporación de la Vivienda, por una suma equivalente al 2% del valor de la propiedad para garantizar la oferta durante 90 días, a contar de la fecha de la oferta.

9.—OFERTAS: Las ofertas deberán ser presentadas por sus propietarios o representantes legales autorizados, consignándose el nombre completo del propietario, aviso fiscal vigente y el número del rol.

10.—Precio de venta en escudos válido por un plazo de 90 días a contar de la fecha de la oferta.

11.—Deberá indicarse, además, si hay servidumbres gravámenes o expropiedades que afecten a la propiedad.

12.—CONDICIONES: Las ofertas que se presenten sin los antecedentes indicados, no serán consideradas. La Corporación de la Vivienda se reserva el derecho de aceptar la o las ofertas que estime más convenientes, o de rechazarlas todas. Se reserva, además, el derecho de hacer al propietario, cuya oferta resultare seleccionada, contratación de precio en base a la tasación que determine la Corporación de la Vivienda.

B) PARA LA 2^a POSIBILIDAD, DE ACUERDO A LAS SIGUIENTES BASES:

1.—UBICACION: a) Local comercial en la plaza Chacabuco o en sus vecindades, con una distancia máxima a ella de 3 cuadras y a Avda. importante.

b) Local comercial en la plaza Argentina o en sus cercanías con un máximo de alejamiento de ella de 3 cuadras y a Avda. importante.

2.—SUPERFICIE: Cada local deberá tener, como mínimo, aproximadamente, 40 m².

3.—LOCOMOCION: Cercana y expedita.

4.—PLANO: Deberá acompañarse a la oferta un plano en que se señale en forma clara y precisa la ubicación del edificio donde se encuentre el local y un plano de éste con sus correspondientes dimensiones.

5.—ESPECIFICACIONES: Conjuntamente con la especificación del local deberá presentarse una lista detallada de los artefactos sanitarios que en él se encuentren instalados.

6.—Los servicios generales deberán estar en perfecto funcionamiento.

7.—Indicar plazo de entrega del local.

8.—OFERTAS: Las ofertas deberán ser presentadas por sus propietarios o representantes legales autorizados, consignándose el nombre completo del propietario, aviso fiscal vigente y el número del rol.

10.—Contrato que estipule como máximo uso renta del 11% sobre el avalúo fiscal, por plazos de un año, renovable.

11.—CONDICIONES: Las ofertas que se presenten sin los antecedentes indicados, no serán consideradas. La Corporación de la Vivienda se reserva el derecho de aceptar la o las ofertas que estime más convenientes, o de rechazarlas todas. Se reserva, además, el derecho de hacer al propietario, cuya oferta resultare seleccionada, una contratación de canon solicitado.

Las ofertas se abrirán el día 25 de enero de 1965, a las 16 horas, en las oficinas del Jefe del Departamento de Administración, ubicadas en Arturo Prat N° 46, 3^{er} piso, Santiago.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO SUPLENTE

POR EL GRAN SANTIAGO

INAUGURAN CENTRO "VICTORIA M. DE FREI"



RENCA.—En un emotivo acto realizado en la población Juan Antonio Ríos, Carrilón 1815, se llevó a efecto la inauguración del Centro de Madres "Victoria Montalva de Frei", y la bendición del estandarte de esta institución, que estuvo a cargo del Padre Enriquez, de la Iglesia Santo Tomás. Concurrieron a la ceremonia la señora Victoria Montalva de Frei, madre del Presidente de la República; don Arturo Frei Montalva y su esposa, señora Marcela Bolívar de Frei, y don Arturo Domínguez M. Hizo uso de la palabra la presidenta del Centro, señora María Cabrera, para destacar la labor que tendrá la institución en la lucha contra la miseria, ayudando a las familias más necesitadas del sector, con lo

cual colaborará activamente en la realización de su obra de bien público en que está empeñado el Gobierno. A continuación hizo uso de la palabra para agradecer el homenaje que se rendía a la señora Victoria Montalva de Frei, su hijo, don Arturo Frei M. Durante la ceremonia, las madres del sector hicieron entrega de una artística escultura de la Última Cena, a la madre de S. E. EN EL GRABADO, aparece sentada la señora Victoria Montalva de Frei, quien tiene a su derecha a la señora Marcela Bolívar de Frei; y de pie, don Arturo Frei M., doña María Cabrera, don Arturo Domínguez, y un grupo de socias de la institución.

MAIPU.—

Eo 100.000 fueron destinados para terminar plan de pavimentación

La locomoción se extenderá a las Poblaciones Campos de Batalla, El Almendral y otras.

MAIPU.— La suma de 100.000 escudos destinó la Dirección de Pavimentación para dar término al plan de pavimentación de la comuna de Maipú que fue iniciado en

1964. El total de los trabajos ya realizados es el siguiente: Se pavimentó la calle Libertad desde San Martín a Victoria y desde Victoria con Libertad hasta el camino a Rinconada, y una cuadra en la calle Monumento, desde Avenida Chacabuco a Cinco de Abril.

En cuanto a la población Campos de Batalla, la Dirección de Pavimentación se preocupó en forma especial ya que la construcción de ella fue hecha antes de la dictadura de Pinochet y de Urbanizaciones Municipales, por lo que aquél organismo estuvo tratando de dejarla en el mismo nivel de las poblaciones modernas, dotándola de todos los adelantos necesarios, sobre todo por encontrarse situada en el centro mismo de los históricos campos de la Batalla de Maipú, de gran atracción cívica y turística. (Enrique Bustos Cubillos, correspondiente).

NECESITASE
MENSAJERO BICICLETA
Jornada de la tarde.
Suelto: E\$ 60. mens.
COMERCIAL 9
San Diego 119



**UNIVERSIDAD TÉCNICA
FEDERICO SANTA MARÍA
VALPARAISO - CHILE**

CONCURSO DE ADMISIÓN 1965

DE ALUMNOS PARA

ESCUELAS DE INGENIERIA
en las especialidades de

**CONSTRUCCION
ELECTRICIDAD - ELECTRONICA
MADERAS Y PLASTICOS
MECANICA
QUIMICA**

NOTA — Los postulantes que deseen estudiar ELECTROTECNIA deben inscribirse en ELECTRICIDAD, ya que estas carreras tienen sus cuatro 1.0 años en común.

Los postulantes que deseen estudiar METALURGIA deben inscribirse en MECANICA o QUIMICA, porque METALURGIA es una especialización, en los tres últimos años, de cualquiera de esas carreras básicas.

ESCUELA DE TECNICOS
en las especialidades de
DEPARTAMENTO
ELECTRICIDAD
MADERAS Y PLASTICOS
MECANICA
QUIMICA

ESCUELA DE CONSTRUCTORES CIVILES.

CONDICIONES DE ADMISIÓN:

- Para las Escuelas de Ingenieros, Técnicos y Constructores Civiles:
 - Poser el título de bachiller con mención en MATEMATICAS, otorgado por alguna Universidad chilena.
 - Rendir satisfactoriamente un examen de aptitudes y otro en Matemáticas. Este último comprenderá toda la materia tratada en humanidades.
 - Someterse a un examen médico en el Servicio Médico de la Universidad.
- Para la Escuela de Técnicos Decoradores:
 - Poser el título de bachiller, en cualquier mención, otorgado por alguna Universidad chilena.
 - Rendir exámenes de: Aptitudes, Dibujo y Matemáticas.
 - Someterse a un examen en el Servicio Médico de la Universidad.

DOCUMENTOS NECESARIOS:

Los postulantes deben presentar los siguientes documentos en el momento del examen de admisión:

- Título de bachiller. (Certificado).
- Certificado de notas del 2.º ciclo de humanidades.
- Carnet de identidad.
- Dos fotografías tamaño carnet.

LUGARES, FECHAS Y HORAS DE EXAMENES:

VALPARAISO: El viernes 5 de febrero de 1965, a las 9 A. M., en la Universidad Técnica Federico Santa María.

SANTIAGO: El viernes 5 de febrero de 1965, a las 9 A. M., en el Liceo de Aplicación N.º 3 (Av. R. Cumming N.º 21).

ANTOFAGASTA: El viernes 5 de febrero de 1965, a las 9 A. M., en el Colegio San Luis.

CONCEPCIÓN: El viernes 5 de febrero de 1965, a las 9 A. M., en el Liceo N.º 1 de Hombres.

TEMUCO: El viernes 5 de febrero de 1965, a las 9 A. M., en el Liceo N.º 1 de Hombres.

PUNTA ARENAS: El viernes 5 de febrero de 1965, a las 9 A. M., en el Liceo de Hombres.

FECHA DE INICIACION DE CLASES: El lunes 1 o de marzo de 1965, a las 8 A. M.

OBSERVACIONES:

a) Para el examen de admisión no se exige inscripción previa ni pago alguno.

b) Los resultados de los concursos de admisión se avisarán por la prensa local y por carta, durante el mes de febrero, devolviéndose al mismo tiempo los certificados presentados.

Para mayores detalles solicite una de informaciones generales a la secretaría de la Universidad Técnica Federico Santa María, Casilla 119-V, Valparaíso.

LAS BARRANCAS: CENTRAL DE COMPRAS FORMAN LOS PEQUEÑOS COMERCIANTES

LAS BARRANCAS.— Un positivo paso en favor de la normalización de los precios ha dado la Asociación de Pequeños Comerciantes e Industriales de Las Barrancas, al formar sus asociados una Central de Compras. De este modo se podrá adquirir las mercaderías directamente de los productores o de las casas mayoristas, eliminando a muchos intermediarios que, con recargos muchas veces abusivos, hacen subir los precios en forma desorbitada.

En el gremio existe satisfacción por haber dado cima a esta iniciativa, estimándose que ahora podrán competir en la venta con los grandes Super Mercados que mantienen precios estables y convenientes, porque compran por grandes cantidades, lo que redundará en beneficio directo de los consumidores de la comuna.

El martes próximo, a las 20 horas, en calle San Pablo 9005, los miembros de la Central de Compras se reunirán para dar cuenta detallada del capital reunido y tomar acuerdos para iniciar las operaciones. (FERNANDO BAHONNA, correspondiente.)

CERRO BLANCO SERÁ HERMOSEADO Y TRANSFORMADO EN PASEO PÚBLICO

La Cámara Junior concertará la acción comunitaria para realizar esta obra. Solución a las poblaciones marginales. Nota al SNS

La Cámara Junior de Santiago ha solicitado del Servicio Nacional de Salud, autorización para proceder a limpiar y hermosear una superficie de aproximadamente cinco mil metros cuadrados del Cerro Blanco, incorporando a este sector una calle paralela de ornato, y esparcimiento, para los vecinos de la zona circundante y como nuevo paseo público para los habitantes de la ciudad.

En comunicación enviada al Servicio Nacional de Salud, la Cámara Junior informó que dentro de la programación de sus actividades para el presente año, la organización ha considerado la posibilidad de orientar la atención preiciente de las autoridades hacia el problema del Cerro Blanco. Con este fin, la Cámara que preside el abogado y profesor universitario Octavio Aguilar Maggi, a la vez gerente de ASIMET, ha planificado la concertación del esfuerzo comunitario, a fin de limpiar y hermosear un área media hectárea del sector Recoleta del cerro mencionado. En esta labor participarán miembros de las Juntas de Vecinos, clubes deportivos, sindicatos, etc., del barrio circundante, procediéndose a ejecutar los trabajos de plantación de árboles, construcción de jardines, instalación de escenarios, etc., durante los días sábados y domingos en la mañana. Al mismo tiempo, estos grupos comunitarios esperan unir los esfuerzos y el trabajo de los vecinos y público y privado para encontrar rápida solución a la existencia de la población marginal que vive en los faldeos del Cerro Blanco, lo cual merece la atención preferente de toda la comunidad con el objeto de superar las condiciones subhumanas de ese núcleo de chilenos. Se cuenta desde ya para la tarea del sindicato de hermosear, con ofrecimientos de apoyo de industrias, como igualmente de las organizaciones de vecinos, sindicatos, clubes, etc.

Cabe señalar que la Cámara Junior, filial de la entidad internacional de igual denominación y formada por hombres de 21 a 40 años, ya proyectó y construyó una plaza de juegos infantiles en la Ciudad del Niño y habilitó una plaza de juegos en Villa La Palma, en la comuna de Conchalí.

Quintero:

Obreros del Cuero y

Calzado llegaron a

Colonia Veraniega

QUINTERO.— Descendientes de obreros de distintas fábricas de calzado y cuirierías del país viajaron a la Colonia de Vacaciones de la Caja de Compensación de esa industria que está ubicada en este balneario. Se trata de los trabajadores más antiguos de Santiago, Valparaíso, Concepción, Valdivia, Melipilla y Pehuenco, que este año inauguraron el periodo de reposo en este lugar.

Los trabajadores, que tienen más de 23 años de labor en las industrias del Cuero y Calzado, fueron despedidos personalmente por el propio Gerente de la Caja de Compensación, Tito Castillo. Durante su permanencia en el balneario están siendo atendidos por los dirigentes gremiales Augusto Zambrano, Saúl Vásquez y Jorge Ramos. Estos dos últimos son consejeros obreros en la Caja de Compensación. A cargo de la Colonia está la señora Yolanda Ruiz de Pallamar, Visera, Jefa de la Caja.

Las vacaciones de los obreros indicados se sostienen con los fondos destinados para los beneficios sociales de la Caja de Compensación.

Desde la próxima semana los hijos de los obreros del cuero y calzado iniciarán también su periodo de vacaciones. Los niños y niñas permanecerán en la playa, por espacio de diez días durante enero y febrero. Alrededor de dos mil niños rozarán de esta manera la gratuita distracción que les proporciona la Caja de Compensación.

Ayer sábado, los Agregados Laborales de la Embajada de los Estados Unidos realizaron una visita especial a la Colonia, con el fin de conocer en el terreno mismo los beneficios legales que los obreros del cuero y calzado, a través de la Caja de Compensación de la Asociación Familiar. La delegación norteamericana la presidió el señor Benjamin Martin.

Con anterioridad, unos 40 periodistas de Santiago, la mayor parte especializados en Relaciones Públicas fueron especialmente invitados a la Colonia de Vacaciones que la Caja de Compensación tiene en este balneario. Representantes de los diarios y radios de la capital, calificaron de "modelo en su género", el lugar de reposo, que cuenta con modernos elementos para cumplir en forma eficiente el papel social que debe desarrollar.

VENDEMOS VIGAS II CANAL Y H

Hasta 12 metros de largo, fierro cuadrado 1.2, 5.8, 34, 1.14 y redondo de 6 a 16 milímetros; anclajes, rieles, 10, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos por metros — PILARES, PLATINAS, RIELES POR MÉTROS EN TODAS LAS MEDIDAS Y TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

NATANIEL N° 1653 — FONO 5567

LA NACION — Domingo 10 Enero 1965 — 23

UN EDIFICIO PARA ESCUELA FUE CREADO POR AGRICULTOR DE RENGO

El donante propone que la escuela lleve el nombre de "Irene Frei Montalva".— José Isla destaca el significado de este gesto

RENGO.— El edificio para una escuela, incluyendo una casa para la directora y dos mil metros cuadrados de terreno, han sido donados al Fisco como cooperación a la campaña en favor de los locales escolares que con tan buen éxito ha emprendido el Gobierno del Presidente Frei.

El ex parlamentario por la provincia de O'Higgins y actual candidato a diputado José Isla Hevia, entregó al Gobernador del Departamento de Cauquenes, Guillermo Zapata Riveros, una casa en la que el conocido agricultor de la zona, Julio Valenzuela, mora, quien dedicó su vida a servir a los pobres. Agrega en su carta: "He experimentado en carne propia lo que cuesta surgir sin ayuda de nadie, por ello deseo cooperar con ustedes que realizan con los niños, para que así la vida les sea más agradable y puedan servir a la patria".

Al hacer entrega de esta casa, el señor Isla destaca el alto sentido que encierra este generoso gesto del señor Valenzuela y de su esposa, el que, junto con diversas otras donaciones que se han iniciado en la zona, demuestran que el programa educacional del Gobierno del Presidente Frei, que tiene como punto central el que ningún niño quede sin escuela, se ha hecho carne en el pueblo de Chile. (El correspondiente)

**OLAS DE INCENDIOS CONTINUO
EN LOS CAMPOS DE LIMACHE**

LIMACHE.— Una verdadera ola de incendios se ha producido en los últimos días, debido a la intervención de las Compañías del Cuerpo de Bomberos y Carabineros, para extinguir cinco de ellos. El primero se originó en el fundo Ojos Buenos, apareciendo el fuego en la Quinta La Monja. Se quemaron varias hectáreas de pastos destinados al alimento del ganado. No hubo daños personales. Luego, hubo otro en la comuna de Los Maitenes, donde se quemaron diez hectáreas de pasto seco. Concurrió el Jefe de la Tercera Compañía de Bomberos y personal de la comuna de Olmué y personal de la comuna de Limache.

El tercero incendio se produjo en el fundo Llu-Llu, que incluye la Quinta La Monja. Se quemaron más o menos cinco hectáreas de bosques de eucaliptos. El último incendio, a las 18:30 horas de ayer, fue sofocado por el personal de la comisión de Bomberos, en unos montañas, cerca de la Catedral de Cerveceras Unidas. (A. González H., correspondiente)

Estaban presentes, entre otros dirigentes, el Gobernador de Perú Norte y presidente del Consejo de Área, Cristián Acosta, y Humberto Lanza, de Bolivia. De anfitrión nino Enrique Traub, del Distrito Sur de Chile.

Ayer se ofreció un almuerzo de gala a los visitantes y sus esposas. (Ampuero, correspondiente).

EXAMENES DE MARZO

Castellano, Historia, Inglés, Francés, Filosofía Matemáticas, Ciencias, Física-Química. Cursos para preparar exámenes individuales y colectivos se iniciarán el 1º de febrero.

"ORGANIZACION EDUCACIONAL MANUEL BULNES"

Treinta y dos años de experiencia. Profesores titulados en la Universidad de Chile en actual servicio en liceos dependientes del Ministerio de Educación.

Agustinias 1408 — Informes: 9-12 y 3-6



legítimas felpas Luxo Tex en sus muebles dan belleza y calor a los ambientes

una rica gama de colores permite modernas y originales combinaciones.

**DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:
AGENCIAS GRAHAM S.A.C.
GEBERT Y CIA.**

EN VENTA EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO

LUXO TEX
SÍMBOLO DE CALIDAD

**LONAS
INALTERABLES AL SOL
EN TODOS LOS COLORES
E: 45
Fabrica CATEDRAL 3049. F. 93633**

LUXO TEX

**OPICO
DIPLOMADO
EN CHILE
Y EUROPA**

**PINCUS
MONEDA 1037
FONO 6824-5160**

INDUSTRIAS LUXO TEX S.A.C. el.

LAS MEJORES OFERTAS PARA UD. Y FAMILIA

Art. para Hogar

COMEDORES - DORMITORIOS - LIVINGS
20% MENOS
COMPRELLOS
A FABRICANTE
FACILIDADES
EXPOSICION Y VENTAS EN MONJAS 1899
FABRICA: CARNOT 785 - FONO 569-24
Por Santa Rosa, altura 2700

Radio-Televisión

ahora
LONG
PLAY
E\$ 12
ORDINA
ALAMEDA 2981

ALFA
E\$ 25
Monthly
Servicio técnico permanente
Completo surtido de repuestos
ORDINA
ALAMEDA 2981

CONSTRUCCION

FIERRO
C.A.P. e IMPORTADO
PERFILES - CANERIAS
Y PLANCHAS
LIQUIDACION
FERROGLUBO LTDA
SANTA ROSA 2265 - FONO 52795

PERNOS
DE ACERO
F.C.A. NACIONAL DE PERNOS
"PERAPER"
GEORGE KRAMER PODIY
Pernos Especial 100% - Fondo
Bolsa y Caja - Caja 4448

CASAS-VENTAS

CASITAS
INSTALADAS
PREPARADAS
YANEZ HNOS LTDA
10 DE JULIO 1207
DE 9-3-4-6 PM.

ESCOLARES
BOLSOS
PORTADOCUMENTOS
ESTUCHES ETC.
PRECIOS FABRICANTES
ARTICULOS
DEPORTIVOS
CINTURONES
GUANTES
BILLETERAS
ETC.
F.C.A. DE MALETAS
"MUNDIAL"
2 DE FEBRERO 655
TODAVIA MANTENEMOS
TODOS LOS SERVICIOS

Buena Lectura
Para fin de semana
y vacaciones
Siempre novedades Chilenas
y extranjeras en
LIBRERIA CULTURA
HUEFANOS 1105
Entre Morandé y Bandera

SERVICIO NACIONAL DE SALUD
CENTRAL DE ABASTECIMIENTO
PROPUESTA PUBLICA
N.º 1/65 EN PLAZA
MESAS DE OPERACIONES
PARA EL DIA 28 DE ENERO DE 1965,
A LAS 16 HORAS.
Bases y Antecedentes solicitarlos en
Avenida Matta 644 - Entrepiso -
Sección Adquisiciones, de lunes a
viernes de 13 a 17.30 horas, y sábado
de 9 a 12 horas.
EL JEFE

RAMONA



POR LINO PALACIO

MODAS

MODAS
Sally
TRAJES
PARA NOVIAS
VESTIDOS
PARA MADRINAS
Y FIESTAS
Av. Matta 1151
Fono 74429

OPTICA

OPTICA
FOCUS
ANTEOJOS DE SOL
DESPACHO DE RECETAS
REPARACIONES
AHUMADA 254 - LOCAL 72
Frente al Bco de Chile
INDEPENDENCIA 771
RANCAGUA



EXPERIMENTOS CIENTIFICOS



EL CAÑON RETROCEDE EN VIRTUD DE LA REACCION

Cuando salta el tapón de una botella, los gases, al dilatarse, empujan la botella hacia abajo con la misma fuerza con que lanzan al aire el tapón. Un cañón retrocede por la misma causa. Ambos obedecen la tercera ley de Newton. La botella y el cañón retroceden con velocidad mucho menor que aquella con que avanzan el tapón o la bala, porque son mucho más pesados.

Con una botella y una balanza de cocina podéis daros cuenta de esta fuerza de reacción. Poned unos 30 gramos de vinagre en una botella resistente y añadid agua has-

ta los dos tercios. Enrollad en un cuadrado de papel una cucharadita de bicarbonato sódico y retorcé los extremos. Poned luego la botella en la balanza, introduciénd el cartucho de papel y tapad aprisa la botella. Observad la balanza y veréis que baja en el instante en que salta el corcho.

Con una botella grande tendida sobre dos lápices redondos, que sirvan de ruedas, y con sólo vinagre, sin añadir agua, podéis preparar un cañón juguete, como se ve arriba. La botella retrocederá como un cañón verdadero.

HOY DIA
DOMINGO
DIA DE USAR
DOLLY PEN

PRECIO JUSTO
HORA EXACTA

RELOJ SUIZO
CHEVRON
Pie E\$ 10
SALDO 10 MESES

JOYAS-ANILLOS

RELOJERIA
Gabor
ESTADO 48 ESTADO 91

CLINICA BOSTON
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO
DE URGENCIA

Atención permanente día y noche
ALAMEDA 1616 - FONO 81921

FABRICA MILITAR DE
VESTUARIO Y EQUIPO

PROPUESTAS PUBLICAS

Se pone en conocimiento de los interesados y comercio en general, que la Fábrica Militar de Vestuario y Equipo está llamando a Propuestas Públicas que se abrirán el 28 de enero de 1965, a las 15.30 horas, por los siguientes materiales:

Algodones, paños, fibras sintéticas, cueros, suecas, hilos, botones, pasamanería, artículos metálicos (botones y distintivos), plantas y tacos de goma, pasadores, hebillas, remaches, enfierrados para extres de campana, maquinarias, herramientas y repuestos para vestuario y calzado, repuestos para calderas, maquinarias y muebles para oficinas (metálicos), central telefónica interna, hornio a gas llanquio, máquina revisora de gérmenes y medidora de cueros, máquinas varias para bodegas, elementos de ferretería, lubricantes y combustibles, etc.

Bases y antecedentes pueden solicitarlos en el Departamento de Adquisiciones de la Fábrica, a partir del lunes 11 de enero de 1965, de 14 a 17 horas.

LA DIRECCION

PLASTICOS

CUEROS
SOPORTADOS

HULES
PARA MESAS
PLASTICOS
EN GENERAL
SURTIDO COMPLETO
PUENTE 565
FONO 60310

GUITARRAS
ELECTRICAS
AMPLIFICADORES
FABRICA

CUECAS ESTUCHES
FUNDAS ARMONICAS
ACORDEONES-BATERIAS
DE ORQUESTAS
CASTANUELAS
FONO 848-833
CASA CALVETTY
SN. DIEGO 611

EN VALPARAISO

SERVICIO
Autorizado
Repuestos Legítimos

NSU

MORRIS 577
Teléfono 56807
O. MUÑOZ V.
Valparaíso

CONCESSIONARIO
Autorizado

FAT

COLON 3129

Teléfono 3718
Valparaíso

VOLVO

Valparaíso
P. Montt 2157
Teléfono N.º 3272
Viña del Mar
3 Norte 449
Teléfono 883439
R. CHAMY Y CIA.

Servicio Oficial

RENAULT

DEFORMES 2061
Teléfono 7102
Fco. González L.
Valparaíso

SERVICIO
Autorizado

SIMCA

Chacabuco 2061
Teléfono 7578
J. Bertrand F.
Valparaíso

Hospitalidad de familias chilenas ha atenuado problemas de argentinos

Alumnas de la Escuela de Verano han sido hospedadas por familias viñamarinas o porteñas, para paliar la situación producida por la baja del nacional. — El 30% de los alumnos se han trasladado de la U. Santa María a residenciales y seis regresaron a su patria

VALPARAISO. — Aunque los problemas que los alumnos argentinos han tenido en nuestro puerto, con la diferencia del cambio del nacional han sido atenuados por la Dirección de la Escuela de Verano, éstos revisan aspectos humanos que han movido a simpatizar con el perjuicio sufrido por los jóvenes. LA NACION conversó ayer con una alumna argentina, que viajó desde Mendoza a la Escuela Internacional de Verano de la U. Santa María, y que el igual que el resto de sus compañeros cifraba en este viaje buenas esperanzas: "Nosotros no nos esperábamos encontrar una sorpresa que nos llevó a resultar tan poco agradable: nos constó que en un comienzo nos llevó a pensar que esto llevaría a resentir el verdadero espíritu de confraternización con que se organizan estas Escuelas de verano. En fin, algunos estudiantes se fueron a hoteles y residenciales de Viña, que resultaban mucho más baratos. Acá en la Universidad nos costaba la estada diaria \$16, es decir, para los muchachos esto era un lujo."

Nuestra entrevistada, que por razones que ella estima convenientes, nos pide reserva

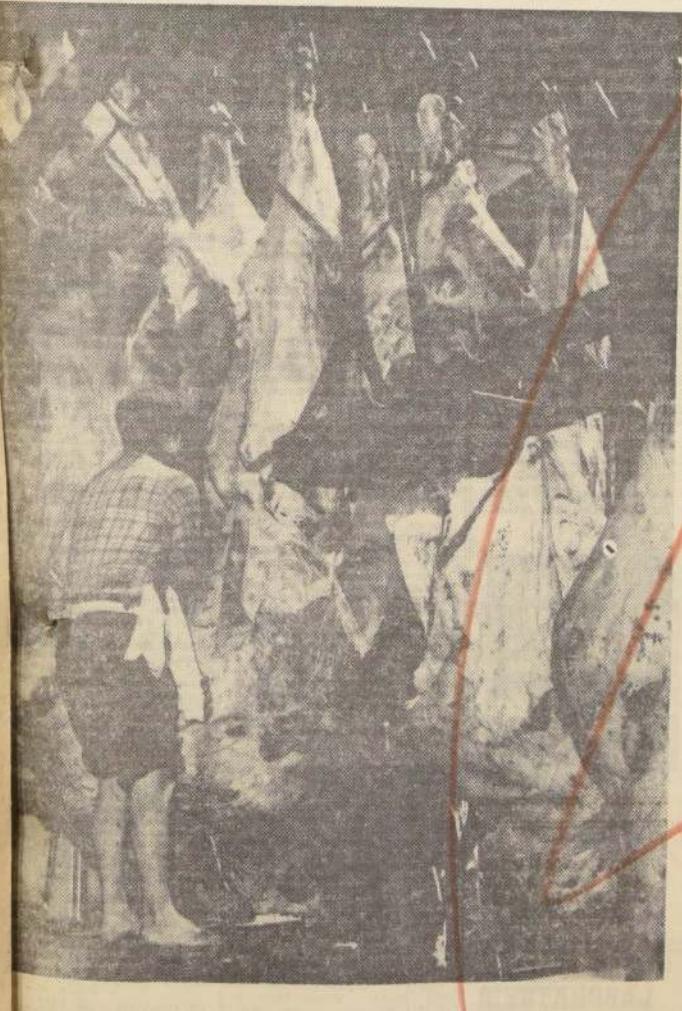
Vigilancia para evitar incendios en los bosques

VALPARAISO. — La denuncia hecha a Radiotrupas de Carabineros por el Comandante del Cuerpo de Bomberos de este puerto, William Kengtchiong, sobre la culpabilidad de niños de 9 a 12 años en los numerosos incendios forestales producidos en los cerros de Valparaíso y Viña del Mar, que LA NACION dio a conocer en detalle en su edición de ayer, produjo conmoción en todos los círculos y motivó a las autoridades a ordenar medidas preventivas para evitar que se repitan tales hechos.

La identificación de los muchachos que serían causantes de los incendios, es un problema un tanto difícil, ya que no hay datos precisos sobre ellos y les ha sido muy fácil ocultarse en la inmensidad de las poblaciones de los cerros porteños. Pero, de todos modos, se han ordenado medidas de vigilancia estricta en las zonas de pastizales y bosques para evitar que los muchachos sigan practicando el "jueguito" de encender fogatas que se transforman en voraces incendios. Esta acción estará a cargo, especialmente, de las Brigadas Forestales de Carabineros.

COLABORANDO CON EL PLAN DEL GOBIERNO:

Industriales del Matadero bajan precio de la carne



Amplia colaboración al plan de abaratamiento del costo de la vida. En combinación con la ECA la Sociedad Ganadera Industrial S. A., baja el precio de la carne en \$400 el kilo. Ventas directas al público por cualquier cantidad en carnicerías y puestos

EN CONTACTO CON LA ECA

Los industriales del Matadero de Santiago, que forman parte de la Sociedad, mantienen un permanente contacto con la Empresa de Comercio Agrícola y colaboran en su plan de abastecer de carne a la capital y regular los precios del mercado. La ECA está importando ganado desde la Argentina para suplir el déficit de ganado nacional, procurando al mismo tiempo ahorrar el máximo de divisas.

Parte del ganado importado por la ECA está siendo entregado a la Sociedad Ganadera Industrial S. A., para que ésta lo beneficie en el Matadero Municipal de Santiago, cubriendo el déficit de encierro y carne.

UN VERDADERO PODER REGULADOR

La Sociedad Ganadera Industrial S. A. se ha comprometido con la ECA a vender la carne en varas a un precio máximo de \$1.90 (mil novecientos pesos) estableciendo de esta manera un verdadero poder regulador del precio de la carne, pues en última instancia todo industrial independiente y toda carnicería tendrán que aceptar y seguir los precios fijados tácitamente por ECA e impulsados por la Sociedad Ganadera Industrial S. A.

CARNE MAS BARATA

Establishido el precio de la carne en varas en \$1.90 el kilo, las carnicerías que participan del plan pueden ofrecer el kilo de carne al público con un menor precio de cuatrocientos pesos por kilo. De esta manera se ha conseguido que las carnicerías y puestos plegados a la cadena vendan la cazaña en \$1.20 el kilo y los asados en \$1.30 el kilo.

UNA META

Lo que pretende como meta la Sociedad Ganadera Industrial S. A. es que sus propios negocios completen el proceso total de comercialización de la carne, poniendo en una sola mano el manejo de adquisición y venta, eliminando de esta manera toda clase de intermediarios.

Si la Sociedad fuese el organismo que compra en los campos y entrega directamente

al consumidor sería mucho más fácil un control de parte del organismo que corresponda hacerlo, ya sea para establecer precios como para verificar calidades.

UNA LISTA QUE DEBE CONSERVARSE

Para facilitad de nuestros lectores damos a continuación la nómina completa de las carnicerías y puestos donde se puede adquirir carne más barata y de primera calidad, de acuerdo al plan de la Sociedad Ganadera Industrial S. A. Advertimos que si los precios establecidos no son respetados por los carniceros, las denuncias deben hacerse de inmediato al teléfono 52439.

LISTA COMPLETA DE LAS CARNICERIAS

Puesto 412 - Mercado Matadero Municipal.

Buena Ventura 3643 - Poblado José M. Caro

Centenario 114 - Lo Espejo

Carles "V" Esq. de Fantini.

Sotomayor 3899.

Rivera 1704.

Quemchi 5086 - Pobl. Dávila.

Romero 2977.

Ia. Transversal 146 - Población Santa Ema.

Mercado Municipal de San Bernardo.

San Francisco 58.

Maturana 440.

Verbit 250 - Pobl. Dávila.

Robles 343.

Puesto 454 - Mercado Municipal Matadero.

Soberanía 1043.

Ingeniero Budge 730 - Poblado 9 1/2, Gran Avenida.

Moneda 2291.

Avenida Matta 338.

Cuevas 1301 - Esq. de Santa

Fauna.

Carmona 1390.

Arteaga 1372 - Quinta Normal.

Avenida Tome 0532 - Pobl. San Gregorio.

Nataniel 493.

Avenida Ossa 4129.

Rautén 3341 - Pobl. Villa

Sur.

LA NACION — Domingo 10 Enero 1965 — 25

Aquí... el Puerto

PALADIN DE ALARMA FUE ASCENSOR TURRY EN VALPARAISO. — Todos los ascensores de este puerto deberán someterse ahora a revisiones periódicas, como asimismo, se ha controlado la idoneidad de los maquinistas que manejan los carros que a diario movilizan a miles de porteros en todos los cerros. El anuncio de estas buenas normas ha complacido grandemente a los vecinos, en especial a los del ascensor Turry, que por intermedio nuestro ofreció el servicio de alarma de la campana que sigue tomando cuerpo en Valparaíso. Como hemos informado a nuestros lectores, este ascensor es frecuentemente manejado en forma irresponsable, y LA NACION fue testigo de las "gracias" de los muchachos que manejan los carros y que a veces, "por entretenimiento", los despiden a toda velocidad, para gran alarma de los pasajeros. Cosas como éstas, ahora que las autoridades se están preocupando del problema, no volverán a ocurrir y nos cabe la satisfacción de haberlo puesto en conocimiento público antes que nadie lo dijera y en reiteradas ocasiones, para bien de los numerosos pobladores porteños.

NUEVO LOCAL INAUGURÓ AYER BANCO ESPAÑOL CHILE. — En la ciudad de Viña del Mar, fue inaugurado ayer, a las 12:30 horas, el nuevo y elegante local moderno y ampliamente acondicionado, del Banco Español-Chile. Al acto asistieron las autoridades de la provincia, personeros de la industria, la banca y el comercio, miembros del directorio y altos funcionarios del Banco. Mañana se dará comienzo a la atención al público, cumpliéndose para ello el horario bancario de costumbre. Se dirá que la construcción de este nuevo edificio en el centro de Viña del Mar, significa un aporte más al auge de la ciudad, que está actualmente impulsando al máximo su progreso y adquiriendo día a día mayor agilidad en sus crecientes actividades de todo orden.

OBREROS ARENEROS PLANTEAN PROBLEMAS AL ALCALDE. — El Alcalde de Viña, Juan Anduza, ha recibido de parte de un grupo de obreros que trabajan en la extracción de arenas en el estero Marga Marga, puente Las Cucharas, desde el Salto hasta Quilpué, diversas quejas relativas a la forma en que los concesionarios de esta extracción les cancelan sus trabajos. Los obreros areneros, por camionada, recién según ellos, una tarifa muy exigua, que para ser aumentada les exige un trabajo diario de dieciséis horas. Sugieren a la Municipalidad, hacerse cargo ellos mismos de la concesión de arena y cancelar un escudo por camionada al Municipio. Esto se haría al contado y todos los días".

EN CURSO MARCO BONITA EN ESCUELA DE VERANO. — En la Escuela de Verano de la Universidad Santa María de Valparaíso, está dictando un interesante curso sobre "Historia de la Pintura Chilena", el profesor Marco A. Bonita. Este curso se refiere a los precursores Hymhausen, Charles Wood, Juan Mauricio Ruggendas, Raimundo Monvoisin, Ignacio Andrade y Varale José Gil, Francisco Mandiola, Gregorio Torres, y otros, creación de la Academia de Bellas Artes, sus primeros directores, primeros pintores nacionales de resonancia en la Pintura Chilena, creación del Museo Nacional de Bellas Artes, el Impresionismo en Chile, el Grupo Montparnasse, academicismo y modernismo y las Nuevas Generaciones.

NUEVO ADMINISTRADOR DE ADUANA EN VALPARAISO. — En carácter de titular, asumió la Administración de la Aduana de este puerto, Juan Brouthón, Vista de Aduana, que anteriormente se desempeñó como jefe del Departamento Financiero del Ministerio de Hacienda y Visitador de Aduanas.

FUE APEDREADO UN AUTOMOTOR

VALPARAISO. — De un criminal atentado fue objeto a las 19:30 horas de ayer un automotor que a esa hora llega desde la capital a Valparaíso. Cuando este tren rápidó y de lujo corría entre Barón y la Estación Puerto fue apedreado, quedando con varios vidrios quebrados. Afortunadamente no hubo pasajeros heridos. De inmediato detectives de

Investigaciones de Ferrocarriles de la Estación Barón iniciaron la búsqueda de los hechiceros, logrando aprehender a dos muchachos. Los que fueron llevados a la estación fueron llevados a detención al Charlet para ser puestos a disposición de la justicia. En algunos círculos se dijo que estos muchachos podrían estar relacionados también con los criminales que incendiaron bosques en los cerros portales.

De inmediato detectives de



Don Andrés Valenzuela Latorre, presidente de la Sociedad Ganadera Industrial S. A., hace declaraciones a LA NACION sobre el plan de abaratamiento del precio de la carne.

Ochagavía 6084.
El Maño 1650.
Irarrázaval 1929.
Puesto 402 - Mercado Municipal Santiago.
Mexico 272.
Súble 1426.
General Saavedra 1205.
Hipódromo de Chile 1198.
Puesto 466 - Mercado Municipal Matadero.
Príncipe de Gales 6390.
José Pedro Alessandri 5369.
Las Lomas.
Marcelo Fitt 4584.
Puesto 454 - Mercado Matadero.
Local 39 - Mercado "Sur".
Galvez 980.
Avenida Matta 338.
Carmen 1390.
Arteaga 1372 - Quinta Normal.
Avenida Tome 0532 - Pobl. San Gregorio.
Nataniel 493.
Avenida Ossa 4129.
Rautén 3341 - Pobl. Villa

Sur.

Auto-Servicio Población Juan Antonio Ríos.

Av. Central 7557 - Pobl. José María Caro.

Erasmo Escala 3015.

Puesto 432 - Mercado Mala-

dra.

Los Industriales 2484.

Hayden 3195.

Vivaceta 1630.

Victoria 595.

Puesto 27 - Vega Central.

Puesto 206 - Vega Central.

Gran Avenida 6259.

Macul 4203.

San Ignacio 298.

Longitudinal 3 - 601 - Pobl.

Juan Antonio Ríos.

Carmen 1409.

Monsenor Müller 19 B.

Méjico 272 - El Salto.

Eliécer Parada 1832 - Esq.

Jorge Maite.

la po-
ción se-
la cau-

practi-
de ma-
Suecia.

lo antes
ante

4) Automóviles, garajes

GRAN OCASIÓN VENDO LIBRE
sin recorrido, especial colegio o
comercio. Buen Estado. Facili-
tadas. Verla Gasea Latta. 501.
TEL. 210-3100. A. 11/10

VENDO AUTO FORD DASA 1964
PUEBLO. Motor 2.000 c.c. 65000
Miles. Caja de 5. Motor re-
cien ajustada. Llamar al 1000
2763700.

8) Arriendos Ofrecidos

CHACABUCO 574 SE ARRIENDA
una pieza a jefes oficiales. Tel-
éfono 96180. Z. 314

CASA AMPLIADA, LINDA 181-
81, 81 m2, se arrienda. Américas
501 1823. Receso, teléfono 80274.
A. 10/6

9) Compraventas

varias.

SE VENDE CAMARA FOTOGRAFI-
CA amplia, 30000 para fotografias.
Verla en Mapocho 1438.
Z. 314

VENDO GALPON, TRATAR EN
Cuarto Norte 672, Población Juan
Antonio Ríos N.º 1.
Z. 12/9.

10) Construcción y
sus materiales

ESTUCES, AZULEJOS, YESO, PIN-
TURA, ciertas de pandereta y car-
pintería. Sergio Álvarez. Fono
88888. Z. 11/18

CORTINAS METALICAS
"Jardon". Presupuestos, repa-
raciones, atención domiciliar y pro-
vincias. San. Diego 1673. Fono 610900.
A. 14/10

14) Estatutos y
legales

POR HABERSE EXTRAVIADO LOS
cheques N° 33816 y 2538771, del
Banco Bicentenario, se da el aviso
correspondiente.

HABIENDOSE EXTRAVIADO
cheque N° 334583, por la suma de
\$ 20.00, girado a la Un-
idad de Trabajo, se da el aviso
correspondiente. 10/14

QUEDA NULO POR HABERSE
extraviado cheque N° 223194, por
la Unidad de Trabajo del Banco Obrero y
la Unión, a su cargo, habien-
do dado aviso.

HABIENDOSE EXTRAVIADO
cheque N° 4641192, Banco del Esta-
do. Bicentenario, que se nulo por
aviso correspondiente. A. 12/14.

FOR HABER SIDO SUSTRAIDOS
cheques Serie DR-222 al 250 del
Banco Chile S. C. Bandera, quedan
nulos por haberse dado el aviso
correspondiente.

HABIENDOSE EXTRAVIADO
cheque N° 8812232 Cuenta Corriente
Banco Bicentenario, que se nulo por
el aviso correspondiente. A. 12/14.

FOR HABER SIDO EXTRAVIADO
cheque N° 731-A del Banco Chile
Banco Bicentenario, que se nulo por
el aviso correspondiente.

HABIENDOSE EXTRAVIADO
cheque N° 1153, de la cuenta N°
4376 del Banco del Estado queda
nulo por haberse dado el aviso
correspondiente. A. 12/14

FOR HABER SIDO EXTRAVIADO
cheque N° 8812232 Cuenta Corriente
Banco Bicentenario, que se nulo por
el aviso correspondiente. A. 12/14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO
cheque N° 4641192, Banco del Esta-
do. Bicentenario, que se nulo por
aviso correspondiente.

HABIENDOSE EXTRAVIADO
cheque N° 731-A del Banco Chile
Banco Bicentenario, que se nulo por
el aviso correspondiente.

HABIENDOSE EXTRAVIADO
cheque N° 1153, de la cuenta N°
4376 del Banco del Estado queda
nulo por haberse dado el aviso
correspondiente. A. 12/14

15) Fábricas diversas.

NOVIS COMPREN SUS ARGO-
NES. A la fábrica nos dirigir a
Calle 23, Oficina Nro. 101. Tel. 10/18

18) Instrucción y
educación.

ESCUELA POLITÉCNICA PROFE-
Sional "Díaz-Gascón". Matrícula
abierta. Modas e infantil cortes-
confección, polquería, compi-
ciones, artes y oficios, encaje, con-
tador, sastrería, sillas, encaje
rápida. Práctica individual.
Diplomas profesionales. Estable-
cimiento reconocido. Supremo. Gó-
digno. Fungida. Internado. Pe-
riodismo, alumnos provinciales.
Educa. Esp. 1000. Tel. 04-0044.
Vicente Martínez, Direc. a. Mar-
ciano. C. 14/18

PREPARACIÓN EXAMENES
Matemáticas, Física, Quí-
mica, Ing. Civil, Geología, Ge-
ología, Castellano. Redacción
Criterial 10 a 60 Humanida-
des. Manuel Rodríguez 62 2º piso
Fono 65599. A 12,20 horas — 15
a 20 horas.

20) Mudanzas y
transportes

EMPRESA "LA JOQUERA".
Mudanzas N° 35, camioneta. De-
livery desde N° 15, inclusive. Fono
88391. Huérfanos 1428.
A. 14/18

33) Negocios Venden

OFICINA CON CAJA
tendencia, teléfono 7 escritorio, liqui-
do. Tratar. Bandera 817, fono:
8572888-85479. A. 10/23

COMERCIAL 9
San Diego 119

EL N.º 608.821 RESULTO PREMIADO CON LOS

\$500.000

en el sorteo correspondiente
al número cincuenta y uno
ante el Notario, señor Claudio
Montejo.

VINOS VIU
SANTIAGO 6 de enero de 1965.

EXCEPCIONAL COTIZACION

AL ALMENDRA, N.º 1500000.

REEMBO MAYOR POR N.º 500.

Quinientos cincuenta.

No 400-821.

Premios de Consule:

1. Premio N.º 54.729 1 Garrafa

2. Premio 57.229 2 Huesitos

3. Premio 612.407 3 Viejo Amigo

4. Premio 621.240 4 Huesitos

5. Premio 564.218 5 Viejo Amigo

6. Premio 584.065 6 Huesitos

7. Premio 560.003 7 Viejo Amigo

8. Premio 377.918 8 Viejo Amigo

9. Premio 621.468 9 Viejo Amigo

10. Premio 588.004 10 Viejo Amigo

11. Premio 540.908 11 Viejo Amigo

12. Premio 335.743 12 Viejo Amigo

13. Premio 560.148 13 Viejo Amigo

14. Premio 591.624 14 Viejo Amigo

15. Premio 584.864 15 Viejo Amigo

16. Premio 535.208 16 Viejo Amigo

17. Premio 578.821 17 Viejo Amigo

18. Premio 649.768 18 Viejo Amigo

Y DIGA
SALUD! CON VINOS VIU

GRATIS

ESTUDIE Y OBTENGA SU DIPLOMA

ESCUELAS LATINO AMERICANAS

ESTADO 337 - 5º PISO - OF. 519 - CLASIFICADOR 562 - SANTIAGO

PIDA ESTE LIBRO



/ESTUDIE!

ESTUDIE UN CURSO QUE LE PERMITA OBTENER SU DIPLOMA, HOT MIGRANTE RESITA SU NOMBRE Y DIRECCION Y RECIBIRÁ GRATIS EL LIBRO GUIA DE INSEÑANZA DE 68 PAGINAS CON LOS PROGRAMAS DE LOS CURSOS QUE INSEÑAMOS POR CORREO

Escuelas Latino Americanas
INSEÑANZA POR CORREO

Bravo 332 8º Piso, Of. 519 Clasificador 862.150.
Sírvase enviarlo GRATIS al libro "GUIA DE INSEÑANZA".

NOMBRE _____

DOMICILIO _____

Ciudad _____

CURSO QUE ME INTERESA _____

48) Remates y
cataclosmos.

REMALES — PROPIEDAD CALLE
2705, 102, Interiores, fono 20628. N.º
100, San Isidro, se vende casa de
una planta, propiedad de la señora
Eduardo, con 100 m2, en terreno
150 m2. Edificio de 100 m2, con
100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

REMALES — TERCER JUZGADO CI-
VIL SANTIAGO. Avenida 1000, fono
20628. Se vende casa de una planta
con 100 m2 de fondo, con 100 m2 de
terraza. Precio 1000000.

Johnson se reunirá pronto con jefes rusos

MOSCÚ, 9 (UPI).— El Embajador de los Estados Unidos, Fay Kohler, al regresar hoy de Washington, donde fue en noviembre para consultar y pasar una vacación, decidió no sorprender a que el Presidente Johnson se entrevistase "anexo de mucho" con los gobernantes soviéticos.

Hablando con los periodistas en el aeropuerto internacional manifestó que, sin embargo, no trae invitación formal del Presidente al Kremlin.

En su mensaje al Congreso sobre "El Estado de la Unión", el Presidente Johnson expresó la esperanza de que los gobernantes soviéticos visiten los EE. UU.

REACCION SOVIETICA

Hasta ahora no ha habido reacción soviética, aunque los principales periódicos del Kremlin han criticado al Pre-

sidente por hablar de paz al mismo tiempo que "hace una agresiva y sucia guerra" en Vietnam del Sur.

Kohler dijo que comunicó los sentimientos de Johnson al Embajador soviético en Washington, Anatoly Dobrynin, el lunes, pocas horas antes del Mensaje del Presidente al Congreso, pero agregó que desde entonces "no ha habido más" comunicación diplomática sobre el asunto.

SEDE DE REUNIONES

Manifestó el Embajador que no tiene instrucciones de entrevistarse con el primer Ministro soviético, Alexei Kosygin, pero notificó su llegada al Ministerio de Relaciones Exteriores como hace siempre que regresa de Washington a Moscú.

No dando indicio alguno de si la reunión a que se re-

fería tendría lugar en los EE. UU. o la Unión Soviética, el diplomático norteamericano declaró que no tiene conocimiento de ninguna iniciativa del Kremlin para que el presidente de los EE. UU. haga una visita a Rusia.

VISITA IMPROBABLE

Observadores diplomáticos dijeron que una visita de Johnson a la Unión Soviética en el próximo futuro es improbable, en vista de los cuidadosos preparativos necesarios y la entrevista de Kosygin con gobernantes británicos e indios concertada para este año.

La prensa soviética, aunque mencionó la inasistencia de una visita a Washington de los gobernantes rusos hecha por Johnson, ha reaccionado fríamente al Mensaje presidencial al Congreso.

MONJITA QUE ESTUVO EN CHILE MURIÓ EN CATASTROFICO SUCESO

MODENA (Italia), 9 (UPI).— Docenas de vehículos se vieron envueltos en diez distintos accidentes ocurridos en medio de una densa niebla en la "Autostrada del Sol", anoché y esta madrugada.

ACCIDENTES Y VICTIMAS

Por lo menos cuatro personas perecieron y otras 27 quedaron heridas. Nueve de los accidentes, en los que resultaron afectados más de 40 automóviles y camiones, se produjeron en el plazo de dos horas y media en el tramo de Bolonia-Modena-Reggio Emilia, en carretera del Sol, que corre de norte a sur del país. Las últimas informaciones señalan que el saldo de víctimas en ese sector solo, es de tres muertos y 17 heridos.

RELIGIOSA DE CHILE

En Lodi, 120 kilómetros al noroeste de Modena, otros 20 automóviles chocaban entre sí en un tramo en el que perecieron la madre superiora de una Orden religiosa y resultaron gravemente heridas diez personas. La muerta era la madre Lucia Morganie, de 50 años, que acababa de volver a Italia después de desempeñar el cargo de Superiora de una Orden Misionera de Hermanas, en Chile.

Moscú critica y Pekín alaba retiro de Indonesia de la NU

Acre reacción indonesia ante Rusia por la reconvenión diplomática del Kremlin.— China comunista pide reorganización de la entidad mundial.

YAKARTA, 9 (UPI).— El Embajador de la Unión Soviética en esta capital, N. A. Mikalov, visitó hoy al Ministro de Relaciones Exteriores Sigit Marzuki para expresarle el desacuerdo del Kremlin ante el regreso de Indonesia de las Naciones Unidas. La representación del diplomático soviético fue agredida con acritud.

En fuentes diplomáticas comunistas se informó en efecto, que Mikalov expuso a Subandrio que el regreso de Indonesia no es la mejor manera de combatir a los imperialistas y el Canciller le replicó que "las cosas podrían haber sido distintas, de haber sido distintas, de haber

cumplido Moscú sus obligaciones pagando lo que debe a las Naciones Unidas por el mantenimiento de la paz mundial.

RUSIA Y LAS NN. UU.

Subandrio, según las mismas fuentes, dijo también a Mikalov que Indonesia pudo haber presionado por una votación formal sobre el ingreso de Malasia en el Consejo de Seguridad, pero eso podría haber replegado la cuestión de si la Unión Soviética tenía derecho al voto puesto que no ha pagado lo que adeuda a la Organización mundial.

De las palabras de Suban-

drio se infiere que Indonesia optó por retirarse sin lucha para no colocar a Moscú en una situación desfavorable.

INDONESIA Y CHINA

Algunos observadores locales relacionan la adversa reacción de Moscú con los lazos cada vez más íntimos que se observan entre Indonesia y China comunistas.

TOKIO, 10, domingo, (UPI).— China comunista apoyó

DESASTROSO ALUD AMENAZA Poblado CERCA DE MOSELA

SARREBURG (Alemania), 9 (UPI).— Dos localidades próximas a esta ciudad están amenazadas por la posibilidad de un desastre desprendimiento de tierra luego de un alud inicial que lanzó hoy miles de materiales al río Mosela.

La avalancha, causada anteriormente por las recientes excavaciones para construir un nuevo canal en el Mosela, comenzó a observarse la semana anterior a la Navidad, pero se detuvo por la congelación de las recientes nevadas.

Hoy, sin embargo, se re-

siguió el fenómeno con creciente velocidad y el Alcalde de la localidad de Nittel, Matthias Beck, dijo que "la cabeza" de la avalancha había llegado al río durante la mañana, y por la tarde se extendió cinco metros aproximadamente.

A distancia de unos 100 metros de la población, dijo Beck, se observan grandes surges provocadas por el alud.

CRITICAS A LA ONU

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

EL ANUNCIO OFICIAL

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA

SAIGON, 9 (UPI).— Los tres dirigentes de mayor categoría del Viet Nam del Sur

anunciaron hoy oficialmente que daban por terminada la reciente crisis política nacional y prometieron una cierta medida de Gobierno civil.

ESTERIO DE DEFENSA



UNIVERSIDAD DE CHILE dejó ir un partido que no podía perder. Valores destacados sin embargo fueron Araya, Aguilera y Hodge, en este equipo. De pie de izquierda a derecha: Contreras, Hodge, Donoso, Villanueva y Astorga. Agachados: Araya, Coll, Olivares, Marcos y Sánchez.



LOS CHECOS MOSTRARON PODER FISICO, en su match con la "U". Fuerza, hasta la reciedumbre, velocidad y capacidad de cada uno son sus fundamentos. Destacaron: Pospisil, Geleta y Valosek. EN EL GRABADO: De pie, de izquierda a derecha: Smicer, Pospisil, Lala, Fito y Pospisil. Agachados: Horwarth, Pospisil, Benze, Geleta, Mazni.

U. de Chile - Santos dan comienzo a Copa América

El 13 de febrero en el Estadio Nacional, parte esta serie del Trofeo Continental. — 115 millones costó Oleniack. — Intransfieribles Luco y Yávar.

En Santiago, el 13 de febrero, se da comienzo a la serie de la Copa Libertadores de América, en la que participan Universidades de Chile, nuestro campeón, Santos campeón de Brasil y Universitario de Lima que ostenta igual título en Perú.

En esa fecha se realizará el match entre la "U" y Santos en el Estadio Nacional de esta capital.

Las fechas restantes de los partidos de esta serie son las siguientes: En Lima, el 17 de febrero: Santos - Universitario. En Lima, el 21 de febrero: U. de Chile - Universitario; en São Paulo, el 3 de marzo: Santos - Universitario; el 6 de marzo: U. de Chile con Universitario de Lima y Santos en São Paulo el 12 de marzo; Santos con Universitario.

8.115.000 COSTO OLENIACK

En el Estadio Nacional se realizó de un autorizado por el presidente, las cifras de la transferencia del delantero de Racing, Juan Carlos Oleniack a U. de Chile.

Para Racing la suma pagada fue de \$10.000.000 por el pase y para el club se arremolino el total que de \$15.000.000 por su contrato de dos años.

INTRANSFERIBLES JORGE LUCA Y GUILLERMO YÁVAR

El presidente del club Magallanes, nos dijo que la Asamblea General del Instituto "académico" había decidido declarar abolidamente las transferencias a sus socios directores, Jorge Luco y Guillermo Yávar. Esta determinación, adoptada a pesar de que algunos directores sostienen la tesis de que el club solo con la transferencia de Luco se podría tener los \$17.330.000, que la entidad necesita para solucionar una serie de problemas de carácter financiero.

Finalmente, el presidente de Magallanes, declaró que su equipo de honor saldrá en jira el domingo veintiún al norte del país.

ISAAC FERNANDEZ CONVERSA CON EVERTON

Varios entrenadores de primera división estaban anoche presenciando el encuentro internacional. Entre ellos el ex técnico Unión Española, Isaac Fernández, sorprendentemente desvinculado por la entidad. El entrenador nos dijo, que solo mantuvo conversaciones con la directiva de Everton de Viña del Mar, sin que hubiera nada concreto aún, al respecto.

LA "U" EN LIMA

Al aprovechando que el 21 de febrero el equipo campeón nacional se presenta en la capital peruana, para su match con Universidad de Lima por la Copa América, se ha concertado para el 25 de febrero un partido internacional amistoso con Sporting Cristal.

Los del "chuncho" no actuarán hasta el 3 de marzo nuevamente en la Caja. De ahí que se estima oportuno el encuentro con Sporting.

Finalmente, el presidente de Magallanes, declaró que su equipo de honor saldrá en jira el domingo veintiún al norte del país.

115.000 COSTO OLENIACK

En el Estadio Nacional se realizó de un autorizado por el presidente, las cifras de la transferencia del delantero de Racing, Juan Carlos Oleniack a U. de Chile.

Para Racing la suma pagada fue de \$10.000.000 por el pase y para el club se arremolino el total que de \$15.000.000 por su contrato de dos años.

EN LOS CAMARINES:

EL ENTRENADOR CHECO: "ARAYA PUEDE JUGAR EN CUALQUIER TEAM DEL MUNDO"

Tranquilamente ingresaban los jugadores del seleccionado de Checoslovacqua, luego de su triunfo ante el campeón de Chile. Jura dijo:

"Estoy sorprendido con el juego del equipo chileno. Por cartas llegadas a mi país de residentes checos en Chile, sabíamos que la Universidad era un cuadro poderoso. Esta noche, de no ser por errores garrafales de su defensa, no habríamos podido vencerlos. El campeón de Checoslovacqua juega un excelente fútbol, pero eso sí, están muy tallos en el fondo. En el segundo tiempo no pudieron seguir el tren que impulsó y eso también fue determinante en la victoria de mi equipo."

"Qué jugadores le gustaron de la "U", le preguntamos.

"El número 7, Es un puntero que posee todo para ser sensacional, rápido, buen dribling y preciso en los pases. También me sorprendió mucho la faena del número 6, un excelente organizador. Otra de las diferencias como éas en la selección chilena, es que en la selección de mi país, bueno, no tendremos para qué preocuparnos."

Enseguida conversamos con el centrodelantero de los checos, autor, justamente del último gol, Jaro Geleta, sobre el partido, dijo:

"El público tiene que haber salido contento la noche del estadio. Poco veces en un encuentro internacional se tiene oportunidad de ver siete goles. En general, fue un buen partido y creo que nuestro triunfo fue justo."

"Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

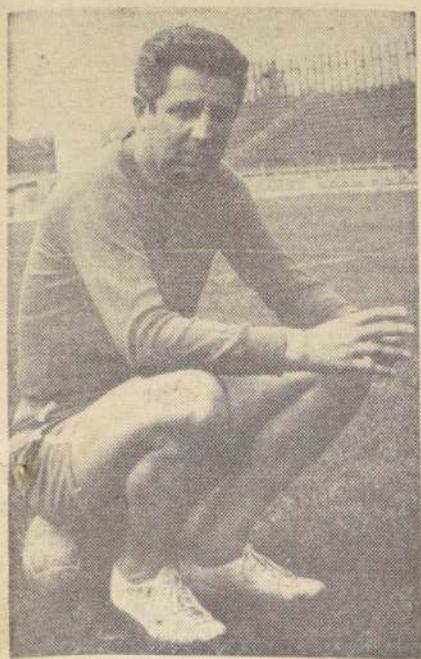
"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tokio."

"¿Qué le pareció el fútbol de Universidad de Chile y por qué no nos hace una comparación con los equipos que participaron en la Olimpiada de Tokio?

"Sólo me permito decir que el fútbol de Universidad de Chile es mejor que el de Tok



U. CATOLICA no pudo reforzarse con los jugadores que habían deseado, salvo Adán Godoy. Pero contamos con jóvenes en quienes tenemos cifradas iniciales esperanzas y que pueden mostrar lo que valen, dijo Fernando Riera.

LES PRESENTAMOS A:

FERNANDO RIERA

Mañana entregaremos el nombre del arquero que contratará U. Católica

El campeonato hexagonal internacional, como ya Universidad Católica su participación en dicha competencia, y la contratación que efectuará el club cruceño, enfocados en conversaciones con el director técnico de la UC, Fernando Riera.

Se trataba de un torneo de indudable jerarquía. Las confrontaciones internacionales son siempre importantes y necesarias para el fútbol chileno, aunque preferible son los compromisos fuera de casa. Pero en la imposibilidad de salir, bien valen los campeonatos como éste.

Universidad Católica se refuerza sólo con Adán Godoy, porque los hombres que habían precisado. Ilusiones un Raúl o Leonel Sánchez, están en otros equipos participantes. Para nuestro cuadro —y especialmente para algunos jugadores jóvenes en quienes tenemos cifradas muchas esperanzas—, será el hexagonal un examen muy importante. Nosotros, felizmente, somos acompañantes de Universidad de Chile y Colo Colo, y no tenemos mayor responsabilidad en lo que a la defensa del prestigio del fútbol chileno se refiere. Por lo tanto, el aspecto técnico nos interesa tanto como los resultados. Pero creo que podemos hacer un buen papel.

El lunes a mediodía entregaremos oficialmente el nombre del arquero que contrataremos. Saldrá de entre Stoch, Godoy y Zazalli. Entendemos que precisamente de un guardarrredes para que se altere con Vallejos. Es por ello que haremos esta transacción que quizás sea la única. De haber otra sería sobre la base de tiquetes con jugadores nuestros que a otros clubes pueden interesarles, y de los cuales nosotros podríamos desprendernos, para conquistar elementos que como Luco bien recibidos serían. Pero en materia de desembolso para contrataciones no haremos otro que para la conquista de un arquero. No podemos desmentir nuestra política inicial de surtirnos de nuestras divisiones cadetes. Y si se han efectuado inversiones para contar hasta con una Caja de Jugadores para jóvenes, es lógico que esperemos retribución de esta labor. Pero como no podemos volver a correr el riesgo que ya pasamos en la temporada pasada al ascender a un arquero novel como Vallejos —sin contar con otro reserva de su categoría— tenemos que contratar un guardarrredes de experiencia.

Cómo se encuentra su equipo para el hexagonal?

—Salvo Tito Fouilloux, que está resentido, el resto se encuentra en buenas condiciones.

—Se concentrarán.

—Hoy efectuaremos el último entrenamiento futbolístico fuerte. Y mañana, después de una práctica suave, nos iremos a Las Vertientes.

—No nos podría adelantar el nombre del arquero que tiene más posibilidades de ser contratado por la UC?

—Tengo paciencia. Mañana le doy el nombre.

Tenerlo que ir por conducto regular. Y una vez

decidida su contratación, tenemos que informarla a los otros dos de las razones que nos impidieron quedarnos con uno de ellos. Mal haría si le diera el nombre del que más nos gusta, porque herirímos la susceptibilidad de los otros. Y a lo mejor no nos quedamos —por cuestiones económicas— con lo que preferimos. Pero como Godoy, Zazalli y Storch son bastante buenos, cualquiera nos satisfará.

M. E. C.

River dejó esperando a todos: sólo llegó entrenador Cesarini

Los "millionarios" están en Mendoza y viajan mañana a Santander. — El técnico voló desde México.

Inutilmente esperaron los periodistas deportivos ayer en el aeropuerto Los Cerrillos, a la delegación de River Plate, que había anunciado su llegada a esta capital en Aviación Argentina, ya que los "millionarios" no llegaron y sólo lo harán mañana lunes y procedente de Mendoza. El famoso trascandido se encuentra en esa ciudad. En efecto, River realizó una presentación en la vecina ciudad argentina y esta tarde actuó en su nuevo estadio. Mañana emprenderán viaje a Santiago, siendo posible que incluso lo hagan por automóvil.

RENATO CASARINI EN SANTIAGO

Sin embargo, el recientemente contratado entrenador Renato Cesarini, está en esta ciudad desde ayer, dado que le interesaba ver a algunos de los rivales que su nuevo cuadro tendrá en este Torneo Hexagonal.

Lo curioso del caso es que el entrenador Cesarini sólo tendrá contacto con sus dirigidos cuando éstos lleguen a Santiago, toda vez que viajó directamente de México hasta esta capital.

COLO COLO

PRUEBA JUGADORES TEMPORADA 1965

Los jugadores que deseen incorporarse a las diferentes series cadetes, deben presentarse al Estadio Colo Colo (Vicuña Mackenna, Paradero 8), con equipo, a los entrenadores señores Pedro Morales y Luis Torreblanca, en los días y horas indicados:

Martes— 15 horas. Jugadores nacidos años: 1949-50-51-52

Miércoles— 15 horas. Jugadores nacidos años: 1949-50

Jueves— 15 horas. Jugadores nacidos años: 1945-46-47-48

LA GERENCIA

COLO COLO Y U. CATOLICA PONEN FIN A SU PREPARACION PARA SU DEBUT DEL MIERCOLES

En los Estadios Walter Müller e Independencia practicarán hoy albos y católicos. — Mañana se concentrarán ambas escuadras.

Colo Colo y Universidad Católica, ponen fin entre hoy y mañana, a sus entrenamientos para debutar el miércoles en el Campeonato Hexagonal, ante River Plate y Santos.

Los albos han estado entrenaendo durante toda la semana, y hoy practicaron en el Estadio Walter Müller, aquellos jugadores que no encuentran algo atípico en su preparación, como Walter Jiménez, Edmundo Rojas, junto a los refuerzos. Incorporados en calidad de tales ya están, Silva, Valenzuela y Villegas. Y se espera que entre hoy y mañana se incorporen Desiderio. Por otra parte, como Colo Colo ya contrató a Raúl Sánchez, éste debe regresar mañana desde Antofagasta, donde viajó con Walter. Mientras, para incorporarse de inmediato al plantel colocolino, el cuadro al completo Robert, muy afectado por el fallecimiento de su hermano, debe llegar hoy. Sin embargo, como tardará varios días en recuperar su mejor condición física y moral, lo más seguro es que no forme en el cuadro albo que enfrentará a River. Mañana Colo Colo tendrá su último entrenamiento futbolístico

fuerte para recogerse en el Hotel Ritz, en los días previos a su debut en el campeonato.

UNIVERSIDAD CATOLICA

En la mañana de hoy, en su Estadio Independencia, U. Católica tendrá su último entrenamiento fuerte de cancha. Al igual que Colo Colo, el plantel católico ha estado entrenaendo durante toda la semana. Como se sabe, es el único refuerzo con que cuenta la UC, es el arquero Adán Godoy, dado que los otros cracks que le interesarían jugarán por otros cuadros en el hexagonal.

Salvo Fouilloux, todo el equipo católico se encuentra en buena condición física. Hoy se sabrá si Tito estará en situación de actuar ante Santos. Físicamente está muy bien, pero su lesión, por la cual se encuentra algo atascado en su preparación futbolística.

Mañana, luego de una práctica suave, U. Católica se concentrará en Las Vertientes a esperar su debut ante el campeón brasileño Santos, con su famoso Pelé.

DRAMATICO FINAL DEL ASCENSO:

OVALLE Y COLCHAGUA SE JUEGAN SU SUCERTE ESTA TARDE ANTE SAN BERNARDO E IBERIA

Sólo ayer en la tarde arribaron ambos cuadros a la capital. — El gol average puede definir el futuro de los colistas. — Planes en caso de perder o ganar. — Largas caravanas de socios llegaron para alentar a sus cuadros. — El programa completo de la última fecha de la 2^a división.

Esta tarde finaliza la competencia de Ascenso y de ser decisivo para el futuro de ambos cuadros, es el dramático único ya que llegan a ella, en igualdad de puntos (25), los dos colistas, Ovalle-Ferroviario y Deportes Colchagua, de San Fernando. Forzadamente uno de ellos, tiene que descender y retornar a su asociación de origen, como lo estipulan los reglamentos de la Central de Fútbol.

El primero de ellos, enfrenta en San Fernando a la oncena local, equipo que lo ha superado en las dos confrontaciones anteriores, y el segundo, se mide con Iberia en la cancha de Universidad Técnica, sobre quienes, ya tiene un triunfo en la rueda pasada.

EN BUS ESPECIAL LLEGÓ OVALLE

Pese a lo que se había anunciado, sólo ayer en la noche, cerca de las 20 horas, arribaron a la capital, en bus especial, los jugadores nortinos, hospedándose en un hotel, lejos del bullicio céntrico de la ciudad.

Conversando con Donato Hernández, entrenador del cuadro, contó que existía mucho optimismo entre sus



JULIO VARELA. — Estará hoy en la banca, dirigiendo a Deportes Colchagua, frente a Iberia. De su conocida pericia y habilidad técnica depende en gran parte la suerte que puedan correr los santiandinos en su último partido en el Ascenso de 1964.

EN SAN BERNARDO: San Bernardo Central con Ovalle-Ferroviario (Hugo Gálvez).

EN LOS ANDES: Trasandino con Municipal (Carlos Robles).

SAN ANTONIO: San Antonio Unido con Lister Rossel (Luis Jiménez).

Quedó "bye" en esta última fecha, la oncena de O'Higgins, campeón de la competencia.

PLANES FUTUROS

Pese a que tienen confianza en el triunfo, Ovalle-Ferroviario no ha descartado la posibilidad del descenso, para ello, ya tiene trazados los planes a fin de mantenerse en segunda división, aprovechando para ello, una franquicia reglamentaria. Aducirán como motivo para ello, las buenas recaudaciones locales, a través del torneo.

Y si salen triunfantes, lisa y llanamente, se abocardarán de inmediato a la tarea de reforzar sus líneas contratando jugadores de real valía. Por otro lado, harán lo imposible, si esto acontece, de que Donato Hernández siga a cargo del equipo en la próxima competencia e indique qué plazos del cuadro es necesario reemplazar.

En la parte económica, no tendrán problemas, ya que cuentan con el aporte de los habitantes de esa ciudad, que por ningún motivo, desean que Ovalle-Ferroviario desaparezca del fútbol profesional.

PROGRAMA COMPLETO DEL ASCENSO

La programación de los encuentros de la última fecha del Ascenso, es la siguiente, teniendo entre paréntesis, el nombre del árbitro:

ESTADIO UNIVERSIDAD TECNICA: 17.30 horas. Iberia con Colchagua (Pablo Zarkardie); 19.30 horas. Universidad Técnica con Luis Cruz, Víctor Alzola.

EN CHILLAN: 17.30 horas. Nublense con Temuco (Mario Lira).

BUENA ROPA USADA NORTEAMERICANA

PRECIO:

Vestidos damas, aproximadamente: • • • US\$ 0.18 c/u. Abrigos damas, aproximadamente: • • • US\$ 0.47 c/u. Faldas damas, aproximadamente: US\$ 0.12 c/u. Embarque de ensayo, con 300 libras de ropa surtida para damas por US\$ 50, precio F. O. B.

Vancouver, Canadá West Pacific Distributors, 3380 Almoe Drive, North Vancouver, B. C. Canadá



POR JUGAR DE ARQUERO, Tito Fouilloux, se lesionó. Y recién hoy se sabrá si podrá actuar ante Santos.

NATACION: ROSITA GUZMAN Y CARMEN AVINO

ANIMARAN TORNEO DE LOS LEONES

A las 19 horas comenzará la segunda competencia de verano de la Asociación Universitaria.

En la piscina de Los Leones y 200 metros pecho, todo competidor, varones.

MÁS DE 200 NIÑOS EN

SELECCIÓN DE CADETES

DE LA U. CATÓLICA

El programa, que se inicia a las 19 horas, consulta las siguientes pruebas, en el orden que se indican:

50 metros libres, varones, infantiles; 100 metros mariposa, varones, todo competidor; 100 metros espalda, varones y damas, infantiles; 50 metros libres, damas, infantiles; 100 metros mariposa, damas, todo competidor; 200 metros espalda, varones, todo competidor; 200 metros pecho, damas, todo competidor; 50 metros pecho, varones, infantiles; 100 metros libres, varones, todo competidor; 50 metros pecho, damas, infantiles; 100 metros espalda, damas, infantiles; 50 metros libres, damas, todo competidor; 50 metros mariposa, damas, infantiles; 100 metros libres, damas, todo competidor.

Más de 200 niños concursaron en la tarde de ayer al Estadio Independencia, a las selecciones de jugadores que para sus equipos cadetes incluyó a Rosita Guzmán, Sonia Uriel y Carmen Aviño, y otros como Juan Arellano, Francisco Uriel y Alejandra Fonte, entre competidores destacados.

El programa, que se inicia a las 19 horas, consulta las siguientes pruebas, en el orden que se indican:

50 metros libres, varones, infantiles; 100 metros mariposa, varones, todo competidor; 100 metros espalda, varones y damas, infantiles; 50 metros libres, damas, infantiles; 100 metros mariposa, damas, todo competidor; 200 metros espalda, varones, todo competidor; 200 metros pecho, damas, todo competidor; 50 metros pecho, varones, infantiles; 100 metros libres, varones, todo competidor; 50 metros pecho, damas, infantiles; 100 metros espalda, damas, infantiles; 50 metros libres, damas, todo competidor.

Más de 200 niños concursaron en la tarde de ayer al Estadio Independencia, a las selecciones de jugadores que para sus equipos cadetes incluyó a Rosita Guzmán, Sonia Uriel y Carmen Aviño.

EN BUS ESPECIAL LLEGÓ OVALLE

Julio Varela. — Estará hoy en la banca, dirigiendo a Deportes Colchagua, frente a Iberia. De su conocida pericia y habilidad técnica depende en gran parte la suerte que puedan correr los santiandinos en su último partido en el Ascenso de 1964.

EN SAN BERNARDO: San Bernardo Central con Ovalle-Ferroviario (Hugo Gálvez).

EN LOS ANDES: Trasandino con Municipal (Carlos Robles).

SAN ANTONIO: San Antonio Unido con Lister Rossel (Luis Jiménez).

Quedó "bye" en esta última fecha, la oncena de O'Higgins, campeón de la competencia.

COLCHAGUA EN LA CORDILLERA

Bien puede decirse que Deportes Colchagua se juega la vida —o por lo menos su permanencia en Segunda División— esta tarde frente a Iberia.

Cumple ante los metropolitanos su último partido en el Ascenso de 1964 y, en "gol average", está por debajo de Deportes Ovalle, sin embargo, de tragedia en el foso de la división. Los del Norte Venecia anotó para su partido de hoy en San Bernardo, contra los de la Maestranza Central, 0.69 de "gol-promedio", y los santiandinos, 0.88.

La ventaja a favor de los muchachos que dirige Donato Hernández es ínfima, pero es ventaja al fin. La tarea obligada de los santiandinos de Julio Varela es hacerla desaparecer hoy en el Estadio Universitario, ante Iberia.

CONSENTADOS.

—Conscientes de la responsabilidad que afrontan, los directivos de Deportes Colchagua, con el aporte unánime y espontáneo de todo el comercio y la industria colchaguina, especialmente de San Fernando, enviraron al equipo a concentrarse en el balneario cordillerano de Puerto Negro. Están ahí desde jueves pasado, sujetos a estricto aislamiento y bañaron en las últimas horas de ayer a San Fernando para quedar hospedados en el Hotel Español de dicha capital, que les ha sido cedido gentilmente, sin costo, alguno para el club, por sus actuales propietarios. Allí cenaron y alojaron noche, para emprender viaje en la mañana de hoy a Santiago en el automotor que arribó hoy a Mapocho.

VARIADO CURIOSO:

Le ofrece la gran oportunidad de adquirir a precios muy convenientes los famosos trajes de baño "Catalina - Hollywood", para niños, caballeros y señoritas, en colores y diseños ultramodernos, y todas las tallas. Gorras y bolsas.

No olvide, el regalo útil para la ropa.

MUNDIAL DE ESQUI.

PRESIDENTE DE LA FIS HABLA DE "QUE PUEDE SER POSTERGADO"

Para 1970, sería Chile sede del Torneo del Mundo, si ahora no se cumplen requisitos exigidos.

WENGEN (Suiza), 9 (UPI). — Marc Hodler, Presidente de la Federación Internacional del Sky (FIS), anuncio anoché en una conferencia de prensa que el Campeonato Mundial de Esquíalp de 1966 en Portillo (Chile) se aplazara, si Chile no cumple con una serie de requisitos de la organización.

Hodler anuncio asimismo un programa de propuestas de reforma encaminada a dar a todos los competidores igualdad de oportunidades, así como las condiciones de la carrera cuesta abajo y adaptar el deporte a la era de la televisión. Además se pronunció en favor de un cambio en la regla de la FIS para adaptarla al "hecho de que la mayoría de los principales esquiadores alpinos no son amantes en sentido olímpico".

Confirmó que Portillo está

teniendo dificultades para cumplir la promesa hecha para la celebración del campeonato de 1966 allí, aunque las condiciones del terreno "responden ab-

solutamente a los requisitos de un campeonato mundial".

Explicó que cuando se reúna el Congreso de la FIS de 1965 en Mamaia (Rumanía), en junio, comisiones especiales de la federación habrán informado si la promesa se habrá cumplido a tiempo. Si no, advirtió, se aplazará el campeonato de Portillo hasta 1970, y el de 1966 se disputará en cualquiera de los numerosos sitios que solicitaron se los considerara como sustituto, entre ellos Garmisch, en Alemania, y Davos y Zermatt en Suiza.

Natación:

Segundo certamen de verano en la piscina Los Leones

En la piscina de Los Leones, a las 19 horas, se llevará a efecto el Segundo Torneo de Verano de la Asociación Universitaria de Natación, con la participación de destacados elementos, entre otros, Rosita Guzman, Carmen Aviñó, Soña Urra, Alejandro Font, Juan Arenstorf, Francisco Urra y otros. El programa consulta las siguientes pruebas:

50 metros libres para varones infantiles, 100 metros mariposa para varones todo competidor, 100 metros espalda varones, 50 metros libre para varones y damas, 50 metros libre para damas infantiles, 100 metros mariposa para damas, 100 metros espalda todo competidor, 200 metros espalda varones, 200 metros espalda damas todo competidor, 50 metros damas todo competidor, 50 metros pecho varones infantiles, 100 metros libre varones todo competidor, 50 metros pecho damas infantiles, 100 metros espalda damas, 100 metros espalda damas todo competidor, 50 metros mariposa damas todo competidor, 100 metros libre todo competidor y 200 metros pecho varones todo competidor.

1º de Mayo se coteja con Comercio A.

El deportivo 1º de Mayo enfrenta a los representantes del club Comercio Atlético, con sus tres cuadros adultos, en la cancha interior No 1 del Estadio Nacional.

Los terceros elementos empiezan a las 9.30 horas, disputándose un valioso trofeo, por puntos.

La alineación que presentará el Primer de Mayo será la siguiente: Price, Muñoz, Ríquelme, Flores, Hermanos Ibáñez, Cortés, Morales, Konenkamp, Mesa y Galaz. A cargo del arbitraje está el píto oficial de la Asociación Santiago, Herencio Guzmán.



PROHIBICION DE ESTACIONAMIENTO DE VEHICULOS EN CALLES CENTRALES



Se advierte a los conductores que a partir del próximo Lunes 11 de Enero se prohibirá en forma total el estacionamiento de vehículos, entre las 8 y las 20 horas, en las siguientes calles, incluyéndose los autorizados en los ensanches parciales de calzadas.

- Alameda Bernardo O'Higgins, desde Brasil a Plaza Baquedano.
- Agustinas, desde Amunátegui a Santa Lucía.
- Compañía-Merced, desde Amunátegui hasta la Punta de Diamante con Monjitas.
- Santo Domingo, desde Amunátegui hasta José Miguel de la Barra.
- Monjitas, entre José Miguel de la Barra y Punta de Diamante con Merced y,
- General Mackenna - Ismael Valdés Vergara, desde Amunátegui hasta la Punta de Diamante con Monjitas.

Mientras no se dicte otra resolución, la carga y descarga de mercaderías se seguirá haciendo durante el actual horario.

La medida anterior forma parte de un plan que irá aplicando paulatinamente la Alcaldía, destinado a despejar el sector central de la Comuna como un medio de acelerar y ordenar la circulación.

Carabineros e Inspectores de Tránsito procederán a denunciar en forma estricta a los infractores, a quienes se aplicará la multa máxima que autoriza la Legislación vigente.

Se agradecerá a los conductores cooperar en el cumplimiento de estas disposiciones, evitándose sanciones y molestias innecesarias.

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO



CAMPEONATO DE TIRO AL VUELO HABRA EN LA "QUEBRADA VERDE"

Un campeonato interclubes de tiro al vuelo, organizado por el Club El Pataeo de Valparaíso, en su stand de

Quebrada Verde, se realizará en esta mañana. El torneo está dedicado a las divisiones A, B, y C y a la categoría de la Asociación de Tiro al Vuelo de Chile. Para el desarrollo necesario a la competencia, se disputarán tres premios por categoría y una vez que finalice la prueba, se servirá un almuerzo en el mismo refugio de la entidad organizadora del certamen.

Fútbol todo el día tiene B. Hamamé

Sigue con sus programaciones, igual que el deportivo BENITO HAMAMÉ que para hoy ha fijado una serie de partidos con sus elencos infantiles, adultos y de viejos cracks.

Estos encuentros se jugarán en la cancha que posee Benito Hamamé, en Los Olmos esquina de Santa Julia.

El programa es el siguiente: los infantiles juegan con Benito Hamamé, a las 10, 11 horas; los adultos con el deportivo Salfate, a las 16, 17, 18 y 19 horas.

Hamamé cita a los siguientes jugadores: Fernando Camilla, Carlos Cisterna, Alfonso Montero, Luis Gutiérrez, Angel Bernal, Leonardo Osset, Carlos Godoy, Eduardo Morales, Luis Pastenes, Jorge Olave, Ramón Rivera, Luis Ramos, Juan Ubilla y José Mayorga.

La semana pasada los diferentes equipos de Benito Hamamé se presentaron en Nogales, enfrentando con sus viejos cracks al Unión Edwards de esa localidad. Los resultados fueron los siguientes: tercero y segundo equipo, triunfo de Hamamé por uno a cero; empate a un gol en primera y triunfo de Unión Edwards en viejos cracks, por dos a uno.

Caza submarina:

El primer torneo

del año se realiza

en Quintiero

En la rada de Quintero, se llevará a efecto hoy la primera competencia submarina del año, la que ha sido organizada por el Club Tritón de Quintero.

En este evento tomarán parte los competidores de primera, segunda y tercera categoría, todos pertenecientes a clubes de la zona central.

Aparte de la competencia marina, el torneo de caza submarina de hoy tiene bastante interés para el organismo que dirige ese deporte, ya que es la primera oportunidad de ver si las condiciones están de acuerdo con las normas nacionales y realizan en base a ellos, una presión que se mira al próximo Campeonato Sudamericano Extraordinario, que se efectuará en febrero próximo, en aguas del Chubut, Neuquén, República Argentina.

Lo Miranda disputa un balón de fútbol

Esta tarde se miden con sus tres equipos de fútbol, los deportivos Lo Miranda y San Lorenzo.

Estos encuentros se jugarán en la cancha ubicada en Zafarriau 1009, comenzando los terceros cuadros a las 18 horas.

CRUZ DEL SUR VA A EL BAJA

Cruz del Sur y Deportivo Bajío se miden con sus cuatro equipos de fútbol, en la misma localidad de Los Bajos de San Agustín. El club capitalino saldrá de su secretaría a Arturo Prat N° 1734, a las 12.30 horas, en micro especial.

El tercer círculo de Cruz del Sur alineará como sigue: El Seguill, Lobos, Marín, Torre Pardo, Carrasco, R. Seguill, Santos, Alarcón, Urbina y Ruiz.

Lo que su hijo ya ocupó

en el conocimiento y en el saber, proporcionéselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1473.

Cruz del Sur y Deportivo Bajío se miden con sus cuatro equipos de fútbol, en la misma localidad de Los Bajos de San Agustín. El club capitalino saldrá de su secretaría a Arturo Prat N° 1734, a las 12.30 horas, en micro especial.

El tercer círculo de Cruz del Sur alineará como sigue: El Seguill, Lobos, Marín, Torre Pardo, Carrasco, R. Seguill, Santos, Alarcón, Urbina y Ruiz.

Lo que su hijo ya ocupó

en el conocimiento y en el saber, proporcionéselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1473.

Cruz del Sur y Deportivo Bajío se miden con sus cuatro equipos de fútbol, en la misma localidad de Los Bajos de San Agustín. El club capitalino saldrá de su secretaría a Arturo Prat N° 1734, a las 12.30 horas, en micro especial.

El tercer círculo de Cruz del Sur alineará como sigue: El Seguill, Lobos, Marín, Torre Pardo, Carrasco, R. Seguill, Santos, Alarcón, Urbina y Ruiz.

Lo que su hijo ya ocupó

en el conocimiento y en el saber, proporcionéselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1473.

Cruz del Sur y Deportivo Bajío se miden con sus cuatro equipos de fútbol, en la misma localidad de Los Bajos de San Agustín. El club capitalino saldrá de su secretaría a Arturo Prat N° 1734, a las 12.30 horas, en micro especial.

El tercer círculo de Cruz del Sur alineará como sigue: El Seguill, Lobos, Marín, Torre Pardo, Carrasco, R. Seguill, Santos, Alarcón, Urbina y Ruiz.

Lo que su hijo ya ocupó

en el conocimiento y en el saber, proporcionéselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1473.

Cruz del Sur y Deportivo Bajío se miden con sus cuatro equipos de fútbol, en la misma localidad de Los Bajos de San Agustín. El club capitalino saldrá de su secretaría a Arturo Prat N° 1734, a las 12.30 horas, en micro especial.

El tercer círculo de Cruz del Sur alineará como sigue: El Seguill, Lobos, Marín, Torre Pardo, Carrasco, R. Seguill, Santos, Alarcón, Urbina y Ruiz.

Lo que su hijo ya ocupó

en el conocimiento y en el saber, proporcionéselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1473.

Cruz del Sur y Deportivo Bajío se miden con sus cuatro equipos de fútbol, en la misma localidad de Los Bajos de San Agustín. El club capitalino saldrá de su secretaría a Arturo Prat N° 1734, a las 12.30 horas, en micro especial.

El tercer círculo de Cruz del Sur alineará como sigue: El Seguill, Lobos, Marín, Torre Pardo, Carrasco, R. Seguill, Santos, Alarcón, Urbina y Ruiz.

Lo que su hijo ya ocupó

en el conocimiento y en el saber, proporcionéselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1473.

Cruz del Sur y Deportivo Bajío se miden con sus cuatro equipos de fútbol, en la misma localidad de Los Bajos de San Agustín. El club capitalino saldrá de su secretaría a Arturo Prat N° 1734, a las 12.30 horas, en micro especial.

El tercer círculo de Cruz del Sur alineará como sigue: El Seguill, Lobos, Marín, Torre Pardo, Carrasco, R. Seguill, Santos, Alarcón, Urbina y Ruiz.

Lo que su hijo ya ocupó

en el conocimiento y en el saber, proporcionéselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1473.

Cruz del Sur y Deportivo Bajío se miden con sus cuatro equipos de fútbol, en la misma localidad de Los Bajos de San Agustín. El club capitalino saldrá de su secretaría a Arturo Prat N° 1734, a las 12.30 horas, en micro especial.

El tercer círculo de Cruz del Sur alineará como sigue: El Seguill, Lobos, Marín, Torre Pardo, Carrasco, R. Seguill, Santos, Alarcón, Urbina y Ruiz.

Lo que su hijo ya ocupó

en el conocimiento y en el saber, proporcionéselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1473.

Cruz del Sur y Deportivo Bajío se miden con sus cuatro equipos de fútbol, en la misma localidad de Los Bajos de San Agustín. El club capitalino saldrá de su secretaría a Arturo Prat N° 1734, a las 12.30 horas, en micro especial.

El tercer círculo de Cruz del Sur alineará como sigue: El Seguill, Lobos, Marín, Torre Pardo, Carrasco, R. Seguill, Santos, Alarcón, Urbina y Ruiz.

Lo que su hijo ya ocupó

en el conocimiento y en el saber, proporcionéselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1473.

Cruz del Sur y Deportivo Bajío se miden con sus cuatro equipos de fútbol, en la misma localidad de Los Bajos de San Agustín. El club capitalino saldrá de su secretaría a Arturo Prat N° 1734, a las 12.30 horas, en micro especial.

El tercer círculo de Cruz del Sur alineará como sigue: El Seguill, Lobos, Marín, Torre Pardo, Carrasco, R. Seguill, Santos, Alarcón, Urbina y Ruiz.

Lo que su hijo ya ocupó

en el conocimiento y en el saber, proporcionéselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1473.

Cruz del Sur y Deportivo Bajío se miden con sus cuatro equipos de fútbol, en la misma localidad de Los Bajos de San Agustín. El club capitalino saldrá de su secretaría a Arturo Prat N° 1734, a las 12.30 horas, en micro especial.

El tercer círculo de Cruz del Sur alineará como sigue: El Seguill, Lobos, Marín, Torre Pardo, Carrasco, R. Seguill, Santos, Alarcón, Urbina y Ruiz.

Lo que su hijo ya ocupó

en el conocimiento y en el saber, proporcionéselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1473.

Cruz del Sur y Deportivo Bajío se miden con sus cuatro equipos de fútbol, en la misma localidad de Los Bajos de San Agustín. El club capitalino saldrá de su secretaría a Arturo Prat N° 1734, a las 12.30 horas, en micro especial.

El tercer círculo de Cruz del Sur alineará como sigue: El Seguill, Lobos, Marín, Torre Pardo, Carrasco, R. Seguill, Santos, Alarcón, Urbina y Ruiz.

Lo que su hijo ya ocupó

en el conocimiento y en el saber, proporcionéselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1473.

Cruz del Sur y Deportivo Bajío se miden con sus cuatro equipos de fútbol, en la misma localidad de Los Bajos de San Agustín. El club capitalino saldrá de su secretaría a Arturo Prat N° 1734, a las 12.30 horas,

"La SORIANA"

SEGUNDA SEMANA DE LA MAS FANTASTICA
LIQUIDACION DE VERANO

DE TODAS LAS EXISTENCIAS EN SEDAS Y ALGODONES FINOS, NACIONALES E IMPORTADOS.

ANOTAMOS ALGUNOS PRECIOS DE LAS OPORTUNIDADES QUE LES BRINDAMOS Y QUE SERVIRAN PARA CONFIRMAR QUE SE TRATA DE UNA GRAN LIQUIDACION

| | | | | | |
|--|--|--|--|---|---|
| PETATE, artículo de gran moda, para bata y traje 2 piezas, 15 colores. | ALGODONES IMPORTADOS, extenso surtido en varios diseños. | SEDAS ESTAMPADAS "SEDAMAR", dibujos de moda, oportunidad | SCHANTUNG DE SEDA. Artículo lavable en 20 colores. | GASA CHIFON. Dibujos de última novedad. | LINOS ESTAMPADOS. Diseños de gran actualidad. |
| Su valor . Eº 12,00 | Su valor . Eº 14,00 | Su valor . Eº 10,00 | Su valor . Eº 7,80 | Su valor . Eº 12,00 | Su valor . Eº 12,90 |
| Rebajado . 9,80 | Rebajado . 9,80 | Rebajado . 6,90 | Rebajado . 5,90 | Rebajado . 9,80 | Rebajado . 9,80 |

Aproveche esta gran oportunidad que le presenta "LA SORIANA" para adquirir artículos de calidad a precios de ocasión.

LA SORIANA • ESTADO esa AGUSTINAS

BOXEO AL DIA

Confirmado: el 29 debutan en el profesionalismo Molina y Zúñiga

El olímpico y campeón nacional amateur pluma ya tiene rival para esa fecha: el argentino Raúl Jaime.— El lunes, con la llegada de Alejandro Ammi, se conocerá el nombre del contendor de Zúñiga.— Stevens reaparece el 5 de febrero, en Santiago.— Se le busca adversario en Buenos Aires, Guayaquil y Lima.

Nuestro boxeo ya ha empezado a intensificarse, su primer combate, en salas y gimnasios, para dar comienzo a suceder, el encuentro Mauro Hernández-Rubén Loayza por el cinturón nacional welter, que detenta

el primero para el 12 de febrero, la Empresa Diogenes de la Fuenten ha resuelto aprovechar el 29 de enero, fecha que dejó libre ese combate, para poner en cartelería una reunión de trascendencia: el doble debut de Mario Molina y Luis Zúñiga, créditos de nuestro boxeo amateur, en el profesionalismo.

Molina lo hará ante el argentino Raúl Jaime, peso pluma del cual se tienen excelentes referencias, y Zúñiga, ante un rival que posiblemente quedaría desado el lunes.

ALEJANDRO AMMI "HOMBRE CLAVE"

Respecto al adversario que tendrá el 29 de enero Luis Zúñiga, este asunto quedará resuelto, como queda dicho, el lunes, cuando llegue via Transandino a Santiago, Alejandro Ammi.

El conocido y capacitado "coach" bonaerense hace viaje a nuestro país acompañado de su esposa y es portador de una serie de ofrecimientos de boxeadores argentinos para actuar en Chile, entre ellos, las posibles adversarios del campeón ferroviario de los jóvenes.

STEVEN REAPARECE

El 5 de febrero, el promotor Diogenes de la Fuenten tiene ya fecha para reaparecer en Santiago, al campeón profesional pluma de Chile, Godfrey Stevens.

El notable astro internacional de Emilio Balbontín se presentará el viernes 5 de febrero en el Caupolicán, y como en el caso de Zúñiga, ante un contendor que está por designar.

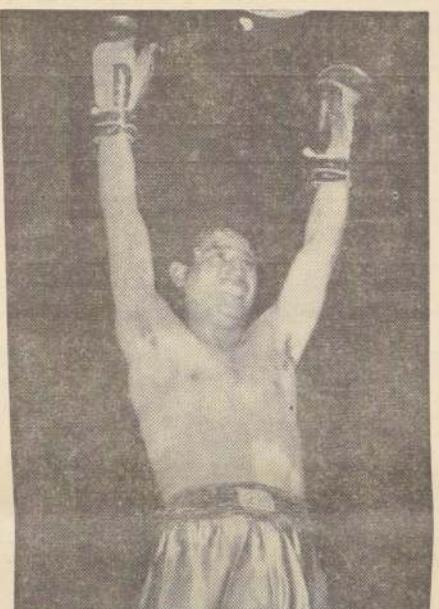
La empresa De la Fuenten intermedio de sus conexiones en Buenos Aires, Guayaquil y Lima, está buscando afanosamente en dichas plazas un adversario digno para Stevens.

El campeón nacional pluma, que en su condición en el 56, no ha desaparecido en ningún momento, presenta y está listo para subir al ring en cualquier instante.

Juveniles:

Puente Alto y Audax

Italiano juegan hoy



MANUEL HERNANDEZ: El campeón nacional welter ya no se presenta el 29 en Santiago ante Rubén Loayza y en defensa de su título. El encuentro ha sido pospuesto para el 12 de febrero.

HOY PROSIGUE EL CAMPEONATO DE FUTBOL DE LOS BARRIOS

Esta tarde prosigue el desarrollo del gran campeonato de fútbol denominado de Los Barrios.

Intervienen en este certamen deportivo los más capacitados equipos en pos de los premios que han obsequiado Coca-Cola, Dirección de Deportes del Estado y Municipalidad de San Miguel.

Esta segunda rueda a iniciarse hoy tendrá por escenario los campos deportivos de Huequén y La Arcaya de Pirque.

La Independiente de Fútbol de los Barrios que es la entidad organizadora ha programado los siguientes encuentros:

CANCCHA HUEQUEN.— 14 y 15 horas: terceros y segundos equipos de los clubes deportivos Libertador San Martín y Unión Huelquén.

16 horas: Barrabasas de Peñafiel con Juventud San Eugenio.

17 horas: Libertador San Martín de Conchali con Unión Huelquén. Arbitro, señor Juan Sánchez.

18.30 horas: Juventud San Eugenio con Barrabasas equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

19 horas: Unión Huelquén con Barrabasas equipos de honor. Arbitro, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

20 horas: Juventud San Eugenio con Barrabasas equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

21 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

22 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

23 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

24 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

25 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

26 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

27 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

28 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

29 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

30 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

31 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

32 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

33 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

34 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

35 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

36 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

37 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

38 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

39 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

40 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

41 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

42 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

43 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

44 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

45 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

46 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

47 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

48 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

49 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

50 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

51 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

52 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

53 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

54 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

55 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

56 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

57 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

58 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

59 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

60 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

61 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

62 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

63 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

64 horas: Barrabasas con Juventud San Eugenio equipos de honor. Arbitro, señor Héctor Silva. Director de turno, señor Luis Vásquez. Controles, los señores Francisco Carrón, Eduardo Aguilera, Hernán Olgún, Sergio Gallardo, y Guillermo Martínez.

Hipódromo Chile

Domingo 10 de enero de 1965

NOTAS.— Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— 13a. serie.— A las 7:45 horas.

| | | | | |
|------------|-----------------|-------|--------------|----------------|
| 13-8-13 | 1/Giambat. | 50/13 | F. Venegas | A. Valenzuela |
| 13-9-13 | 2/Habuba | 50/14 | M. Araya | E. Cáceres |
| 14-13 | 2/Otala | 50/14 | M. Araya | F. Fuentes |
| 13-15 | 2/Cosenza * | 55/4 | V. Bravo | P. Briones |
| 13-8 | 3/Aplaudido * | 54/7 | E. González | L. A. Orellana |
| 10-6 | 4/Petis * | 54/5 | B. Campos | E. Bécar |
| 13-10-10 | 5/C. de Guerre | 53/8 | J. Cañete | J. C. Castro |
| 13-14 | 6/Carapic. | 53/8 | J. Cañete | J. Dueñas |
| 13-13 | 7/Girondine | 52/11 | A. Mora | E. Scafa |
| 7-5-8-7 | 8/Winchest. | 52/11 | L. Hervia | M. Vidalos |
| 4-11 | 9/Dove Memo | 48/3 | J. Hervia | M. Vidalos |
| 14-9-8 | 10/Habu. | 52/2 | H. Vilches | M. Valenzuela |
| 9-7-6 | 11/Mart. | 48/12 | J. Sepulveda | A. Donati |
| 12-B | 12/B. Durmient. | 45/16 | J. Salinas | N. Perito |
| Resapreces | 13/H. Fruitt * | 45/13 | Hugo Pilar | R. Albornoz |

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— 12a. serie.— A las 8:10 horas.

| | | | | |
|-----------|---------------|-------|--------------|--------------|
| 10-4-15 | 1/Caterina | 54/11 | C. Sepulveda | M. Velarde |
| 10-9 | 2/H. Sweet | 54/11 | M. Muñoz | M. Velarde |
| 14-12 | 3/Carapic. | 54/8 | M. Muñoz | M. Velarde |
| 6-5-3 | 4/Primeratal | 54/6 | M. Araya | J. Bernal |
| 11-10-11 | 5/Rahue | 54/9 | J. Latorre | O. López |
| 6-2 | 6/Impasable | 53/16 | L. Hervia | O. López |
| 7-8-10-10 | 7/Veri | 53/13 | N. M. Hervia | D. Gómez |
| 11-8 | 8/Carapic. | 53/7 | A. Ubilla | R. Quiros |
| 13-1 | 9/Escuela * | 53/2 | E. Rodríguez | R. Quiros |
| 13-1 | 10/E. Campade | 52/15 | A. Salas | H. Gallego |
| 9-13-8-8 | 11/Arista | 52/10 | J. Eguren | J. Santos |
| 10-11-3 | 12/Chardan | 52/2 | J. Eguren | S. Gómez |
| 12-12-3 | 13/Marcos | 52/14 | M. Pizana | H. García |
| 9-9-12 | 14/Murra | 51/1 | M. Ramírez | T. Herrera |
| 14-12-9 | 15/Balduna | 51/5 | T. Herrera | R. Bernal G. |
| 14-12-9 | 16/Ciba | 50/12 | E. Peña | L. Santos |

TERCERA CARRERA.— 950 metros.— Condicional.— Dos años.— A las 8:15 horas.

(Primera Válida para la Apuesta Doble).

| | | | | |
|----------|----------------|-------|--------------|-------------|
| 3-1 | 1/Albanella | 53/2 | F. Toro | E. Navarro |
| 12-10-11 | 2/H. Sweet | 54/11 | J. Hervia | J. Posadas |
| 13-12 | 3/Carapic. | 54/11 | A. Parra | J. Posadas |
| 5-2 | 4/Expuela | 53/3 | F. Toro | J. Melero |
| 4-1 | 5/La Portada | 53/9 | C. Sepulveda | A. López |
| 10-10-10 | 6/Carapic. | 53/12 | J. Hervia | R. Torrez |
| 11-10-11 | 7/Chardan | 53/12 | J. Hervia | R. Torrez |
| 7-6-5 | 8/Carapic. | 53/13 | C. Esteban | R. Torrez |
| 13-14-14 | 9/Falacia * | 53/13 | C. Ibarta | E. Castillo |
| 9-7-6 | 10/La Flota | 53/8 | J. Toro | F. Castro |
| 2-2-2 | 11/Mofa | 53/2 | L. Hervia | A. Amaro |
| 6-6 | 12/Desprecioso | 53/9 | L. Caroza | E. Toledo |
| 13-13-13 | 13/Asociado | 53/12 | A. Salas | T. Herrera |
| 14-14-14 | 14/Burges * | 53/12 | L. Caroza | R. Menina |
| 4-4 | 15/El Burgales | 53/8 | C. Santoro | L. Cerdas |
| 8-7 | 16/Balduna | 52/5 | L. Camus | O. Jara |
| 8-7 | 17/Ciba | 53/15 | N. González | D. Miranda |

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 9:05 horas.— 11a. serie.

(Primera Válida para la Apuesta Doble).

11-4-2-8

Debutante

CLUB HIPICO

Domingo 10 de enero de 1965

NOTAS. — Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA. — 1.100 metros. — A las 12:30 horas. — Condicionada.

| | | | | |
|-----------|---------------|-------|----------------|--------------|
| Debutante | 1. Austerro | 53 5 | 2. Castillo | S. Fuentes |
| 3-3-2-2 | 2. Chimbote | 53 6 | 3. Pezao | A. Abenza |
| 10 | 3. Chistosa | 53 6 | 4. L. Sánchez | J. Maldonado |
| 4-4-4 | 4. Dugazon | 53 19 | 5. J. Jorquera | J. Araya |
| 4-4-10 | 5. Garzarta | 53 3 | 6. S. Suárez | V. Remírez |
| 11-11-14 | 6. Gildita | 53 4 | 7. F. Suárez | E. Inda |
| 11-11 | 7. Guadal | 53 7 | 8. J. Jaque | R. Quiros |
| 7-10-11 | 8. N. Sánchez | 53 8 | 9. E. Eguren | J. Muñoz |
| 8-3 | 9. Q. Sabrosa | 53 11 | 10. M. Baeza | J. M. Baeza |
| 3-7-3 | 10. Salmuera | 53 8 | 11. G. Pezoa | P. Inda |
| 14-4-3 | 11. Teleca * | 53 1 | 12. J. Duarte | |

SEGUNDA CARRERA. — 1.100 metros. — A las 12:35 horas. — Condicionada.

| | | | | |
|-----------|---------------|-------|----------------|--------------|
| Debutante | 1. Captiva | 53 4 | 2. O. Castillo | J. González |
| 3-3-2-4 | 2. D. Rose | 53 10 | 3. E. Pezoa | J. Zúñiga |
| 9-7-8 | 3. E. Pezoa | 53 10 | 4. S. Fuentes | A. Abenza |
| 4-4-4 | 4. E. Pezoa | 53 9 | 5. H. Inda | J. Aragon |
| 5-5-4 | 5. L. Sánchez | 53 11 | 6. F. Meneses | A. Cejudo |
| 3-4-3 | 6. Kurimilla | 53 5 | 7. S. Vera | A. Abenza |
| 7-7-7 | 7. M. Inda | 53 2 | 8. L. Salas | M. Vélez |
| 8-5-6 | 9. M. Inda | 53 8 | 10. J. Torre | J. Salas |
| 16-11-12 | 10. Rincón | 53 1 | 11. V. Heredia | J. Heredia |
| 10-8-8 | 11. Rincón | 53 1 | 12. F. Suárez | V. Remírez |
| 15-8-17 | 11. Serinette | 53 12 | 13. C. Miranda | J. Argando |
| 8-5-6 | 12. Traumero | 53 6 | 14. F. Muñoz | E. Rodríguez |

TERCERA CARRERA. — 1.000 metros. — A las 13:20 horas. — Condicionada.

| | | | | |
|-----------|----------------|-------|-----------------|----------------|
| Debutante | 1. Austerro | 56 1 | 2. J. Escobar | E. Jacial |
| 2-2-2 | 2. Chimbote | 56 5 | 3. M. Ramírez | L. Herrera |
| 7-7-7 | 3. Pezoa | 56 10 | 4. A. Abenza | A. Abenza |
| 4-4-4 | 4. Origen | 56 6 | 5. H. Inda | J. Aragon |
| 4 | 5. Corallina | 56 3 | 6. G. Pezoa | A. Ballesteros |
| 3-3-3 | 7. Progresista | 56 9 | 7. N. N. | J. M. Baeza |
| 6 | 8. Redoblado | 56 2 | 8. E. Pezoa | J. Fuentes |
| 5 | 9. Aucana | 56 10 | 10. E. Guajardo | J. Meleiro |
| 9 | 10. P. Pezoa | 56 4 | 11. P. Muñoz | L. Gálvez |
| 9-9-9 | 11. V. Heredia | 56 7 | 12. L. Godoy | A. Bréquez |
| 14-12-14 | 13. H. Segundo | 56 2 | 14. Antipar | E. Cepeda |

CUARTA CARRERA. — A las 13:45 horas. — 1.200 metros. — 3a. serie.

(Primer válida para la primera Apuesta Triple).

| | | | | |
|----------|----------------|-------|------------------|--------------|
| 13-5-12 | 1. El Rito | 53 8 | 2. E. Salas | F. León |
| 13-5-18 | 2. Empulsive | 53 1 | 3. R. Valenzuela | E. Núñez |
| 11-10-18 | 3. Llano Rojo | 53 9 | 4. J. Amestelli | L. A. García |
| 11-10-18 | 4. Flora | 53 7 | 5. E. Guajardo | L. Herrera |
| 11-10-18 | 5. G. Pezoa | 53 10 | 6. O. Castillo | A. Ramírez |
| 11-10-13 | 6. Insolación | 53 12 | 7. Sepulveda | D. Tomé |
| 14-8-4 | 7. Chimbica | 53 9 | 8. L. Inda | H. Toledo |
| 11-11-12 | 9. J. Jorquera | 53 5 | 10. F. Meneses | A. Rodríguez |
| 11-11-12 | 11. Kurimilla | 53 2 | 12. L. Salas | D. Rodríguez |
| 11-11-12 | 13. Kurimilla | 53 3 | 14. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 15. Kurimilla | 53 8 | 16. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 17. Kurimilla | 53 1 | 18. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 19. Kurimilla | 53 1 | 20. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 21. Kurimilla | 53 1 | 22. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 23. Kurimilla | 53 1 | 24. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 25. Kurimilla | 53 1 | 26. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 27. Kurimilla | 53 1 | 28. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 29. Kurimilla | 53 1 | 30. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 31. Kurimilla | 53 1 | 32. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 33. Kurimilla | 53 1 | 34. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 35. Kurimilla | 53 1 | 36. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 37. Kurimilla | 53 1 | 38. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 39. Kurimilla | 53 1 | 40. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 41. Kurimilla | 53 1 | 42. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 43. Kurimilla | 53 1 | 44. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 45. Kurimilla | 53 1 | 46. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 47. Kurimilla | 53 1 | 48. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 49. Kurimilla | 53 1 | 50. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 51. Kurimilla | 53 1 | 52. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 53. Kurimilla | 53 1 | 54. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 55. Kurimilla | 53 1 | 56. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 57. Kurimilla | 53 1 | 58. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 59. Kurimilla | 53 1 | 60. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 61. Kurimilla | 53 1 | 62. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 63. Kurimilla | 53 1 | 64. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 65. Kurimilla | 53 1 | 66. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 67. Kurimilla | 53 1 | 68. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 69. Kurimilla | 53 1 | 70. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 71. Kurimilla | 53 1 | 72. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 73. Kurimilla | 53 1 | 74. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 75. Kurimilla | 53 1 | 76. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 77. Kurimilla | 53 1 | 78. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 79. Kurimilla | 53 1 | 80. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 81. Kurimilla | 53 1 | 82. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 83. Kurimilla | 53 1 | 84. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 85. Kurimilla | 53 1 | 86. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 87. Kurimilla | 53 1 | 88. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 89. Kurimilla | 53 1 | 90. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 91. Kurimilla | 53 1 | 92. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 93. Kurimilla | 53 1 | 94. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 95. Kurimilla | 53 1 | 96. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 97. Kurimilla | 53 1 | 98. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 99. Kurimilla | 53 1 | 100. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 101. Kurimilla | 53 1 | 102. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 103. Kurimilla | 53 1 | 104. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 105. Kurimilla | 53 1 | 106. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 107. Kurimilla | 53 1 | 108. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 109. Kurimilla | 53 1 | 110. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 111. Kurimilla | 53 1 | 112. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 113. Kurimilla | 53 1 | 114. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 115. Kurimilla | 53 1 | 116. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 117. Kurimilla | 53 1 | 118. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 119. Kurimilla | 53 1 | 120. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 121. Kurimilla | 53 1 | 122. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 123. Kurimilla | 53 1 | 124. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 125. Kurimilla | 53 1 | 126. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 127. Kurimilla | 53 1 | 128. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 129. Kurimilla | 53 1 | 130. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 131. Kurimilla | 53 1 | 132. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 133. Kurimilla | 53 1 | 134. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 135. Kurimilla | 53 1 | 136. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 137. Kurimilla | 53 1 | 138. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 139. Kurimilla | 53 1 | 140. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 141. Kurimilla | 53 1 | 142. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 143. Kurimilla | 53 1 | 144. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 145. Kurimilla | 53 1 | 146. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | 147. Kurimilla | 53 1 | 148. J. Salas | J. Salas |
| 11-11-12 | | | | |



¡REVOLUCION EN EL VESTIR!

HE AQUI
LA VERDAD
Y SOLAMENTE
LA VERDAD
DE UNA FIBRA
REVOLUCIONARIA
EN UNA
CRONICA
SIN ARRUGAS
Y DE LARGA
DURACION
COMO
LA FIBRA
EN CUESTION...
SU LECTURA
ES ALTAMENTE
CONVENIENTE
PARA QUE
NO LE PASEN
GATO POR
FIBRA...

ERASE UNA VEZ...
Para comenzar - y comenzar bien - sepa que nuestra protagonista - flamante fibra en cuestión - tiene por nombre POLYCRON. Y por ser una fibra de polyester llena de cualidades y progreso, causará revolución en el campo textil. Sus revolucionarias cualidades ustedes podrán conocer si continúan la lectura de esta crónica.

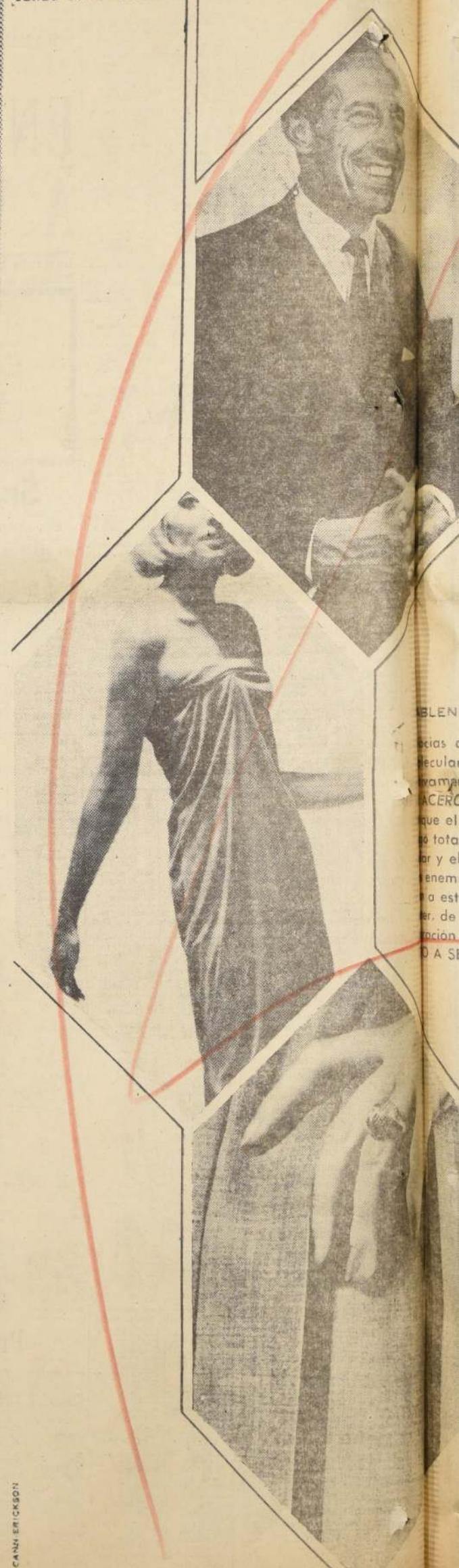
LAS MIL Y UNAS CARAS...

Porque se puede mezclar con todas las fibras naturales y sintéticas, lana, algodón, rayón, etc. POLYCRON es la fibra de LAS MIL Y UNAS CARAS... Sirve para todo establecimiento, para toda ocasión, para todo el hogar... ¡para todo! POLYCRON agrega flexibilidad, duración y mil cualidades más a su combinación con cualquier fibra, natural o sintética.

SENCILLITA...

POLYCRON es una fibra "sencillita"... Sus colores son fijos, permanentes de gran profundidad y lindísimos! Pero eso no es todo. Cualquiera tela con POLYCRON en un minuto se lava, en un segundo se seca, y ni en cien años encoge! Y después del lavado, su presentación es la de una tela "recién salida de la tienda..."

A MI CON ARRUGUITAS... En POLYCRON, las pequeñas arrugas pudieran formarse, no necesitan planchado. El acostumbrado descanso nocturno - ¡basta! - para eliminar las telas con POLYCRON no tiene terrible apariencia del muchacho... Además, su sensacional firmeza, confiere a los pantalones y a los pliegues de las faldas, el grado de ¡PERPETUO!



MOTUDO PROBLEMA

Un problema que se sufre... ¡en sweater propio! Faldas y chalecos con poco uso, toman una apariencia motuda, que dan ganas de gritar... Pero, POLYCRON, con su elasticidad y sus terminales que no se encrespan, da la solución al problema de las "motitas". Y todas las prendas con POLYCRON, garantizan una apariencia siempre joven ¡de vitrina!



REQUIEM PARA UNA POLILLA

Más que eso! Aquí la polilla y el moho no alcanzan ni a llegar. POLYCRON es territorio prohibido! POLYCRON es repelente al moho y la polilla por una cualidad propia y natural, es decir, su inmunidad es eterna! En otras fibras, este poder se debe a un tratamiento superficial que tiende a desaparecer con el lavado. Y para el final, POLYCRON es anti-alérgico



BLANME DE ACERO...

Gracias a su perfecta estructura molecular POLYCRON es, comparativamente, **MAS RESISTENTE QUE ACERO**... y dos veces más fuerte que el algodón. Y con esto, hay lo totalmente asegurado: la luz solar y el continuo roce (los peores enemigos de la ropa), no afecta a esta maravillosa fibra polímera, de finísima apariencia y de duración realmente superior: ¡CUATRO A SEIS VECES SUPERIOR!



A MANERA DE EPILOGO

Esta maravillosa fibra causará una verdadera REVOLUCIÓN EN EL VESTIR! Esto se da por descubierto. Existe una razón de "pesos". POLYCRON es un producto de

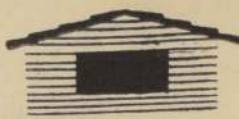
QUÍMICA INDUSTRIAL S.A.



POLYCRON

¡DURA CUATRO A SEIS VECES MAS!

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



CORPORACION DE LA VIVIENDA

PROGRAMA DE PROPUESTAS PÚBLICAS

ENERO - FEBRERO - MARZO - ABRIL - 1965

RESUMEN TOTAL

| | | | |
|--------|---|---|--|
| 13.042 | Viviendas, | 2 | Escuelas Nacionales, |
| 1.335 | Viviendas (terminaciones). | 4 | Escuelas Primarias, |
| 4 | Centros Comerciales, | 1 | Consultorio periférico, |
| 35 | Locales Comerciales | 1 | Centro Social, |
| 18 | Locales Comerciales (terminaciones). | 2 | Centros de desarrollo de la Comunidad. |
| 3 | Locales para el S. S. S. | 1 | Oficina de Correos y Telégrafos. |
| 1 | Sucursal Caja EE. Particulares. | 1 | Oficina de Registro Civil. |
| 81 | Casetas sanitarias y urbanización. | 2 | Plazas Cívicas. |
| 1 | Teatro Auditorium S. S. S. (terminación). | 4 | Plazas Vecinales. |
| 2 | Jardines de Poblaciones. | 6 | Plazas de <u>in</u> esos infantiles. |

* DETALLE DE PROGRAMA DE PROYECTOS DE EQUIPAMIENTO COMUNITARIO
SANTIAGO, CISTERNA.— VILLA SUR:

1 Escuela Nacional, compuesta de:
Kindergarten, 19 salas de clase, 4 talleres vocacionales masculinos, 5 salas educación femenina, 4 salas laboratorio y biblioteca.
1 Consultorio periférico, compuesto de:
14 salas atención materno-infantil y atención adultos.
1 Centro de desarrollo, compuesto de:
2 talleres vocacionales femeninos adultos, 1 ball de exposiciones, 1 sala de reuniones, 1 lavandería, 1 guardería infantil, 2 oficinas asistentes sociales.
Areas verdes, n.º 14, calle 10, Infancia.

Áreas verdes y Juegos

SANTIAGO BENCA.— PRESIDENTE RIOS:

1 Escuela Nacional, compuesta de:
Administración, 20 salas de clase, Talleres vocacionales masculinos, Talleres vocacionales femeninos, biblioteca, laboratorios, gimnasio.
1 Centro de desarrollo, compuesto de:
Hall exposiciones y salas de reunión, lavandería, guardería infantil, oficinas de asistentes sociales, discoteca y biblioteca, sala cuna.
Servicios Públicos, compuesto de:
Correo y Telégrafo.

Registro Civil.
VIÑA DEL MAR, REÑACA ALTO.— AL MIRANTE GOMEZ CARRENO: (UNIDAD
VECINAL N.º 4):

1 Escuela Primaria, compuesta de:
9 salas de clase y 3 salas de kindergarten.
6 Locales comerciales con vivienda.
Áreas verdes, jardines infantiles y plaza vecinal.

CORONEL, VILLA SAN PEDRO:

3 Escuelas Primarias, compuesta cada una de:
Administración, 9 salas de clase, patio cubierto.
3 Plazas vecinales y juegos infantiles.
3 Centros Comerciales, compuestos cada uno de:
Comercio menor y artesanal.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

MATRIMONIO
VERA VIDELA-PESCE NERVI.



Esta tarde, a las 18 horas, en la Parroquia de San Joaquin, ubicada en Avenida Domingo Santa María N° 2751 (comuna de Renca), será bendecido el matrimonio de don Luis Vera Videla, con la señorita Jerónima Pescé Nervi.

Serán padrinos en la ceremonia religiosa, por la novia, don Mario Pescé Siri y señora Natalina Nervi de Pescé. Por el novio, don Luis Vera Pizarro y señora Nilda Videla de Vera.

Testigos en la ceremonia religiosa, por la novia: doña María Cáceres de Saavedra, doña Elba Pescé Tuzzoni, doña Gilda Nervi de Zúñiga, don José Totorollo Siri y don José Pescé Pescé. Por el novio: Dr. Miguel Vera Pizarro, Dr. Guillermo Vera Macher, don Fernando Saavedra Santibáñez y don Sady Galardo Almagro.

En el matrimonio civil, serán testigos de la novia: don Sebastián Zúñiga Nervi, don Jerónimo Zúñiga Nervi, doña Ana Pescé de Pescé y don Elio Nervi Oddino. Testigos del novio: don Sergio Vera Videla, don Eduardo Vera Videla y don Jorge Vera Macher.

Matrimonio.



El sábado pasado fue bendecido en la Iglesia de la Recoleta Dominicana el matrimonio de la señorita Cecilia Elizabeth Guzmán León con el señor Eduardo Jara Núñez.

MATRIMONIO
PINILLA BAÑADOS-
GEISSE CARVAJAL.



Hoy, a las 18.30 horas, se efectuará en la Iglesia de la Sagrada Familia, Pedro de Valdivia Norte, el matrimonio de la señorita María Luisa Geisse Carvajal con el señor Luis Pinilla Bañados. Bendecirá la ceremonia el Reverendo Padre Raúl Montes. S. J.

Serán padrinos por parte de la novia, don Guillermo Geisse Vara y la señora Alicia Carvajal de Geisse, y por parte del novio, don Bartolomé Pinilla Grimalt y la señora Graciela del Canto de Pinilla.

Serán testigos por parte de la novia, en la ceremonia religiosa: Paula González de Carvajal, Raquel Geisse Vara, Rebeca Geisse de Badilla, Violeta Carvajal de Stager, Juan Luis Carvajal Muñoz, Guillermo Moreno Geisse, Virginia Moreno Geisse, Guillermo Geisse Carvajal, Cristián Geisse Carvajal, Alicia Geisse Carvajal y María Sava Brenner Blacevic, y en la ceremonia civil: Carlos Peñuelas, Silvana Carvajal Muñoz, Jorge Geisse Vara, Onofre Ayerza Portus, Alejandro Moreno Geisse, Tomás Romero Hodges, Manuel Moreno Geisse, Daniel Herrera Carvallo y Gloria Baeza Ríos.

Serán testigos por parte del novio, en la ceremonia religiosa: Luz Bañados de Wicki, Elvira Bañados de Tenhamm, Jaime Pinilla Bañados, Santiago Pinilla Bañados, Oleg Pinilla Bañados, Sigfrido Pinilla Bañados, Andrés Leiveira Valenzuela y Nelson Castro Cejkovic, y en la ceremonia civil: Enrique Martínez Carreras, Ramón Trepat Soriano, Oscar Tenhamm Villalón, Francisco Podgaet Falivovich, Oscar Wicki Wilki, Claudio Lapostol, Sergio Bravo Maruri y Miguel Nemadovich del Río.

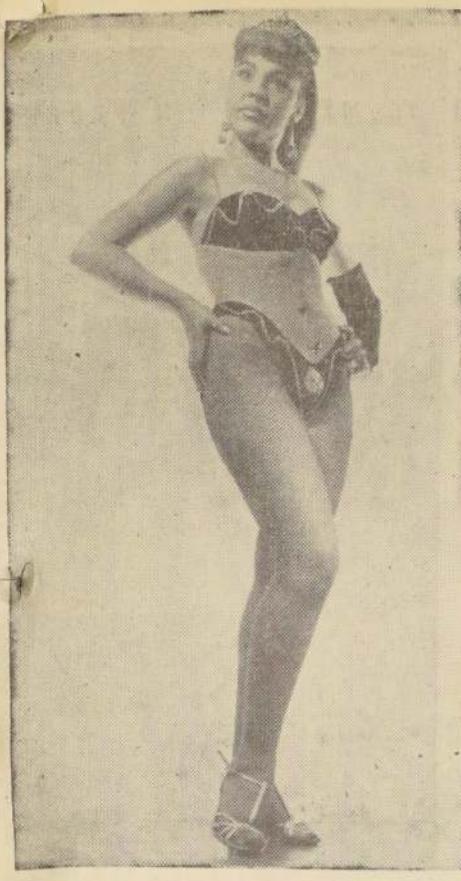
Hoy, a las 12 horas, se oficiará una misa por el eterno descanso del alma de la señora Mercedes Castro de Gazitúa, en la Iglesia de Las Agustinas, Moneda 1054.

MISA.

Hoy, a las 12 horas, se oficiará una misa

por el eterno descanso del alma de la señora Mercedes Castro de Gazitúa, en la Iglesia de Las Agustinas, Moneda 1054.

30 amplios departamentos a precios jamás vistos!!



LILIAN BELL, la atractiva y juvenil vedette, que se ha convertido en una de las atracciones de las noches porteñas, presentándose en la boîte American Bar. A juzgar por el tiempo que lleva ya la simpática artista en el local de Armando Canales, sus números de strip-tease deben haber sido del gusto del público de Valparaíso, que noche a noche llena totalmente la boîte de calle Cochrane, para verla actuar.

NIÑOS! Próximo a llegar a su ciudad. Siempre luciendo en alto el airoso penacho blanco de su pureza y alegría sin par... Directamente del Teatro "Caupolicán" de Santiago a su ciudad.

Nuevo Circo "Las Águilas Humanas" 1965

Chicos y grandes todos reirán con "LOS BEATLES" de Zapallar, los nuevos trapezistas voladores suicidas mexicanos; "LOS CUATRO HNOS. GÓMEZ SÁNCHEZ". Capitán Inglés Norman Scott y su grupo de DÍZ LEONES AFRICANOS, TODOS JUNTOS EN EL RECUERDO DE HERRERO, también Sioux, Red Arrow, PLUMA ROJA, Miss Sandra Hope y su cuento de 20 palomas amaneciendo en libertad, THE GRAN TEDDY, juvenil estrella estadounidense y LOS CUATRO HNOS. VIDELAS, notables cunnas españolas 1965.

¡ATENCIÓN LOS ANGELES!

EN LOS ANGELES: Hoy domingo 10, triples despedidas angelinas.

EN MULCHEN: Mañana lunes 11 de enero 1965, única función noche Mulchen.

EN COLLIPULLI: el martes 12 de Enero, única noche en Collipulli.

EN ANGOL: El Miércoles 13 de Enero 1965, noche debut angelino; Jueves 14, vermut y noche despedidas Angel.

EN LOS SAUCES: El Viernes 15 de Enero 1965: única noche en Los Sauces.

EN TRAGUEN: El Sabado 16 de Enero 1965: noche debut Traguen; Domingo 17: vermut y noche despedidas Traguen.

EN VICTORIA: El Lunes 18 de enero 1965: única función noche en Victoria.

TEATROS

PETIT REX, Huérfanos 735 (31144) 11 horas: La invitación al castillo.

REVISTAS

CUSINO, San Ignacio 1249 (30657), 19-30 y 22 horas: Cia. de Revistas "Humoroteca".

PICARDESQUE, Recreo 348 (372606), 19-30 y 22 horas: Cia. de Revistas Strip-Tease.

CINES

ASTOR, Estadio 237 (332112) - 12, 16, 18, 19 y 22 horas: No me mires, Flores y Not. EE. UU. Col.

BANDERA, Bandera 16 (301111) - Anarga, Ingresa. Drama, May. 21 años.

CALIFORNIA, Irrarrázaval 1568 - 13, 16, 18, 19 y 22 horas: Cosecha.

CENTRAL, Huérfanos 909 (31555) - 14, 16, 18, 19 y 22 horas: El re-acción, del agente 007. EE. UU. Acción, Suspense. Mayores 18 años.

DANTE, J. Washington 25 (43426) - Matines a las 18 horas: Las tres caras del Dr. Lao. El extraño caso del soldado. Not. y Agregados. EE. UU. Drama, May. 21 años.

DUCAL, Agustinas 775 (33375) - 14, 16, 18, 19 y 22 horas: Festival de Greta Garbo. Música Not. Noticiero, Mayores 18 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. Mayores de 15 años.

EL GOLF, Avenida 414 (30048) - Matines a las 18 horas: El rey del interior. May

UN IMPERIO AMENAZADO:

HOLLYWOOD SE DEFIENDE DESESPERADAMENTE DE LA TV

Su primera amenaza fue el cine europeo.— Ahora el enemigo está en casa; más de 100 millones de norteamericanos forman el público de la TV.— Aparte de las cadenas nacionales, cada pueblo tiene una emisora local.— Saludos para Chile.

(Por Carmen MERINO)

MI MARCIANO FAVORITO

La CBS (Columbia Broadcasting System), una de las firmas más poderosas de los EE.UU., en el ramo de estudios de radio locales y de cadena nacional, posee 1500 estaciones de televisión. Una de ellas se dedica a entregar los programas difundidos en la red de costa a costa de los EE.UU. La CBS ilumina la mayoría de sus películas en sus estudios de Hollywood, Los Angeles, en "órgano directa o encargándose a varios productores que trabajan para la TV. Otros films para CBS son hechos en los estudios de cine y en los dedicados exclusivamente a la televisión como el de Desilu, en Hollywood.

Desilu ocupa los terrenos edificados por la ex firma productora de películas "M-G-M", reconvertida hace algunos años por el padre del presidente Kennedy. Al liquidarse la "M-G-M" las construcciones fueron adquiridas por la cadena de cine Lucille Ball, quien se hizo famosa con el programa de T.V. "Yo amo a Lucy". Ella arrinconó doce de los grandes galpones llamados "Estudios" a los diferentes productores de películas para la TV, como Bing Crosby, quien filma así su propio programa semanal, además de algunas series como la de "Ben Casey".

Obtuve autorización para asistir a la filmación de la serial "Mi Marciano Favorito", cuya popularidad sólo rivaliza en la televisión norteamericana con "Los Monstruos", la película tipo "Frankenstein" que se filmó para la CBS, en los Estudios Cinematográficos de Universal Pictures en Burbank — otro suburbio de Los Angeles.

"Mi Marciano Favorito" relata las peripecias que sufre un habitante de Marte desviado forzadamente en la Tierra por la descompostura de su platillo volador. Lo ayuda un joven periodista quien lo aísla en su casa y guarda el secreto del origen extraterrestre de su amigo a quien llaman "Tío Martín". El trío lo forma la joven propietaria del departamento del periodista, interpretada por Pamela Britton. La fuerza mental que han adquirido los marcianos permite a Martín hacer pruebas que parecen mágicas a los terrestres, como también han logrado desarrollar una alta capacidad para las matemáticas.

Ray Walston, famoso actor de teatro y cine hace de marciano. Ha conquistado importantes premios por su actuación en Broadway en la obra "Yanks Condensados", donde la rodar. La escena ocu-

pece en la peluquería basada en el periodista aparece en pijamas. Recién el relato mimográfado del cuento responde a Burt Bixby el periodista en el que filmará la escena que titula "Deténgase, o echo las dos cámaras que sólo aguardan la orden del director Oscar Rudolph para extensión. Además me pasan el programa del itinerario de la filmación. La película demo-

strará en rodar desde el 17 de diciembre al 12 de enero de 1965.

Una joven, la "script girl", con el libretto en la mano, hace una observación, indicando que Bixby debe agacharse en la mesa de su living después de pronunciar determinada palabra. El actor nota mentalmente. Suenan una campanilla y los ayudantes del camarómano miden con una huincula la distancia que ocupan el marciano y su anfitrión, para enfocar a ambos en el lente. El encargado del maquillaje se acerca a Bixby y pinta de color naranja el botón superior de su pijama, a indicación del fotógrafo, quien descubre el brillo excesivo de la conchaperla causado por los potentes reflectores.

La peinadora avanza rápidamente para arreglar los cabellos de Bixby, quien en el entusiasmo del ensayo se ha despeinado. El actor no se inmuta ante estos movimientos y los recibe con indiferencia. Cuando el Director grita: "Silencio... Cámara... Acción!", comienza el ruinar en el estudio. Un hombre se coloca ante las cámaras y junta dos tablas que indican la secuencia que registrará el cineóptico. Es la sección 34 (la anterior se filmara en cuatro días más), escena 15 de la película. Correspondiente a la página 20 del libretto. La filmación dura menos de un minuto.

BIXBY AGRADECE LAS CARTAS QUE RECIBE DE CHILE

Bill Bixby deja a un lado el libretto que memoria para su próxima escena mientras descanza en su camarín. Esta es una de las cuatro habitaciones verdaderas que existen en el imponente galpón relleno de falsas fachadas de casas, jardines con postes y arboles artificiales y cuartos compuestos de tres paredes.

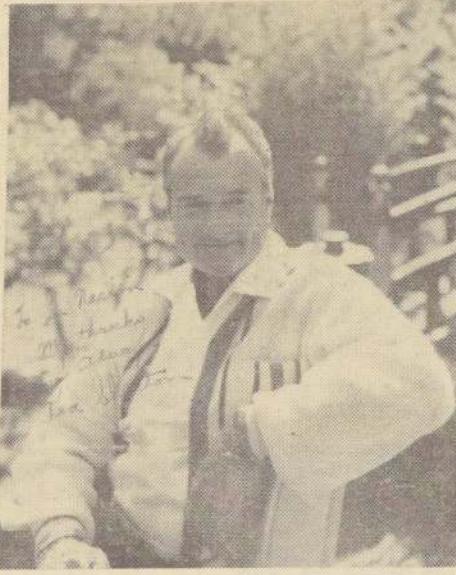
El actor sonríe cordialmente cuando sabe que vengo de Chile.

"Semanalmente recibo muchas cartas de Chile", dice, "todas son muy cariñosas y siento no tener tiempo para contestarlas más extensamente y en castellano. Pero, aunque sea una vergüenza confesarlo, me rajaron tres veces en castellano", confiesa con la simpatía que le ha ganado la popularidad entre la juventud cólerica internacional.

"Quiero aprovechar esta ocasión para mandar un saludo en ese idioma a mis amigos y amigas de Chile", dice de improviso y pide la traducción de la frase "mis mejores deseos", que figura en una foto dedicada a LA NACION.

"Desearía visitar Chile, pero mi trabajo no me deja tiempo. Trabajo de lunes a viernes de 8 a 19 horas. Mi contrato me da tres meses de vacaciones después de filmar 39 películas para la televisión", explica. "Este año, en vez de descansar los tres meses, tuve que actuar en la película "Bésame Estúpido", que actualmente se estrena en Los Angeles y Nueva York".

Ovidia mencionar el éxito y la



"Para los lectores de LA NACION, con mis mejores deseos", dice la dedicatoria de Bill Bixby, Izquierdo, el joven actor, ídolo del mundo "cólico". Confiesa que la mera no poder contestar en castellano las muchas cartas que recibe de Chile, pero después de fracasar tres veces en los exámenes de ese idioma, se convenció de que

nunca llegaría a dominarlo. A la derecha, Red Skelton, actor cómico del cine y la televisión, recibe también muchas correspondencias de admiradoras chilenas. "Para LA NACION, con mis agradecimientos de siempre", dice la dedicatoria de la fotografía que entregó a Carmen Merino.



HOLLYWOOD, Los Angeles: La serial de televisión titulada "Mi Marciano Favorito", proyectadas una vez por semana en red nacional por el canal de la CBS de los Estados Unidos, tiene un público de más de cien millones de individuos en este país, y casi otro tanto en Europa y América Latina. Relata las peripecias de un marciano (Ray Walston, a la derecha), retornado en la Tierra por la descompostura de

su platillo volador. Lo protege y aleja un periodista soltero (Bill Bixby, a la izquierda), quien le guarda el secreto de su origen ultraterrestre. El alto desarrollo de la fuerza mental adquirida por los marcianos les permite efectuar pruebas que al terrestre le parecen mágicas, como en el caso de esta taza y platillo que "el tío Martín" lanza al aire en una de las películas de la T.V.

MERCEDES BENZ - 220 SE 1963

Completamente equipado, motor a bencina.

Vende Organización Internacional

Verlo lunes horas oficina en Cano y Aponte 905.— Ofertas escritas hasta el 25 de enero 1965 a:

M-B CASILLA N.º 10095 — SANTIAGO

PINTORAS PARA SEÑORAS Y NINITAS

LINDO COLORIDO TODAS LAS MEDIDAS

FABRICA DE ROPA ALFONSO RUSSO A.

AV. 23 DE JUNIO 141
TELEFONO 5-0362

Hollywood. Entre sus oficinas, auditórios, bodegas de trajes, utilerías, muebles y comedores, están los grandes estudios donde se filman algunos programas. En uno de ellos se escogen a los intérpretes que se filmará en junio próximo. En otro, se proyecta al aire inmediatamente las escenas. El director, apretando botones mecánicamente, selecciona cuál de las siete cámaras filmadoras lanzaran la imagen al aire.

Una Federación de compañías y dueños de estaciones de televisión han investigado la proporción de avisos que pueblan un Canal sin fatigar al que observa los programas. El que se sobrepasa de ese porcentaje corre el riesgo de quedar sin público que sintonice su canal. Los reglamentos de cada Estado imponen sus leyes de moralidad que deben ser rigurosamente respetadas por las emisoras.

Red Skelton no puede seguir las indicaciones de los libretos, pues continuamente improvisa sus propios chistes. Estos resultan mejores que los que los autores han escrito para él. También Skelton cambia las respuestas que debe darle el barbudo y bohemio trompetista. El director decide quedarse con los chistes de Skelton, pero el payaso ya está inventando nuevas salidas humorísticas.

Después del ensayo, en su camarín, con las paredes decoradas con máscaras de teatro japonesas y cuadros abstractos, el actor cómico relata a LA NACION el origen de su profesión:

"Mi padre fue payaso de circo, como también estudiante de leyes e instructor de declamación en un colegio. No lo conoci, pues murió dos meses antes de que yo naciera. Mi madre quedó en la miseria y con tres hijos".

El actor que ha sido recibido en Roma por el Papa, y en Moscú por el Primer Ministro de la URSS es una sencillez extrema. Su larga carrera hasta alcanzar la fama mundial es una historia de esfuerzo y voluntad. El profundo dolor que le causó la trágica muerte de su hijo de 9 años, condenado desde los siete por una leucemia, convocó al mundo en 1958. Cuando no dice un chiste, sus ojos azules claros reflejan tristeza. Define su profesión de payaso con estas palabras:

"Es el individuo que actúa en forma exagerada los acontecimientos cotidianos. Estos se convierten en tristes o cómicos, según su contenido y el punto de vista del espectador."



CHICAGO.— Una multitud estimada en 500 mil personas se dio cita en el aeropuerto para recibir a la bella Iris Tsope, "Miss Universe 1965", durante la visita que realizó a esta ciudad. (Foto UPI).

ORGANIZACION EDUCACIONAL "MANUEL BULNES"

Fundada el 26 de octubre de 1933

LICEO DE NIÑAS GRATUITO DIECIOSOCHO 403

MATRICULA ABIERTA HASTA EL DIA 20 DE ENERO

(Primero a Sexto Humanidades)

Horas de atención: 9 a 12 y 15 a 18 horas

La 1ra. LIQUIDACION 1965
150 modelos de trajes de baño

| | Precio | Marcado | Ahora |
|--------------------------------|----------|----------|-------|
| Trajes de baño Fantasia | Eº 12.80 | Eº 11.80 | |
| Trajes de baño Bikini | 19.80 | 15.80 | |
| Trajes de baño Helanca | 34.70 | 27.70 | |
| Trajes de baño Last-Nylon | 39.80 | 31.80 | |
| Trajes de baño Elástico | 19.80 | 15.80 | |
| Pantalón liso | 17.80 | 13.50 | |
| Sweaters niño mercerizado | 14.50 | 9.— | |
| Chaleco listado, niño | 18.62 | 12.70 | |
| Sombreros de Raffia | 2.80 | 6.90 | |
| Gorras de pétalos y plumas | 6.80 | 4.50 | |
| Bolsas de playa | 5.40 | 3.99 | |
| Toallas de playa, gran surtido | 5.52 | 4.20 | |

| | CABALLEROS | |
|--------------------------------|------------|-------|
| Short de baño Fantasia | 7.95 | 6.60 |
| Pantalón de baño Helanca | 15.20 | 10.50 |
| Pantalón de baño Last-Nylon | 20.52 | 15.50 |
| Camisas de sport, popelina m/c | 21.60 | 15.50 |
| Pañuelos | 1.29 | 0.80 |
| Toallas "Rex" | 2.70 | 1.50 |

| | NINOS | |
|----------------------------|---------|---------|
| Trajes de baño Fantasia | Eº 8.90 | Eº 6.20 |
| Trajes de baño Bikini | 6.90 | 5.20 |
| Trajes de baño Helanca | 11.90 | 8.50 |
| Trajes de baño Elástico | 8.90 | 6.80 |
| Polaras listadas de niño | 4.70 | 3.20 |
| Blusas de batista | 4.50 | 3.— |
| Short liso y Fantasia | 6.20 | 4.20 |
| Gorras de pétalos y plumas | 4.90 | 3.70 |
| Sombreros de Raffia | 7.50 | 4.80 |
| Delantales | 4.80 | 3.50 |

| | NINOS | |
|---------------------------------|-------|------|
| Short de baño | 5.45 | 3.20 |
| Pantalón de baño Lastex | 6.20 | 4.50 |
| Pantalón de baño Helanca | 6.50 | 4.70 |
| Short de vestir | 4.80 | 2.70 |
| Camisas de popelina | 4.90 | 2.75 |
| Polaras de niño fantas y blanca | 2.50 | 1.50 |

| | BEBES | |
|--|---------|------|
| Polaras finas hilado mercerizado | Eº 4.80 | Eº 3 |
| Blusitas listadas | 4.50 | 3 |
| Mamelucos de popelina | 4.80 | 3 |
| Chalequitos de niño | 4.70 | 3 |
| Y miles de artículos para la ciudad, playa y campo a precios de VERDADERA LIQUIDACION. | | |

THE NEW YORK JERSEY FABRICA

SOTOMAYOR 9





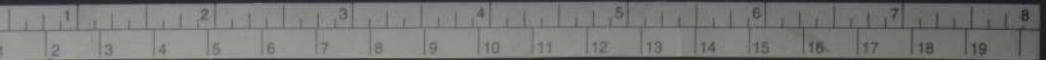
REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

LA MAS ELEGANTE DE TODAS

SARIKIT, LA JUVENIL y hermosa Reina de Thailandia, 33 años de edad, y madre de cuatro niños, es la mujer más elegante del mundo, de acuerdo con la selección hecha por dos mil autoridades en moda, celebridades y alta sociedad. El segundo lugar lo ocupa Jacqueline Kennedy, viuda del fallecido Presidente. Regresó a la lista después de un año de ausencia, como cortesía por su periodo de luto. Junto a ella, figura por primera vez su suegra, la señora de Joseph Kennedy, quien aparece en tercer lugar, seguida de otras damas norteamericanas, artistas de cine, millonarias y nobles. EN EL GRABADO, la bella Sarikit luce su encanto y elegancia al visitar a la Emperatriz del Japón durante una jira oficial realizada por los monarcas thailandeses al país de los cerezos. Destaca la vestimenta occidental de Sarikit frente al tradicional kimono de la emperatriz. — (FOTO SIEL exclusiva para MUJERES).



Gaby Morlay, la famosa actriz francesa, no sólo por su eximia actuación, sino por su alegría y contagiosa risa, inscribió su nombre en el pasivo de 1964, con su muerte, siempre prematura cuando los seres valen. Gaby murió alegre. Como vivió siempre. Decía de sí misma: "Llevo la alegría dentro de mí." En su última carta escribió: "No por vivir, sino solamente por acompañar a aquéllos que me aman." A su director espiritual confió: "Yo no parto, yo llego." Sentimos que se vaya la gente alegre. Hace falta entre tantos tristes. En el grabado, Gaby ríe en "Gigi", tan fácilmente como rió en la vida.



Aquí Estamos

Hace mucho que las mujeres teníamos una inquietud. Sabíamos que trabajábamos en diversos frentes. Que entre nosotras había profesionales desviadas en cargos representativos. Milares de oficinistas. Secretarías —brazo derecho de ejecutivos—, eje y tornillo esencial de todas las actividades. Que estaban abiertos ante nuestros ojos los horizontes de todos los estudios y disciplinas. Que los trabajos de capacitación nos esperan para desarrollar todas las aptitudes. Sabíamos —y lo comprobamos— que entre nosotras existe un potencial político de incalculable fuerza. Sabíamos todo lo que somos capaces cuando hay lazos de unión, servicios coordinados, preparación técnica para el trabajo del voluntariado.

Sabíamos todo ésto. Lo sabía Ud... lo sabía su amiga... lo sabía yo. Lo pregonábamos a donde fuéramos, porque teníamos un verdadero afán de que las mujeres participaran en forma efectiva en la promoción social, económica, educacional familiar del país.

Pero... Ud., su amiga y yo... Eramos apenas tres. Necesitábamos que todas las mujeres supieran lo que están haciendo otras mujeres. Necesitábamos que nos ayudáramos unas a otras. Informando de lo que sabemos, informándonos de lo que nos interesa.

Porque la mujer marcha hacia adelante con potencia y velocidad de cohete lunar, conquistando triunfos y haciendo historia en la vida turbulenta de este siglo espacial y atómico, es que tenemos en nuestras manos este número de "Mujeres", tribuna de inquietudes femeninas donde estarán presentes todas sin excepción... Las científicas y las modestas pioneras, las jóvenes egresadas y la anciana con sus ojos velados por el peso de los años... La madre y la maestra...

"MUJERES" les abre sus páginas y entrega sus columnas a la satisfacción, esa inquietud que era anhelo y que ha hecho realidad: tener un órgano periódico, auténtica expresión del verdadero sentir de la valiosa mujer chilena.

APRECIADA EN TIEMPOS pasados como exquisita flor, objeto de poesía; más tarde, como elemento decorativo dentro del hogar; siempre como centro vital del ser humano, la mujer adquiere, en nuestros tiempos, esa múltiple condición: ¡flor... poesía... hogar... y grande eterno centro vital...!

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

CARLA CORDUA, en la primera clase magistral de la XXX Escuela de Verano. Presencia femenina de jerarquía internacional, filósofa y profesora del Centro de Estudios Humanísticos de la Facultad de Ingeniería, dio el "vamos" a la nueva jornada en el solemne y vetusto salón de la Casa Central de la Universidad de Chile.

LA NACION

Santiago — Domingo 10 de Enero de 1965

EDICION DE
16 PAGINAS



LA MUJER CHILENA Impulsa Grandes Reformas

ESCRIBEN PARA "MUJERES":
Yolanda Rosa, Licha Ballerino, Marí
Elena Hermosilla, Raquel Correa
Gaby Videla, Cecilia Binimellis, Pa
tricia Ulloa, Laura Vergara Sia, Cruz

CAMPANA DE UN GOBIERNO:

Los Chilenos Aprenden a Leer y Escribir

MUJERES PARTICIPAN EN
CAMPANA MUNDIAL CONTRA
ANALFABETISMO

Por LUCHA
BELLERINO

Cuando Sandra Vega Cifuentes, niña inteligente, de grandes ojos oscuros, y 11 años de edad, enseñó a leer con paciencia y empeño a su abuela, Victorina Jiménez, de 76 años, abrió las puertas de la más grande cruzada de alfabetización emprendida y alentada por un pueblo que aspira a progresar dentro de cultura y libertad.

—Ningún niño sin escuela, ningún analfabeto en Chile—es el lema del Gobierno. En diciembre, por primera vez en la historia educacional de Chile, se abrió la matrícula para los que por primera vez deben llegar a las aulas. 1.507.336 niños concurren al llamado. Casi 200 mil más que en marzo de 1964. Para ese millón y medio de futuros alfabetos, hay muchachas estudiantes construyendo escuelas a lo largo y ancho de nuestra tierra. El Presidente Frei despidió a la muchachada de la esperanza, con frases llenas de agradecimiento. Mientras tanto, en las escuelas normales del país, se prepara un nuevo contingente de maestros que serán los que enseñarán la O y la A, el ojo y la mano.

Ochenta mil personas fueron alfabetizadas en una intensa campaña nacional durante 1964. Funcionaron 1.600 centros. Pero todavía hay que hacer mucho más. Hay que alfabetizar a 650 mil hombres y mujeres que no saben leer ni escribir. Un 16 por ciento de analfabetos. El programa del Gobierno quiere que ningún chileno sufra jamás la vergüenza de no saber leer ni escribir su nombre... Quiere un pueblo culto y feliz.

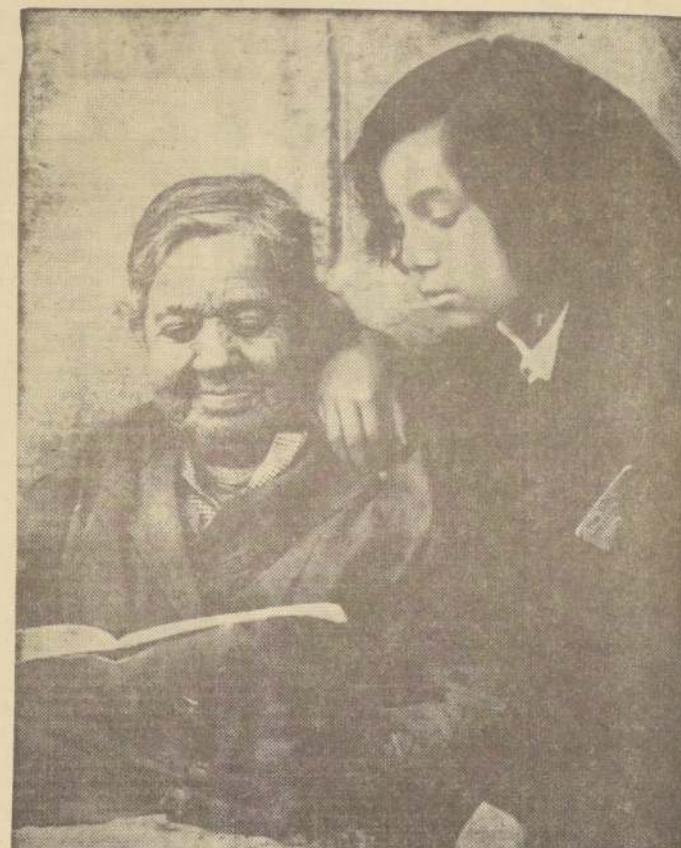
CAMPANA MUNDIAL

Casi la mitad de la población del mundo es analfabeto. Hay 700 millones en el mundo que no entienden los nombres de las calles, no pueden conocer las instrucciones de las medicinas, están privados de acudir a un ofrecimiento de empleo, sencillamente porque no saben leer. Este mundo del siglo XX en el que más de la mitad de toda la información está escrita, no es su mundo.

Para estos desposeídos se libra hoy la gran batalla. Trabajan los organismos internacionales, se multiplican los esfuerzos individuales y nadie que se preocupe de servir a la colectividad, es ajeno a la lucha.

Una mujer en Nigèria, llamada H. Schodende, comenzó en 1925 su campaña. Y tuvo éxito como precursora. Una dama italiana, Anna Lorenzetto, es otra de las primeras autoridades mundiales en materia de educación de analfabetos. En India, Mohandas Gandhi habló sobre la pesada carga del analfabetismo y a la señora de Weathy Fisher, viuda del Obispo Metodista de Calcutta, le dijo: "Señora, si usted quiere hacer algo por el pueblo de la India, enseñe a los aldeanos a leer". Y la buena dama, después de la muerte del líder indio, dio vida al ambicioso proyecto de alfabetización conocido con el nombre de la Adua de Lucknow.

En 1947, en Filipinas, bajo el patrocinio del Gobierno, se inició también una campaña nacional que tuvo como base la experiencia obtenida 20 años antes por el joven maestro misionero Frank Laubach, quien en la tribu de salvajes Moro, aplicó por primera vez sus gráficas fonéticas, que se han venido usando para enseñar a leer en 97 países, a unos 60 millones de personas. Parte de la filosofía de Laubach es que el conocimiento debe ser compartido y su principio que "cada cual enseñe a otro" ha hecho maestros de estudiantes en todo el mundo.



UN CASO que tuvo repercusión internacional: Sandra Vega Cifuentes, de 11 años, alfabetizó a su abuelita, Victorina Jiménez A., de 76 años, en la Campaña Nacional de Alfabetización.



RECURSOS DE LA COMUNIDAD:

¿QUE SON LOS SERVICIOS DE "SEGURIDAD SOCIAL"?

Por LAURA VERGARA SANTA CRUZ,
Directora del Servicio de Asistencia Social.

En desarrollo del Servicio Social como profesión ha sido determinante en buena parte de la función que en la actualidad presenta la asistencia social. Su participación directa en las instituciones y organismos públicos y privados, ha permitido no sólo mejorar la actitud asumida ante las personas asistidas, sino influir en la política adoptada tanto en la administración como en la orientación misma de esos servicios.

En la actualidad, se usa el término "seguridad social" en un sentido general y que abarca los servicios de "seguro social" y los de "asistencia social".

El primero se usa para designar un sistema según el cual las personas tienen derecho a recibir prestaciones en base a las aportaciones personales a una Caja de Seguros, a las cuales se agregan aportes de los empleados del Estado. De acuerdo con los requisitos establecidos por la ley respectiva, los asegurados tienen derecho a ellas en determinadas circunstancias y para cubrir los riesgos a que están expuestos en el curso de su vida, como son desempleo, la incapacidad para trabajar por enfermedad o vejez, la maternidad, etc.

La asistencia social es el régimen por medio del cual se proporciona ayuda material a las personas y familias necesitadas a expensas de la colectividad y sin aportación alguna de los interesados. Las medidas de asistencia social pueden clasificarse en dos grupos principales: la asistencia en general para todos aquellos que carecen de medios suficientes de subsistencia sin tener en cuenta la causa que ha motivado esa situación, y la asistencia "especial" a personas que se encuentran en determinadas situaciones, como por ejemplo, niños huérfanos o que carecen de un hogar normal, ancianos, invalidos por enfermedad física o mental, enfermos o discapacitados por desastres o calamidades públicas.

La ayuda otorgada por los Servicios de Asistencia Social tiene por objeto primordial subvenir a las necesidades derivadas de la falta de recursos mínimos e indispensables. Ellas pueden ser otorgadas en dinero o en especies o bien, a través de instituciones (asilos, hogares, hospicios) o de servicios determinados (programa de alimentación, de asistencia médica, servicios jurídicos, educacionales).

En la mayoría de los países que cuentan con sistemas amplios de Seguro Social, la Asistencia Social constituye un medio complementario para prestar ayuda a aquellos grupos de personas que no están acogidos a él o cuya prestación no es adecuada. En años recientes son muchas los países que han organizado sus servicios de asistencia social para hacerlos más accesibles a todas las personas necesitadas, ampliando sus condiciones de admisión, las formas de asistencia en sus fases, los medios de financiamiento y las normas y procedimientos para su administración. Algunas de las tendencias son el derecho a recibir esa ayuda de la comunidad, la relación y la coordinación cada vez mayores, de los servicios de asistencia con otras formas de seguridad social y la importancia concedida al bienestar de la familia, además se advierte una tendencia a reemplazar la asistencia en instituciones por las prestaciones en dinero para mantener a los necesitados en sus propios hogares.

Existe asimismo, una tendencia a aumentar las actividades de prevención y rehabilitación con el propósito de estimular, en lo posible, la independencia económica.

Tradicionalmente ha sido la iniciativa privada la que ha dado la pauta en los servicios de asistencia social y en casi todos los países continúa desempeñando un papel importante en su implantación y en su funcionamiento, pero, paulatinamente, las autoridades locales y nacionales han ido asumiendo funciones cada vez más amplias, en la actualidad el papel es muy importante. Es así como esas funciones son compartidas por entidades y organizaciones diversas de carácter oficial y privado, guardando entre ellas mutuas relaciones de indole tan variadas como complejas. Si se ha conocido de antiguo la conveniencia de coordinar los múltiples servicios prestados por organizaciones filantrópicas, puede calificarse de acontecimiento reciente, e importante, la constitución de organismos de coordinación que actúan en un plano nacional y en el que están representadas y trabajan conjuntamente las entidades oficiales y privadas. Se ha buscado a través de consejo de obras asistenciales la coordinación de los servicios prestados.

una mujer, candidata

a la presidencia
en pakistán

Por primera vez en la historia política, una mujer disputó con posibilidades de triunfo la Presidencia de la República de un país moderno. Y pese a sus méritos, capacidad y espíritu de lucha, fue derrotada por su contendiente.

Fátima Jinnah, delgada, soltera, de plateados cabellos y de gran temperamento, disputó encarnadamente la Presidencia de Pakistán a Ayub Khan, quien, a la postre, fue reelegido, por 49.402 votos contra 28.225 de su rival.

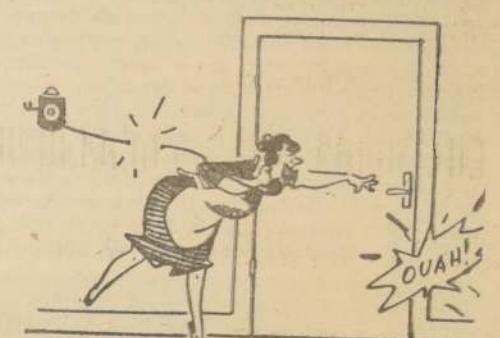
La derrotada candidata es hermana del fallecido Mohammed Ali Jinnah, llamado el Padre de la Independencia de Pakistán, el enorme país dividido en dos por el territorio indio. Fátima, de 71 años de edad, inició la campaña tres meses antes de la elección. Hasta entonces había llevado una vida de reclusa, desde la muerte de su hermano, ocurrida en 1948. Cinco partidos de oposición también postularon su nombre.

Pakistan, país de 100 millones de habitantes, tiene un 90 por ciento de musulmanes y solo un 20 por ciento puede leer y escribir. En marzo de 1962, Khan proclamó una nueva Constitución que habría elecciones presidenciales por medio del sistema de Colegio Electoral.

Fátima no reconoció fácilmente el triunfo de su adversario político. Sin embargo, la victoria de Khan fue confirmada en la Constitución de Colegio Electoral. Fátima, sin embargo, se quedó en el poder por intermedio de un golpe militar en 1966, retornó a la presidencia en forma constitucional.

AZOR

par Coq





EN EL CAJON DEL MAIPO, en San Alfonso, se encuentra este grupo de niñas. Es el verano de colonias ideal para las que vienen de la costa y necesitan clima de cordillera. Más de 600 niñas en cuatro turnos, disfrutarán de esta colonia.

LOS NIÑOS PARTEN EN BUSCA DEL SOL:

EN COLONIAS DE VACACIONES JUEGAN Y APRENDEN A VIVIR

—“Es la mejor manera de educar en forma práctica a los niños”, dijo Luis Sepulveda de Cornejo, Asistente Social de la Protectora de la Infancia en los momentos en que despedían las 60 niñas que partían a la colonia de Vacaciones en el Instituto Chileno de Colonias y Ocio, que posee en San Alfonso. Esta idea de las colonias educativas la corroboraron todas las asistentes sociales y especialmente las 16 que dirigen a los niños en los tiempos de vacaciones. Como ella, Carmen Jorqueri Trivelli, de la Empresa Agrícola Nacional; Elena Gangas, de ASIMET; Lucía Fernández, de la ENAP; y muchas otras que se han preocupado durante todo el año de preparar sus colonias.

Qué es educar la colonia no cabe duda. El Padre Alceste Piergiovanni, Director del Instituto de Colonias que en todas las temporadas de verano distribuye niños y niñas en las Colonias de Quinta, Tucumán, Pichidangui, Peñalolén, San Alfonso y en los campamentos del Tuyu y Pichidangui, aprendió la técnica colonista en Italia, su patria. Allí, alrededor de un millón y medio de niños se canjean en colonias entre Suiza, Francia, Alemania e Italia. Todas las colonias italianas dependen de una

solía mano, la P.O.A. Pontificia Opera d'Assistenza. Y esta mano es nada menos que el Vaticano. La técnica italiana ha llegado a ser perfecta. Es la misma que el Padre Piergiovanni, guardando las proporciones, espera implantar en Chile. “Ya comenzaremos con el intercambio de niños de país a país. En la segunda quincena de febrero llegarán los peruanos, son 60, nosotros mandaremos otros 60 niños criollos”.

Maria Elena Ibarra, es el alma del Instituto de Colonias. Jamás puede veranear cuando sale toda la gente en Santiago. Ella ve cómo parten todos los niños a sus veraneos, pero, se queda al “pie del cañón”. Siempre hay trabajo. Desde luego forman colonias con grupos de 200 ó 300 niños, no es bromo. Son 4,000 los que en cada temporada han sido controlados por ella. Las Asistentes Sociales los seleccionan en sus instituciones o en sus firmas. Ella los localiza, se preocupa de la administración general, saca cuentas de dinero y de niños y, por último recibe los rucos y lágrimas de las mamás que se demoraron en matricular sus niños y llegaron atrasadas. “Me gusta trabajar con niños, dice, se ve siempre el resultado. Es posible educarlos en una disciplina que siendo suave,

menos doce niños, tiene su asistente especial. Es la “mamá” mientras están en la colonia. Las niñas aprenden a lavar bien y terminan haciendo lindos adornos para su casa. En el Instituto Chileno de Colonias las niñas se llevan la preferencia para el verano en San Alfonso. De las mil quinientas niñas que en este verano participarán de las colonias de Cárnicas Chile, 650 irán a la cordillera. Sólo niñas. Ya partió el primer turno esta semana.

Los niños que sean buenos compañeros y se demuestren disciplinados, recibirán el gran premio. Serán los privilegiados que irán a Lima en la primera colonia turística internacional. Los llevarán en pullman para conocer mejor los países de ambos países. Aquí recibiremos a los peruanos. Por primera vez en suelo chileno.

“Mis 3 hijos tienen mucha suerte dijo Olga San Martín, cuando despedía a su hija Alejandra que partió a San Alfonso. Hay que darles la oportunidad que aprendan pequeñas industrias. Al final hay campaña de superación. Se hace una exposición de trabajos y los grupos que suelen llamarse “las lindanagás”, “los poderos”, “las carteras”, o cualquier otro nombre, exponen sus trabajos en conjunto. Se forma el espíritu de cuerpo. Cada grupo de más de

200

niños, no es bromo. Son 200 ó 300 niños, no es bromo. Son 4,000 los que en cada temporada han sido controlados por ella. Las Asistentes Sociales los seleccionan en sus instituciones o en sus firmas. Ella los localiza, se preocupa de la administración general, saca cuentas de dinero y de niños y, por último recibe los rucos y lágrimas de las mamás que se demoraron en matricular sus niños y llegaron atrasadas. “Me gusta trabajar con niños, dice, se ve siempre el resultado. Es posible educarlos en una disciplina que siendo suave,

EDUCACION PARA LOS CAMBIOS SOCIALES

Una mujer de “intensos ideales sociales” es la Doctora Hakmat Abou Zeid, Ministro de Asuntos Sociales y la primera mujer con este rango en Egipto. En su vigorosa campaña de “iluminación” se ha ocupado de los proyectos de ley que afectan el matrimonio y el bienestar de la familia, pero estima que tanto la educación como las leyes son respuesta para los cambios sociales. Para comodidad del pueblo de las 40 mil aldeas de Egipto, viaja por todo el valle del Nilo desde el Delta Inferior al Alto Egipto y Nubia. Visita las gentes comunes de capacitación de las mujeres, muestra a los beduinos las nuevas unidades móviles de bienestar social, y apoya los programas de experimentación de los aldeanos por medio de la radio y de la televisión. Tan pronto como se establecen nuevos hospitales atiende a las mujeres a usarlos, en vez de recurrir a las recetas de los doctores brujos o “mujeres salidas”. Le preocupan los menesterosos de las ciudades y los jóvenes delincuentes y visita uno de sus proyectos favoritos, un hogar para niños delincuentes y viudas de sus padres, abandonados por sus padres, recorren al robo y a la mendicidad profesional. Al hablar recientemente sobre su labor en relación con la familia y los cambios sociales, la doctora Abou Zeid, exprofesora de una Universidad del Cairo, dijo: “Se me asustaron que algunos de mis planes no tenían esperanza. Pero encuento que nuestro pueblo se adaptará a las costumbres modernas si se les enseña como cambian viejas formas y tradiciones y porque “Trato de ser una buena maestra, tanto como una buena administradora”.

Acontece

por YOLANDA ROSS



INVERSION A LARGO PLAZO

En 1950 la Undécima Compañía de Bomberos necesitaba modernizar el material con ayuda del vecindario. Los Bomberos encargados de la colecta aparecieron una tarde en la Gerencia de la Fábrica Yarur. ¿Cuánto han dado las otras firmas, preguntó el Gerente? La que más ha dado

fior, yo también voy a San Antonio! El pasajero tenía sueño y se quedó dormido. Al llegar a San Antonio lo despertaron. ¿En dónde estamos? preguntó. En San Antonio, le contestaron. El pasajero saltó del asiento y gritó: ¡Pero si yo iba para San Antonio esquina de Huérfanos!

LA MAMA DEL PADRE



¿Cómo le vas a poner a la muñeca que te regalaron en la Pascua?, le preguntaron a Consuelo Baraona Egaña, la pequeña de cinco años, hija de Luis y Virginia. Quiero —respondió— que se llame la mamá del padre.

Los vecinos de Vitacura decían lo que Consuelo quería decir. Sus padres y 250 matrimonios más del barrio habían realizado entre ellos una colecta y habían traído de regalo de Navidad a Santiago la señora madre del Cuarto Párrido. Entre la emoción de felices y de su hijo que no esperaba tal visita, llegó la mamá del padre, un día antes de la Nochebuena. Ella presidió las fiestas parroquiales, que en esas alturas tomaban sabor a folklore y a yerba buena y abahaca.

Pero volvimos a Consuelo. Como inteligente que es, preguntó como pudo por el nombre de la mamá del Padre. Desde entonces, la muñeca se llama “Federica”. Claro que no es holandesa como la buena señora. Pero tiene en común con ella que no habla niña de castellano y de diferente que tampoco habla holandés.



25 mil pesos, contestó el voluntario. Entonces, dijo el Gerente, yo daré cien, porque será la Compañía que nos apague los incendios en nuestras fábricas.

En esa época, cien mil pesos era mucho... mucho más que ahora.

En resumen, la inversión de Yarur espejó catorce años en dar dividendos. En el incendio que asoló la fábrica la pasada Navidad, se perdieron más de dos millones de escudos. Pero la fábrica quedó en pie con inversión níticamente mayor que esta misma. Para poder extinguir el incendio, naturalmente estaba la 11a Compañía de Bomberos, pero además estaban las otras 15 Compañías de Voluntarios de Santiago. Lo que se salvó fue por su intervención. Y de otra visita, de Jean y Lewis. Ahora, hasta pronto...

POR MERA EQUIVOCACION

La noche de Año Nuevo fue muy festiva. Lo digo por si alguien no lo sabe. Muchos se acercaron a acostarse temprano en la mañana. Antes de irse al descanso, un ingeniero y un arquitecto, que habían festejado el año nuevo con un grupo de amigos, quisieron aprovechar el día de fiesta y ir a San Antonio, según decían a ver la obra que estaban edificando. En Apoquing, un señor que no encontraba taxi les hizo señas. Pararon. ¡Para dónde van ustedes?, les preguntó. A San Antonio, contestaron a coro. ¡Qué coincidencia!, dijo el se-

Ahora hablemos de doña Federica. Esta paseando en Concon en casa de Alberto Dittborn y Carmen Baeza, matrimonio que participó también en la invitación vitacurana. El Padre Nicolás ha tomado al fin su descanso para hacer conocer Chile a su mamá. Ella a donde va, sin poder expresarse mucho en castellano, muestra los recortes de prensa que en su pueblo de Holanda se publicaron en grandes titulares, haciendo resaltar el generoso gesto de este puñado de chilenos. Bien por Vitacura, el país del porvenir.

¡QUEREMOS NOTICIAS!

Nuestra ambición es informar sobre las actividades femeninas del país. Ambición limitada que sólo podrá hacerse realidad si recibimos la colaboración de cada una de las innumerables instituciones dirigidas e integradas por mujeres que existen en Chile. Si contamos con el apoyo amable de todas y cada una de las chilenas que desde el hogar, la oficina, la fábrica, la escuela, la universidad, la población y el campo, nos cuentan lo que hacen, por qué luchan, cómo avanzan. Sabemos que encontraremos amigas, muchas amigas entre los 4 millones de chilenas. Esperamos noticias, sugerencias, informaciones, colaboración, y por sobre todo, cartas, muchas cartas... Aspiramos a tener una gran sección “escrita por el público femenino”.

Las esperamos. La correspondencia debe dirigirse a “MUJERES”, DIARIO LA NACION, Casilla 81-D, Santiago. Las atenderemos a todas sin distinción, pero en especial a la mujer humilde, sencilla y trabajadora, a quien deseamos ofrecer en estas páginas, lo que nunca encontró en otras: estímulo a su labor anónima y respaldo periodístico a su actividad personal en favor de la comunidad.

De la respuesta que obtengamos depende que “MUJERES” se desarrolle y crezca como una planta vigorosa del periodismo al servicio de la MUJER.

UNA COLECCION PARA REYES

Aún están en el piano de cola de su casa la colección de muñequitos con trajes de Reyes magos con batas moradas y piedras preciosas, que Teresa García Burr confeccionó en un curso especializado en España. En España, la fiesta de Reyes, que aquí se llama la Pascua de Negros es más testeada que nuestra Navidad. Es el día en que se cambian regalos. En la Navidad sólo hay fiesta religiosa y cena familiar.

La colección de reyes magos ha llamado la atención de las amistades de



Teresita. Pero también han disfrutado mucho de la colección de discos de todas las partes visitadas en la vieja Europa, que también trajo, entre ellos, algo que nunca se había podido en Chile. Los cánticos que entona el desfile de peregrinos de Lourdes en los momentos que entran a la gruta.

UN JURAMENTO

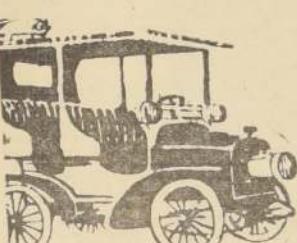
Sola, ante un público que llegaba a mil personas, Graciela Fabres de Alessandri hizo el siguiente juramento: “Yo, Graciela Fabres de Alessandri al ingresar a la Cruzada del Servicio Voluntario de Cáritas y recibir la inscripción de cruzado, prometo solemnemente, delante de Dios Todopoderoso, servir a mis semejantes y visitados con el más perfecto espíritu de caridad cristiana, el máximo de eficiencia, de responsabilidad y posibilidades...” Todos se sobreocultaron de la emoción. El juramento lo hacía la fundadora y principal motor de los Centros de Cultura y Trabajo que desarrollaron su labor en bien de la comunidad en las poblaciones de San Gregorio y José María Caro.

Después de ella, 55 personas más repitieron el juramento y 200 alumnas recibieron sus distinciones y diplomas de diversas especializaciones.

Esta falange de personas de buena voluntad, de ambos sexos, se comprometieron a trabajar siempre en el des-



arrollo comunitario, sin remuneración alguna. Preparadas con técnicas modernas en el campo de la salud, la educación, el servicio social, la educación parvularia, están actualmente difundiéndolas en poblaciones y barrios que requieren sus servicios.



modo, lo adquirió hace poco tiempo. Su ex dueño era nada menos que el actual Presidente de la República. “Por eso me miran tanto cuando paso por todas partes”, dice el nuevo propietario.

"MUJERES"

Todos los grupos de Asistencia Social Privada, unidos en uno solo comenzaron un plan de erradicación de viejitas de Asilos insalubres para instalarlas en piezas adecuadas. Cerca de dos mil señoritas viven sus últimos días en dramático abandono. El humanitario y urgente plan requiere la colaboración de todos los chilenos

Por RAQUEL CORREA

Un Hogar

FRENTE al hogar gratuito de Tocornal N° 643, cuyas cuarenta piezas el tiempo está derrumbando sin compasión, se detiene un camión de mudanza. Un grupo de ancianas, con la mente fija en un pasado lejano y los ojos cansados que contemplan sin comprender del todo un presente que les es ajeno, está haciendo sus bultitos. Se aprestan a emprender un corto viaje que las lleva, a la vez, de zozobras y esperanzas.

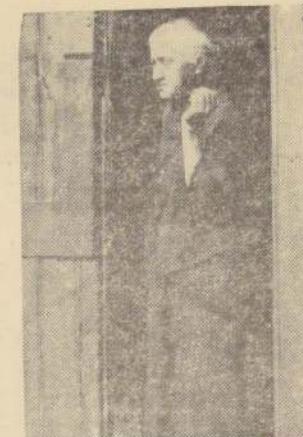
Una viejita pequeña y erguida solloza al despedirse de sus ocasionales compañeras de soledad. "Por qué llora, doña Adriana, si se la llevan a una casa mejor que ésta", le preguntamos. Se queda un rato en silencio y responde, simplemente: "Porque llevo aquí veinte años".

Son veinte años de un doloroso semilabandono. Nada queda ya de ese ayer con fuerzas para el trabajo, con amigas, familiares queridos. Reveses de la vida la dejaron sola. Manos caritativas la llevaron hasta allí, un remedio de hogar, pero un refugio para capear el triste invierno de la vejez.

El caso de doña Adriana no es único. En nuestro mundo de cambios

y urgencias, llegar a la senectud no es un honor, sino un drama. Aunque muchos son los afortunados que viven sus últimos años rodeados de cariño y seguridad, unos cuantos, en cambio, tienen que ser auxiliados por la sociedad. A veces en forma harto mezquina.

En Santiago hay alrededor de cuarenta refugios que cobijan a unos dos mil ancianos, en su mayoría mujeres. Treinta de estos hogares son más viejos y achacosos aún que sus moradores. Tendrán que ser demolidos. Los hay sin agua ni luz. Todos tienen sus techos en malas condiciones. Un alto porcentaje ha sido declarado insalubre. Esta realidad dramática fue descubierta gracias a la reciente coordinación de las instituciones de Asistencia Social Privada, nacida a raíz de las Primeras Jornadas de Estudios de esta materia, que acordó crear, entre otros, un Comité de la Familia. Este grupo, dirigido por Roberto Levin, se propuso como primera tarea, convertirse en ángel guardián de los ancianos más abandonados. Se visitaron y encuestaron los Asilos, resolviéndose iniciar un humanitario plan de "erradicación de viejitas". Este comenzó en Tocornal. Después de largos ruegos y explicaciones, tres ancianas



"ME VOY" — dice esta viejita — pero no quiero perder contacto con mi hijo que vive en Viña del Mar. Es el único que que tengo en el mundo y no tiene para llevarme con él".

aceptaron abandonar la peligrosa casuna, recibida en herencia por la Parroquia de San Lázaro hace más de un siglo. Luego, su ejemplo fue seguido por otras dos, y así se rompió el hielo. Venciendo uno y mil obstáculos — el mayor de todos es, naturalmente, encontrarles sitio en otro lugar — 21 ancianas están siendo trasladadas en estos días.

Es el comienzo solamente de un gran plan. Se estudia la posibilidad de demoler esos Hogares insalubres, vender sus terrenos y construir un refugio para ancianos que se convierta en ejemplo y prueba de que los hombres y mujeres de edad no son un estorbo, sino seres humanos capaces de seguir aportando su contribución a la sociedad. Que son dignos de consideración y amor.

Al principio, las viejitas se resistieron. "A dónde nos llevan?" — Por qué nos "lanzan" —. Costó enormemente convencerlas de que no se trataba de un "lanzamiento", sino que, simplemente, de un traslado. Que las sacaban de un lugar peligroso para llevarlas a otras piezas, limpias, claras, con luz, con agua, sin acechazas.

El Comité de la Familia, que consiguió refugio oficinal en Cáritas-Chile, no puede hacer todo el trabajo sólo. Confía en que miles de chilenos se conmuevan con el drama de estas ancianas abandonadas y quieran unirse a ellos para brindar a esas mujeres de rostros rugosos y cabellos de plata, un poco de esa ternura que dan a sus madres ancianas o a sus abuelitas ausentes para siempre.

Hijas de Eva
luchan
contra el hambre

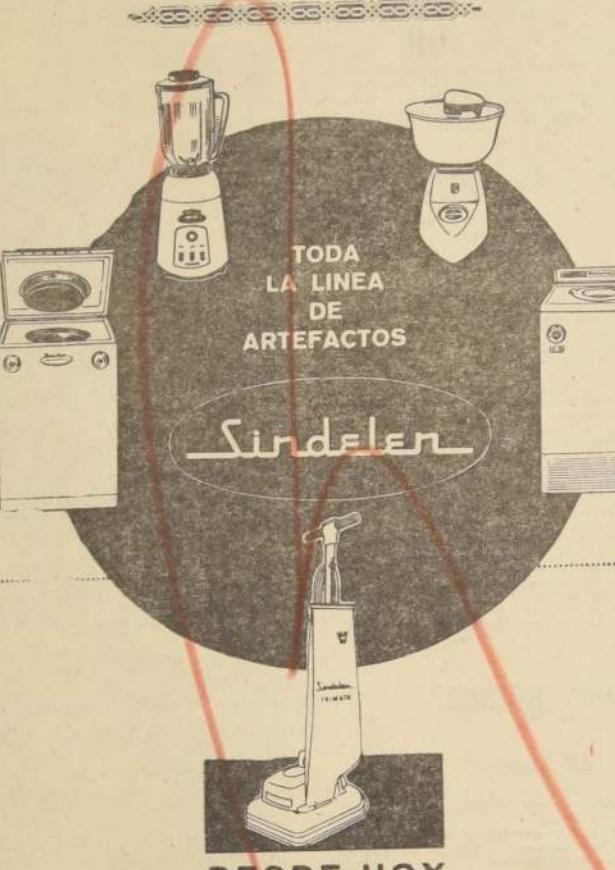
La Liga Internacional de Mujeres Pro Paz y Libertad, de la India, realiza un plan con la colaboración de todas sus ramas nacionales en el mundo, las que proponen enviar a transistores portátiles para ayudar a la educación social y agrícola de la India. El plan proporciona ahora radios en determinadas regiones, donde, bajo la supervisión de la FAO, se preparan programas instructivos y útiles sobre técnicas de granjas y métodos para mejorar la producción de ali-

Nuevo

Para

Ancianas

Solitarias



siam-morrison

AHUMADA

"MUJERES"

LA NACION — Domingo 10 de Enero de 1965

PREMIADAS EN 1964:

cazadoras de noticias
hacen noticia

EXTRAORDINARIO
AVANCE
PERIODISTICO FEMENINO

las páginas de "Las Últimas" y "La Senda", consagró su obra "Monólogos de Pin y Pina", como una de las mejores del año. Por ello, el Club Zonta que agrupa en su seno a mujeres profesionales representativas de todas las actividades que existen y puedan existir sobre la faz de la tierra, la premió con su distinción anual 1964.

En el campo de la literatura, Mimi Garfias, que fuera recia periodista en

figura de Raquel Correa, reportera de "VEA", ganadora del Premio Rotary Club, por su extraordinaria crónica "El Niño en tres dimensiones" y que compartió con María Eugenia Silva, el estímulo de la Fundación en el premio correspondiente a 1964.

Hay una verdad irredargüible. En nuestra larga y angosta faja de tierra, bañada de océano y afirmada por alta cordillera, hay más mujeres que hombres. El censo dice: 750.000. Pero parecen ser muchas más. Tal es su profusión, en los diversos campos de la actividad nacional.

Es probablemente en el campo del periodismo, donde la mujer desrolló más durante el año que acaba de morir. Hay más de cien hijas de Eva dedicadas a perseguir la noticia. Un centenar de reporteras y redactoras, que juntas con conservar sus cualidades femeninas, compilan todo acido y hombre a hombre con los hombres en el amplio, complejo y abigarrado mundo de la información.

NOMBRES QUE HACEN NOTICIA

Blanca Tejos, la mejor reportera de educación de la prensa nacional, que durante 20 años ha trabajado para las columnas de "El Mercurio", recibió el Premio Lenka Franulic instituido por la Asociación de Mujeres Periodistas en memoria de la gran mujer, maestra en el oficio de escribir.

Fue en España donde Blanquita destacó este año, entre sus iguales, al obtener en un concurso para periodistas hispanoamericanos el Premio Carlos Seijas como el mejor cronista del continente. Por primera vez una mujer y chilena por añadidura, inscribió su nombre en la lista de periodistas latinoamericanos distinguidos con este honor.

Silvia Pinto, la buena reportera de LA NACION, escribió la mejor crónica sobre la última Exposición Internacional de la Sociedad Nacional de Agricultura, y obtuvo el primer premio.

Maria Eugenia Silva Carvallo, Subdirectora de "La Unión" de Valparaíso, única mujer ejecutiva de un diario chileno, consagró 25 años de periodismo con el Premio de la Fundación "Helena Rubinstein" anualmente otorgado a las figuras más representativas del periodismo nacional. Junto a ella, destacó la joven

RAQUEL CORREA, reportera de Revista "Vea".

P
R
E
M
I
A
D
A
S



MARIA EUGENIA SILVA CARVALLO, Subdirectora de "La Unión" de Valparaíso, única mujer ejecutiva de un diario chileno, consagró 25 años de periodismo con el Premio de la Fundación "Helena Rubinstein" anualmente otorgado a las figuras más representativas del periodismo nacional. Junto a ella, destacó la joven

MARIA EUGENIA SILVA CARVALLO, Subdirectora de "La Unión" de Valparaíso, única mujer ejecutiva de un diario chileno, consagró 25 años de periodismo con el Premio de la Fundación "Helena Rubinstein" anualmente otorgado a las figuras más representativas del periodismo nacional. Junto a ella, destacó la joven

EL VERANO

- No seba con exceso, sobre todo las comidas.
- Limpie las habitaciones temprano y cierre las persianas, para que el ambiente se mantenga fresco.
- Prefiera siempre la sombra de un árbol a la de un toldo; es mucho más fresca, gracias a la circulación de la sávia.
- Si el techo de su casa es plano y el sol da sobre él, mójelo tan a menudo como le sea posible, para evitar el resfriado.

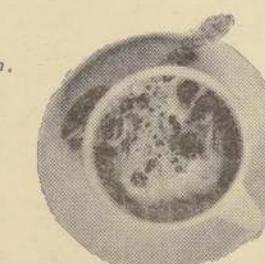
CONSEJOS FRESCOS

- Los baños tibios son mucho más efectivos que los fríos para quitar el calor.
- Las telas no sólo son frescas por su poco "cuerpo", sino por la naturaleza de su trama. Una tela apretada puede producir sensación de calor. Recuerde, además, que casi ninguna fibra sintética absorbe la transpiración.
- Si todavía no conoce los baños turcos, no deje pasar este verano sin hacer sus primeras armas en ellos. Son una verdadera inyección de frescura y de bienestar.



... este café está vivo!

¡Vivo en sabor!... ¡Vivo en Aroma!
Viértale el agua caliente a Nescafé y tea como cobra vida.
sienta como desprende su tentador aroma... y giste
su incomparable sabor a puro café, porque ningún café
es tan fresco, tan puro, ni proporciona tanta
satisfacción como Nescafé.
Haga Ud. también como el buen tomador de café...
disfrute de esa atmósfera tan agradable... tan calda...
tan comunicativa... tan de Nescafé!



NESCAFE

"MUJERES"

- No apunte los ventiladores hacia su propio cuerpo, porque tarde o temprano deberá salir de la zona de influencia del viento artificial, y entonces traspasará más que antes y se sentirá mucho más aclarada. Oriéntelos de tal manera que remuevan el aire de la habitación en el mismo sentido. Ello le traerá un alivio más duradero, con menor riesgo de resfriados.

- Ese coñac regular que le han regalado, no deje pasar este verano sin hacer sus primeras armas en ellos. Son una verdadera inyección de frescura y de bienestar.

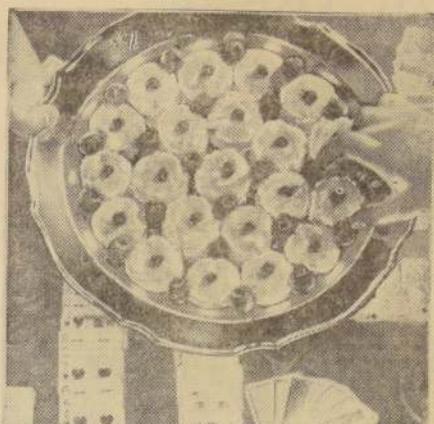
"MUJERES"

CANAPÉS DE ESPUMA

(40 unidades)

5 huevos
10 cucharadas ramas harina cernida
1/2 cucharadita IMPERIAL para Horneado
sal
100 grs. mantequilla
10 filetes anchos
pimienta
alcaparras para decorar

Bata las claras a nieve, agregue primero las yemas a una, sin dejar de batir y luego suavemente la harina cernida junto con el IMPERIAL para Horneado y 1/2 cucharadita de sal. Vacie a laata de horno, forrada con papel mantequillado, empareje y lleva a horno moderado 12 a 15 mins. más o menos. Luego volteé sobre paño seco, desprende el papel en que se horneó y corte los canapéz de forma y tamaño deseado. Bata la mantequilla, agregue los filetes de anchos pasados por cedazo, mezcle, sazone y cubra cada tajadita de bizcochuelo con una capa delgada de esta mantequilla, colocando en el centro una alcaparra. Sirva fríos.



abc

el ABC de la cocina con
recetas preparadas y pro-
badas por el



ENSALADA DE HUEVOS

(6 personas)

8 huevos duros
4 cucharadas colmadas Crema NESTLE
25 grs. mantequilla
1 cucharadita mostaza
1/2 Kg. requesón o quesooso pasado por cedazo
1 yema
jugo de limón
2 cucharadas aceite
1 cebolla chica
1 pimiento verde sancochado
4 papas cocidas con cuero
1/2 Kg. porotos verdes, rasgados y cedidos

Parta por mitades los huevos duros, retire con cuidado las yemas y méjilas junto con la mantequilla, la mitad de la Crema NESTLE y mostaza; sazone, mezcle, vuelva a rellena las claras partiendoles por mitades a lo largo, en dos cascos. Mezcle el requesón con el resto de la Crema NESTLE, la yema, el jugo de limón y aceite. Corte la cebolla en rodajas finas, amortigüela con sal y lave bien. Sirva las papas peladas y rebanadas, cubiertas de porotos (ya almidonados), decore con los cascos de huevo relleno y bañe con la salsa de huevo relleno y bañe con círculos de cebolla y tiritas de pimiento. Sirva fría.

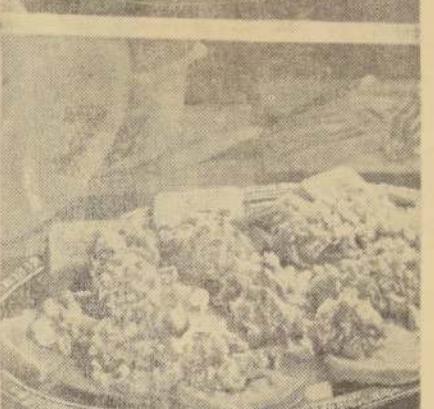


GUATITAS A LA VENEZIANA

(8 personas)

1/4 Kg. guatitas (lisas)
1 taza vinagre
1 hoja laurel
3 cucharadas cebolla picada fina
1 cucharada aceite
1 cucharada perejil picado fino
1 cucharada pan rallado
2 huevos
4 cucharadas colmadas Crema NESTLE
sal, pimienta, nuez moscada
1/2 Kg. panceta, rebanadas
1 vaso jerez o vino blanco seco
rebanadas pan de molde, tostadas

Lave las guatitas y córtelas en rectángulos de 10 por 7 cms, más o menos; báñelas con el vinagre mezclando con igual cantidad de agua, agregue el laurel, sal y deje así de un día para otro. Friega la cebolla en el aceite, agregue el perejil, el pan, los huevos, la Crema NESTLE y sazone; con ésta pasta cubra los trozos de guatita y enróllelas sobre si misma. Cubra cada uno con una tajada de panceta, amárrelas con hilo blanco y dórelas en un pozo de aceite, bañe con el jerez, agregue el resto del aceite y 1/2 taza de agua. Deje cocer tapado hasta que las guatitas estén tiernas (1/2 hora, olla a presión). Sirva sobre rebanadas de pan tostado, bañadas con su salsa.

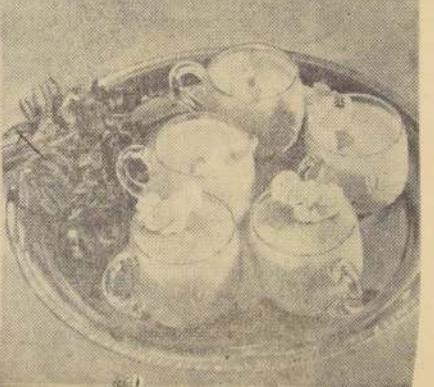


COPA ROSADA

(10 personas)

8 cucharadas colmadas Crema NESTLE
2 cucharadas jugo de limón
1/2 Kg. framujesas ó 1/4 Kg. mermelada, pasada por cedazo
3 cucharaditas gelatina en polvo ó 6 hojas coláez
gofres de colorante vegetal, rojo
merengue o crema batida para decorar

Bata la Crema NESTLE hasta que esté espumosa, añada el jugo de limón poco a poco a las framujesas pasadas por cedazo sin dejar de batir. Afila unas gotitas del colorante para que resulte un bonito color rosado; agregue la gelatina disuelta a baño de agua, previamente remojada en agua fría y escurrida, y mezcle muy bien. Sirva bien helada en copas y decore con merengue o framujesas.



Las Mujeres Dijeron Presente en la XXX Escuela de Verano

por MARIA ELENA HERMOSILLA



Una voz femenina dio el vamos! a la XXX Escuela de Verano de la Universidad de Chile. Carla Cordua, la joven filósofa y profesora del Centro de Estudios Humanísticos de la Facultad de Ingeniería, tuvo la responsabilidad de dictar la clase inaugural, en el vistoso y austero silencio del Salón de Honor de la "U".

Su tema, "La idea de progreso y la historia como plan", habría escandalizado en labios femeninos hace treinta años, cuando las Escuelas de Temporada eran solo una hermosa iniciativa aprobada por el Consejo Universitario y presentada por el Rector Juvenal Hernández.

La primera Directora fue doña Amanda Labarca, alma y motor no sólo de ésta, sino de numerosas medidas educativas conducentes a un solo fin: que la mujer y el niño chileno gocen realmente del patrimonio cultural de la nación.

Pero Carla Cordua no es la única que marca la presencia femenina en la Escuela Nº 30 de la Universidad de Chile. Una especialista en hacer bello lo útil, Milagros Veloso, bate records de alumnado en la Escuela de Derecho, donde se desarrollan las clases de esta jornada cultural.

Milagros Veloso, profesora de pequeña plástica, ostenta más títulos y distinciones que cualquier académico y circunspecto catedrático: profesora de la Escuela de Artes Aplicadas de la U. de Chile, miembro de la Comisión Folklore de la UNESCO, fundadora de la Escuela de Arte Infantil en Río de Janeiro, estudió en Florencia, Roma y en Alemania.

Lunes, miércoles y viernes hace las delicias de sus alumnas con sus clases sobre decoración para casas de campo y playa, folklore para turismo, fantasías de madera y agujas, lámparas decoradas, juguetería, arreglos florales.

Carmen Montellano de Silva, de la Escuela de Artes Aplicadas, es la tercera mujer de esta Escuela de Verano. Su curso, "Decoración de Interiores", es también un éxito de taquilla entre las dueñas de casa que quieren saber como iluminar, organizar y alinear su "dulce hogar".

LA VOZ POPULAR
Otra presencia femenina, que tuvo singular participación en la Historia de la Humanidad hace veinte siglos, llegó hasta la Escuela, enmarcada por cantos y rasgueos de guitarra. La

rica de Margot Loyola". Doscientos, trescientos alumnos luchaban a brazo partido por participar. En ciertas ocasiones, la Escuela de Verano tuvo que organizar hasta tres cursos paralelos a Margot Loyola.

A LOS 30 AÑOS

Cuando las Escuelas de Temporada alcanzan a su cumpleaños Nº 30, edad crítica y de madurez para hombres e instituciones, interroguemos a Berta Murga, jefe de la sección que organiza estos encuentros culturales, con veintiún años de experiencia en esa verdadera maraña de matrículas, temarios, profesores y salas de clases que son las Escuelas de Verano.

"Los complejos problemas de la vida moderna, la evolución y desarrollo de las ciencias en nuestros días, el devenir constante del saber humano, dan origen a un cúmulo de nuevos conocimientos que hay que irradiar al hombre por medio de cursos, conferencias, seminarios, mesas redondas, foros, a fin de satisfacer sus inquietudes y complementar su cultura".

Eos son los principios de la extensión universitaria, expuestos así por la pedagoga Berta Murga. Son los mismos que hace 30 años animaron a las primeras Escuelas de Verano de la Universidad de Chile, cuando los cursos costaban 90 pesos por derecho de matrícula y Amanda Labarca reunió en su casa a un grupo de alumnos para discutir sobre los desafíos de América Latina.

Los mismos principios que aún siguen vigentes, al resonar la voz de la filósofa Carla Cordua en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

"Cursos que han hecho época?".

Y la pedagoga en Francés e Italiano, a quien corresponderá colaborar con doña Amanda Labarca en los albores de la extensión cultural, responde: "Las clases de danzas y cantos folklóricos".

EN

TORNO

A

ELLAS

Besé a una joven ola en la nuca... y otra espumosa ola iracunda me abofeteó. Seguramente era la mamá de aquella.

Mujer que resta su sandalia al paso de un sueño, que empieza a contar ya los granos de arena del desierto que tiene que atravesar para calzarse la dicha.

Muchas mujeres deberían usar taco alto en el cabello. Si para elevar un poco sus ideas.

DO—RE—MI—FA—SOL—LA—SI

De la escala musical de la mujer, la nota que más me agrada oír es la última: SI. Aunque luego desafina.

LIBERTY
Ninguna otra hace tanto...

BREVÍCIL DE TÉCNICO GARANTIZADO POR 2 AÑOS
ENTRADA GRATUITA Hoy un veloso obsequio para Ud.

Cose, Borda, Zurce, Dobladilla, Acolcha, Pega-cierre, etc., hace alforzas, etc., etc. Trabajo 24 horas al día.

E\$ 25 mensuales

Enrique Palma
ESTADO 30



"MUJERES"

LA NACION — Domingo 10 de Enero de 1965

- 7 -

"MUJERES"

CAMPESINAS DESPIERTAN:

CON CONGRESO EMPIEZA SU GRAN OPORTUNIDAD

por PATRICIA ULLOA

"En este despertar del campesino, la mujer no podía quedarse atrás. Quiso tomar su responsabilidad junto al hombre, para así lograr un mejor nivel de vida en la clase campesina". Con estas palabras, María Torres inauguró, el 11 de diciembre, ante más de 60 delegadas venidas de Atacama hasta Osorno, el Primer Congreso Nacional de Mujeres Campesinas que registra la historia de nuestro país.

Pero el Congreso, que duró tres días y se realizó a la sombra de los afiosos árboles de la hacienda "Las Rosas de Chinigüe", cerca de Melipilla, en la vieja casa que hoy está convertida en Central de Capacitación Campesina y que perteneciera al ex Presidente don Domingo Santa María, no surgió de repente. Fue preciso primero que se formara el Movimiento Campesino Independiente y esto ocurrió en septiembre, en el mismo lugar, cuando 200 trabajadores agrícolas se reunieron para crear un movimiento "antipartidista y anticofesional", dispuesto a conseguir un mejor nivel de vida y mayores oportunidades de educación y trabajo para los campesinos.

En sus escasos cuatro meses de vida, el Movimiento Campesino Independiente (MCI) agrupa ya a 168 comunidades integradas por 30.000 personas, ha realizado decenas de jornadas y cursos y, sin más medios que el entusiasmo y el empuje de su Departamento Femenino, organiza este Congreso, donde se debatieron los problemas más urgentes de la mujer que vive en el campo.

DE OSORNO HASTA ATACAMA

ULISES DIAZ, presidente na-

cional del Movimiento Campesino Independiente, y Ma- ría Torres, presidenta de las Mujeres Campesinas, conver- san con Ulises Díaz, dirigente nacional y delegado al Con- greso Nacional de Mujeres Campesinas.

"En el Congreso se trataron, prin- cipalmente, los problemas de la edu- cación, la salud, habitacional y eco- nómico, que son los que más nos apremian" —expresó María Torres, presidenta de las mujeres campesinas. "En el campo faltan postas y consultorios, y somos nosotras, las mujeres, quienes debemos caminar cuadras y cuadras con nuestros hijos en los brazos hasta encontrar un médico. Necesitamos con urgencia Centros de Madres y Centros Juveniles donde organizarnos y luchar por cumplir nuestras aspiraciones".

Fue tal entusiasmo que despertó el Congreso entre las campesinas, que desde tacama vinieron representantes costeando con gran sacrificio sus pasajes. Pero todos los sacrificios parecen recompensados por las conclusiones y proyectos que se pon- drán en marcha este año.

—Como primera medida, la mujer campesina debe organizarse local, comunal y provincialmente, explicó la dirigente femenina. Para esto se elegirá una directora en cada provincia, cuya labor será apoyada por el MCI y se pondrá en marcha un plan piloto que consulta la realización de 9 jornadas comunitarias, 30 jornadas locales y un Congreso Provincial en cinco provincias diferentes.

Por ahora, la directiva del Con-

greso está ocupada redactando un

proyecto que le fue pedido por el

Gobierno y que será tomado en cuen-

ta en los planes del Ministerio de

Promoción Popular.

—Nunca antes hubo preocupación

por los problemas que afectan a las

mujeres del campo y, aunque estos

problemas son diferentes de los

hombre, son igualmente graves.

Esperamos organizar este año 75 Ce-

ntros de Madres y 95 Centros Juveni-

les, que agruparán, en total, a 3.950

mujeres, agrega María Torres, segura

de que ésta es "la gran oportunidad"

de sus congénères que durante tantas

generaciones han vivido olvidadas.

—Supervación y Amistad" es el

centro que dirige doña Juana Alvarado.

Comenzó sólo en el

mes de noviembre, pero ya ha

hecho buena labor de entusiasmo

a las vecinas por un pro-

grama de desarrollo de la comu-

nidad, para lo cual están

realizando una encuesta entre

las socias. A través de ellas

conocerán los problemas que

afectan más a la Población

Primavera, de la comuna La

Granja, donde ellas viven.

Con motivo de Navidad, el

Centro organizó una fiesta pa-

ra los grandes y los pequeños,

con una representación de Na-

vidad y regalos de los grandes

a los chicos y de los pequeños

a los grandes.

En esta población, que aún

está formándose, hay mucho

que hacer, y este centro está

dispuesto a ponerle el nombre.

También lo hace la Junta de

Vecinos y el Club Deportivo. A

todos un nuevo año de mucho

progreso.

Maria Torres y Olga Díaz fueron

las presidentas del Congreso de la

Mujer Campesina. Ambas son líderes

del Departamento Femenino del

Movimiento Campesino Independien-

te (MCI).

Estas dos mujeres motoras de la

NEGRAFE

Alba Aguilar, profesora rural de Osorno; Isabel López, profesora rural de Coquimbo, y Rosa Saavedra, de Puerto Alto, con su técnica y preparación movilizaron el elemento humano de más de 60 delegadas de todo el país, que por primera vez participaban en un evento de esta naturaleza.

Las delegadas comunales del Movimiento, Edelcira de Ramírez, de Coquimbo, y Rosa Saavedra, de Puerto Alto, con su técnica y preparación movilizaron el elemento humano de más de 60 delegadas de todo el país, que por primera vez participaban en un evento de esta naturaleza.



Selección de Artículos para el Hogar

1 CUCHILLERIA Preciosos Juegos completos e individuales, clásicos y modernos

2 PARRILLA PORTATIL Ideal para el verano. Con Splaté adicional optional

3 REFRIGERADORES PENSA En todas las capacidades

4 CORTADORA DE FIAMBRAS Disco protegido. Tejidos de grosor regulable

5 CRISTALES Maravillosos Juegos, en diversos estilos

6 JUEGOS LOZA Gran variedad de estilos, nacionales

7 JUEGOS MUEBLES JARDIN De plena actualidad. Modelos muy atractivos y confortables

8 LAMPARAS ALADINO El regalo que más se aprecia en la casa de campo o weekend

Surtidio completo de novedades para regalo, para todo presupuesto. Visítenos sin compromiso

FERRETERIA SANTIAGO S.A.

OSTERTAG y CO.
TEATINOS 240 - SANTIAGO

Publicidad

LA ELEGANCIA EN EL CINE:

La Hermosa Ingrid Bergman Luce la Moda que Deslumbra



Usted, como dueña de casa, oficinista, estudiante o profesional, participa junto con su esposo, su padre, su novio o su hermano en la diaria lucha por la vida. Comparte con ellos y con ellas lo grato y lo ingrato de la existencia.

Sabe que cada minuto, cada cosa que usted realice, es un paso más hacia esa meta común de todos los seres humanos, PAZ, TRANQUILIDAD, FELICIDAD. En la obtención de esos anhelos, la MUJER, que se encuentra incorporada con toda su constancia y espíritu de superación a las actividades nacionales, está llamada a conquistar con el aporte de su responsabilidad cívica, con su conciencia del presupuesto hogareño, proyectado al pago cabal y oportuno de los impuestos que permitan financiar el PRESUPUESTO NACIONAL, piedra angular del progreso del país, un mayor progreso y bienestar colectivos.

Y hay un camino que está en sus manos seguir. Un camino que permitirá construir más escuelas para sus hijos, más estadios y campos deportivos, más carreteras, puentes y hospitales.

Ese camino es EXIGIR Y GUARDAR SIEMPRE las BOLETAS DE COMPROVENTAS. Así, además de hacer PATRIA, tiene la posibilidad de ganar miles de escudos en los sorteos mensuales.

Las boletas de ENERO participan en el sorteo de FEBRERO.

SORTEO
NACIONAL

DE BOLETAS DE COMPROVENTAS

Ingrid Bergman vuelve. La famosa actriz sueca, de 46 años, que llenó la imaginación del público, después de la guerra y que alcanzó la altura de Greta Garbo y Marlene Dietrich, encarna todo el encanto, la clase y la dulzura de la vieja Europa.

Los vestidos con que aparece en la película "La Visita", tomada de la obra del escritor Dürrenmatt, son de una elegancia casi irreal. Mujeres presenta 6 de estas creaciones lucidas en la cinta que actualmente se exhibe en Santiago, tomadas de "Epoca".

1.— Un vestido tigresa. Rallado. Pintado a mano que, como todos los demás es exclusivo y después de la película apareció en la colección parisina de primavera. En la escena lo lleva la protagonista, severa, como una diosa griega, para recibir a su antiguo enamorado, víctima de una horrible cacería desenfrenada por ella misma.

2.— Una imagen misteriosa y subjetiva de la actriz que simboliza la ven- ganza. Es un traje neto con una capa adornada con piel de lobo y un gran sombrero negro de estilo romántico. Así se viste Ingrid, cuando deja el país al terminar la película. El drama de Dürrenmatt fue escrito en 1956.

3.— La implacable Karla (Ingrid), mientras escucha música de Brahms, aparece vestida con este conjunto de pantalones de oro y rendigote en brocado, inspirado en el traje nacional indio.

Ingrid Bergman, bajo la dirección de Bernhard Wicki, representa una mu- jer de 38 años, edad del personaje de la cinta.

4.— Soberbia, con un traje ladrado de oro y con una especie de casulla de brocado (otra creación de Nina Ricci), la actriz es una hierática figura egipcia. La película narra una historia sin piedad: Karla (Ingrid Bergman) desechada por su primer amor, Miller (Anthony Quinn), llega a ser todopoderosa y completa para matarlo.

5.— Otro modelo exótico de Nina Ricci. Se llama Butterfly y recuerda al teatro Kabuki. Sobre un fondo blanco están estampadas flores de color azul, tabaco, celeste, amarillo y verde prado. El valor de las esmeraldas y raros brillantes que la actriz lleva en la película asciende a 24 mil millones de pesos chilenos.

Gabriela, la Gran Ausente

Hace ocho años, en una madrugada del 10 de enero, Gabriela Mistral, la Divina Gabriela, se durmió para siempre en el Hospital de Hampstead, en Long Island, Nueva York.

La poeta, que arrulló a los niños con canciones de cuna, que hincó hondo en el corazón de los mayores, que fue merecedora del Premio Nobel y que llevó en alto el nombre de Chile en todos los países en que vivió, reposa en el corazón de su tierra, en el lugar de su nacimiento, en donde nació a la inspiración eterna. Monte Grande tiene su Gabriela. Hasta

en tumba llega el cariño de todos los niños, de todos sus compatriotas, y sus sonetos siguen golpeando, hoy como ayer, las almas sensibles a la belleza.

"Del nicho helado en que los hombres te pusieron, te arrancaré a la tierra humilde y soleada..."

"Que de dormirse en ella los hombres no supieron, y hemos de soñar en una misma almohada..." Así cantaba a la muerte Gabriela Mistral.

Gabriela duerme, pero sus canciones de cunas, sus poemas siguen vibrando con la misma vibración de su alma, misma entre las mujeres, que los inspira.